



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRESENTANTS
DE BELGIQUE

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMPTE RENDU INTEGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

PLENUMVERGADERING

SEANCE PLENIERE

Donderdag

Jeudi

16-10-2014

16-10-2014

Avond

Soir

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
MR	Mouvement réformateur
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	centre démocrate Humaniste
VB	Vlaams Belang
FDF	Fédéralistes démocrates francophones
PTB-GO!	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture!
PP	Parti Populaire

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 54 0000/000	Parlementair stuk van de 54 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 54 0000/000	Document parlementaire de la 54 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA	Questions et Réponses écrites
CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)	CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)
CRABV	Beknopt Verslag (witte kaft)	CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture blanche)
CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toezpraken (met de bijlagen)	CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
	(witte kaft)		(couverture blanche)
PLEN	Plenum	PLEN	Séance plénière
COM	Commissievergadering	COM	Réunion de commission
MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beige kleurig papier)	MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

<p>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</p> <p>Bestellingen :</p> <p>Natieplein 2</p> <p>1008 Brussel</p> <p>Tel. : 02/ 549 81 60</p> <p>Fax : 02/549 82 74</p> <p>www.dekamer.be</p> <p>e-mail : publicaties@dekamer.be</p>	<p>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</p> <p>Commandes :</p> <p>Place de la Nation 2</p> <p>1008 Bruxelles</p> <p>Tél. : 02/ 549 81 60</p> <p>Fax : 02/549 82 74</p> <p>www.lachambre.be</p> <p>e-mail : publications@lachambre.be</p>
---	---

INHOUD

Berichten van verhindering	1
Hervatting van de bespreking van de verklaring van de regering	1
<i>Sprekers: David Geerts, Jef Van den Bergh, Marco Van Hees, Koenraad Degroote, Kristof Calvo</i> , voorzitter van de Ecolo-Groenfractie, <i>Egbert Lachaert, Karin Temmerman</i> , voorzitter van de sp.a-fractie, <i>Bert Wollants, Roel Deseyn, Isabelle Poncelet, Gilles Foret, Jean-Jacques Flahaux, Véronique Caprasse, Francis Delpérée, Stefaan Van Hecke, Laurent Devin, Laurette Onkelinx</i> , voorzitter van de PS-fractie, <i>Marcel Cheron, Jacqueline Galant</i> , minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, <i>Catherine Fonck</i> , voorzitter van de cdH-fractie	
Persoonlijk feit	25
<i>Sprekers: Catherine Fonck</i> , voorzitter van de cdH-fractie, <i>Jacqueline Galant</i> , minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen	
<i>Sprekers (vervolg): Karine Lalieux, Sybille de Coster-Bauchau, Eric Van Rompuy, Véronique Caprasse, Luk Van Biesen, David Geerts, Laurent Devin, Stefaan Van Hecke, Jef Van den Bergh, Charles Michel</i> , eerste minister, <i>Alexander De Croo</i> , vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking - Digitale Agenda - Telecommunicatie - Post, <i>Gwenaëlle Grovonijs, Dirk Van der Maelen, Denis Ducarme</i> , voorzitter van de MR-fractie, <i>Sébastien Pirlot, Fatma Pehlivan, Alain Top, Karolien Grosemans, Frédéric Daerden, Stéphane Crusnière, Marco Van Hees, Benoît Hellings, Zakia Khattabi, Richard Miller, Steven Vandeput</i> , minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken, <i>Muriel Gerkens, Nawal Ben Hamou, Jean-Jacques Flahaux, Monica De Coninck, Ahmed Laaouej</i>	
Inoverwegingneming van voorstellen	64
NAAMSTEMMING	64
Motie van vertrouwen ingediend door de eerste minister na de verklaring van de regering	65
Goedkeuring van de agenda	65
DETAIL VAN DE NAAMSTEMMINGEN	67

SOMMAIRE

Excusés	1
Reprise de la discussion de la déclaration du gouvernement	1
<i>Orateurs: David Geerts, Jef Van den Bergh, Marco Van Hees, Koenraad Degroote, Kristof Calvo</i> , président du groupe Ecolo-Groen, <i>Egbert Lachaert, Karin Temmerman</i> , présidente du groupe sp.a, <i>Bert Wollants, Roel Deseyn, Isabelle Poncelet, Gilles Foret, Jean-Jacques Flahaux, Véronique Caprasse, Francis Delpérée, Stefaan Van Hecke, Laurent Devin, Laurette Onkelinx</i> , présidente du groupe PS, <i>Marcel Cheron, Jacqueline Galant</i> , ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de Fer Belges, <i>Catherine Fonck</i> , présidente du groupe cdH	
Fait personnel	25
<i>Orateurs: Catherine Fonck</i> , présidente du groupe cdH, <i>Jacqueline Galant</i> , ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de Fer Belges	
<i>Orateurs (suite): Karine Lalieux, Sybille de Coster-Bauchau, Eric Van Rompuy, Véronique Caprasse, Luk Van Biesen, David Geerts, Laurent Devin, Stefaan Van Hecke, Jef Van den Bergh, Charles Michel</i> , premier ministre, <i>Alexander De Croo</i> , vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement - Agenda numérique - Télécommunications - Poste, <i>Gwenaëlle Grovonijs, Dirk Van der Maelen, Denis Ducarme</i> , président du groupe MR, <i>Sébastien Pirlot, Fatma Pehlivan, Alain Top, Karolien Grosemans, Frédéric Daerden, Stéphane Crusnière, Marco Van Hees, Benoît Hellings, Zakia Khattabi, Richard Miller, Steven Vandeput</i> , ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique, <i>Muriel Gerkens, Nawal Ben Hamou, Jean-Jacques Flahaux, Monica De Coninck, Ahmed Laaouej</i>	
Prise en considération de propositions	64
VOTE NOMINATIF	65
Motion de confiance déposée par le premier ministre à l'issue de la déclaration du gouvernement	65
Adoption de l'ordre du jour	65
DÉTAIL DES VOTES NOMINATIFS	67

BIJLAGE

De bijlage is opgenomen in een aparte brochure met nummer CRIV 54 PLEN 012 bijlage.

ANNEXE

L'annexe est reprise dans une brochure séparée, portant le numéro CRIV 54 PLEN 012 annexe.

PLENUMVERGADERING**SÉANCE PLÉNIÈRE**

van

du

DONDERDAG 16 OKTOBER 2014

JEUDI 16 OCTOBRE 2014

Avond

Soir

De vergadering wordt geopend om 19.38 uur en voorgezeten door de heer Siegfried Bracke.
La séance est ouverte à 19.38 heures et présidée par M. Siegfried Bracke.

De **voorzitter**: De vergadering is geopend.
La séance est ouverte.

Een reeks mededelingen en besluiten moeten ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij worden op de website van de Kamer en in de bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen.
Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises sur le site web de la Chambre et insérées dans l'annexe du compte rendu intégral de cette séance.

Aanwezig bij de opening van de vergadering zijn de ministers van de federale regering:
Ministres du gouvernement fédéral présents lors de l'ouverture de la séance:
Charles Michel, Alexander De Croo, Jacqueline Galant

**Berichten van verhindering
Excusés**

Federale regering / gouvernement fédéral:
Didier Reynders, met zending buitenslands (Milaan) / en mission à l'étranger (Milan)

**01 Hervatting van de bespreking van de verklaring van de regering
01 Reprise de la discussion de la déclaration du gouvernement**

De bespreking van de verklaring van de regering wordt hervat.
La discussion de la déclaration du gouvernement est reprise.

Ik stel voor dat de hoofdstukken over Mobiliteit en Overheidsbedrijven samen worden behandeld. Het zal immers grotendeels over de NMBS gaan. Ik weet dat de NMBS niet het totale hoofdstuk Mobiliteit betreft.

Aangezien minister De Croo binnengekomen is, is er geen enkel probleem.

01.01 David Geerts (sp.a): Mijnheer de voorzitter, het is een goede suggestie van u om de bespreking van de twee onderwerpen samen te voegen.

01.01 David Geerts (sp.a): Il est judicieux de traiter ces deux volets conjointement.

Mevrouw de minister Galant, laat ik beginnen met mijn opmerkingen inzake verkeersveiligheid. Ik zal mijn bemerkingen daarover zeer kort houden om mijn spreektijd niet volledig te benutten. Ik vond het een interessant deel van het regeerakkoord. Ik heb intussen een tekst ingediend met het oog op het terugdringen van dodehoekongevallen. Iedereen in het Parlement heeft in zijn of haar gemeente om de zo veel tijd een dodehoekongeval. Ook al moet er worden samengewerkt met de Gewesten en zeker en vast ook met de gemeenten,

La sécurité routière m'apparaît un aspect important de l'accord de gouvernement. J'ai moi-même déposé une proposition relative à la réduction des accidents dus à l'angle mort. Même si cet aspect requiert la coopération des Régions et des communes, le

sensibilisering is alvast nog perfect een federale bevoegdheid. U mag van de tekst achteraf gerust een wetsontwerp maken. Wij organiseren bij ons bijvoorbeeld elk jaar cursussen in de lagere school om dergelijke ongevallen terug te dringen. De steun van uw beleidsniveau kan hier zeker en vast bij helpen.

Ik kom dan bij de opmerkingen over de NMBS. Ik moet dan natuurlijk beginnen met de artikels die ik in de kranten en elders gelezen heb over de besparingen. We kunnen er niet onderuit. In het regeerakkoord zegt men, enerzijds, dat de treinen stipter moeten rijden, dat de schulden naar beneden moeten, dat de ontwikkeling van het GEN versneld wordt en dat moet worden beantwoord aan de stijgende vraag. Dat zijn logische vragen en voorstellen, vind ik. Maar, anderzijds, zal men 2,1 miljard besparen. Volgens de tabel bespaart men, cumulatief, 188 miljoen euro in het eerste jaar tot 633 miljoen euro in 2019. Nu moet u mij eens vertellen hoe u dat allemaal zult realiseren. Ik weet niet of u het weet, maar de jaarlijkse dotatie voor de NMBS bedraagt vandaag 1,010 miljard euro.

De NMBS krijgt vandaag de dag ruim 1 miljard euro om haar taak, het aanbieden van openbaar vervoer, te vervullen. Daarnaast ontvangt zij van de reizigers zowat 600 miljoen euro aan inkomsten. Infrabel krijgt 2 miljard euro voor investeringen. Op een totaal budget van 3 miljard euro gaat u 600 miljoen euro besparen.

In het regeerakkoord staat te lezen dat u overleg zeer belangrijk vindt. Ik kan in de krant ook lezen dat de heer Cornu zegt dat hij nog niet veel heeft gemerkt van dat overleg. Hij heeft het voorstel in verband met de besparingen naar eigen zeggen moeten lezen in de krant. Als dat klopt, zou ik u durven voor te stellen om het woord "overleg" te schrappen in het regeerakkoord.

Sta mij toe het eerst over de besparingen te hebben. Ik vraag u waar u zult besparen. Zult u op veiligheid besparen? Ik kijk even naar collega Van den Bergh. Wij hebben gedurende enkele jaren veel aandacht besteed aan de problematiek van de veiligheid op het spoornetwerk. De N-VA-fractie heeft destijds de analyses van het Parlement niet goedgekeurd, omdat wij in ons rapport geen schuldigen hadden aangeduid. Wij hebben in onze analyse aangegeven dat er niet zozeer sprake was van één schuldige. Volgens ons was er gedurende jaren sprake van onderinvesteringen in de infrastructuur, wat geleid heeft tot een vermindering van het veiligheidsniveau.

Het spijt mij, mijnheer De Croo, maar die onderinvesteringen zijn er eigenlijk gekomen in de jaren tachtig, toen de minister van Verkeerswezen net hetzelfde zei als wat u nu in uw regeerakkoord heeft opgenomen, namelijk blinde besparingen. Wij hebben met zijn allen kunnen zien tot wat dat heeft geleid op het vlak van de infrastructuur. U herhaalt die domme beslissing om blind te besparen. Dat heeft wel degelijk een direct gevolg op het vlak van de veiligheid. Kom dan ook niet beweren dat u niet zult besparen op veiligheid, want de veiligheid zal er wel degelijk onder lijden.

Wie moet dat dan betalen? Stijgen dan de schoolabonnementen? Is dat het woon-werkverkeer, waarmee u ook de werkgevers treft? Zijn het de senioren, die het vandaag blijkbaar hebben gedaan voor deze regering? Ik las vandaag nog dat de Go Pass wordt afgeschaft.

niveau fédéral est toujours parfaitement à même de s'occuper de la sensibilisation. La ministre pourra se servir allègrement de ce texte comme base pour un projet de loi, car tout soutien apporté à nos initiatives sera plus que bienvenu.

L'accord de gouvernement a pour objectif d'accroître la ponctualité des trains, de réduire les dettes, d'accélérer le développement du RER et de répondre plus adéquatement à la demande. Rien de plus logique, si ce n'est qu'on entend réaliser par ailleurs une économie de 2,1 milliards, de 188 millions d'euros la première année à 633 millions d'euros en 2019.

La dotation annuelle de la SNCB s'élève actuellement à 1,010 milliard d'euros. Les voyageurs contribuent à hauteur de 600 millions d'euros. Infrabel percevra 2 milliards d'euros pour réaliser des investissements. Comment ce gouvernement peut-il économiser 600 millions d'euros sur un budget total de 3 milliards d'euros? De surcroît, je lis que M. Cornu n'a pas connaissance à ce jour d'une quelconque concertation à propos des économies à réaliser, alors que l'accord de gouvernement insiste tant sur la concertation.

Va-t-on donc économiser sur le poste sécurité? Mon collègue, M. Van den Bergh, et moi-même avions à l'époque indiqué dans nos analyses de sécurité que la baisse du niveau de sécurité était essentiellement due aux années de sous-investissement systématique dans l'infrastructure, un sous-investissement décidé dans les années 80, lorsque le ministre des Communications de l'époque avait précisément fait le choix des mêmes économies aveugles.

Qui sera mis à contribution? Les abonnements scolaires augmenteront-ils? Puisera-t-on

Senioren en jongeren, maar ook de gewone werkmensen, betalen het gelag.

Ik vind het spijtig dat vice-eersteminister Peeters en fractieleider Verherstraeten hier niet zijn, maar eigenlijk heeft CD&V zich hier laten rollen. U kunt de boodschap doorgeven. Ik veronderstel, collega Van den Bergh, dat u ook niet zo gelukkig bent met deze besparingen, maar eigenlijk is CD&V hier gepakt door een nieuwe partij, de Partij van de Vermogende Vlamingen. Deze nieuwe PVV heeft dit akkoord geïnspireerd met blinde besparingen. Laten wij serieus zijn, en ik geef het voorbeeld van de Go Pass. Weet u hoeveel zestienjarigen er zijn in het land, mevrouw de minister? Ik heb het voor u opgezocht: 125 000 jongeren zijn vandaag zestien jaar. Het is veel minder, maar veronderstel dat 50 % de Go Pass gebruikt. Een Go Pass kost vandaag 51 euro voor tien ritten. Dat kost dus bruto maximaal 2,5 miljoen euro. Toch is dat geen kostenpost.

Ik weet niet of u weet wanneer een zestienjarige de trein neemt. Dat is niet op het moment waarop mensen gaan werken, wel op een moment waarop er genoeg capaciteit is in de trein. Of men nu lucht vervoert of zestienjarigen de kans geeft om zich te verplaatsen en auto's van de baan te halen, toch kiest u ervoor om hen dat te ontnemen. Ik kan alleen vaststellen dat u een aantal symbolen op uw hoed wil steken, zonder dat u beseft en berekent wat u doet. U wil gewoon kunnen zeggen dat het een symbooldossier is. Zij die de rode balpen hanteren hebben met het afschaffen van de Go Pass die jongeren eens goed bij de lurven. Ik vind dat spijtig, ik vind dat stom. Waarom werd de gratis Go Pass destijds ingevoerd? De gratis Go Pass werd ingevoerd om jongeren vertrouwd te maken met het openbaar vervoer.

Zo iets noemt men een *modal shift*, misschien een nieuwe term.

Laten wij eens een vergelijking maken aan de hand van een ezelsbruggetje. Stel dat u iets wil doen aan het mobiliteitsinfarct rond Antwerpen, Charleroi of Gent. Met een heel eenvoudig ezelsbruggetje kunt u berekenen dat uw maatregelen het mobiliteitsinfarct zullen vergroten.

Eén kilometer file komt overeen met vijftig auto's. In een Desirotreinstel kunnen vijfhonderd mensen zitten. Trek de vergelijking door: één Desirotreinstel neemt tien kilometer file weg. Als men 's morgens van de Kempen naar Antwerpen wil gaan, verliest men een half uur tot een uur, maar dat interesseert de regering niet, er wordt gewoon geschraapt.

Zult u besparen op het personeel? Ik heb een interview gelezen met een van de ex-managers van de NMBS, onder wiens beleid de stiptheid abominabel slecht was en de schulden enorm zijn gestegen. Deze grote manager stelt voor om vijfduizend personeelsleden buiten te smijten.

Ik dacht nochtans dat de regering zou zorgen voor jobcreatie en tewerkstelling? Blijkbaar wil zij echter niets weten van jobcreatie bij overheidsbedrijven. U zet vijfduizend mensen op straat, mijnheer Michel. Proficiat! Mijnheer Jambon, een zeer interessant onderwerp is jobcreatie in de privésector. In alle investeringsdossiers van Infrabel wordt voornamelijk de privésector betrokken. Als u nu gaat schrappen

l'argent dans les déplacements domicile-lieu de travail, donc dans la poche des employeurs? Ou décidera-t-on de faire trinquer les seniors, visiblement tombés en disgrâce auprès de ce gouvernement?

Le CD&V s'est laissé abuser par le parti des Flamands fortunés, qui a choisi la voie de l'austérité aveugle.

Prenons l'exemple du Go Pass pour les jeunes. Son coût n'est vraiment pas énorme. Comme les jeunes prennent le train en dehors des heures de pointe, une économie qui vise le Go Pass n'a pas de sens. Le gouvernement veut marquer des points sur des dossiers symboliques sans avoir vérifié s'ils rapportent quelque chose. Le but du Go Pass est de familiariser les jeunes avec les transports en commun, cette possibilité leur est à présent ôtée.

Plus les gens emprunteront le train, moins il y aura d'embouteillages. Cette réalité n'intéresse pas le gouvernement. Elle est purement et simplement ignorée.

Des propositions circulent à propos d'économies de personnel à la SNCB, alors que ce gouvernement promet de créer des emplois. Sans doute cette promesse ne s'applique-t-elle pas aux entreprises publiques. Si nous supprimons la dotation d'Infrabel, il y aura également moins d'argent pour des investissements dans le secteur privé. Le gouvernement a-t-il vraiment la volonté de créer des emplois?

Quels trains seront supprimés? Ne subsistera-t-il que des trains IC sur les grandes lignes? Dans ce cas, le ministre Peeters ne pourra rejoindre Puurs en empruntant le train.

Les trains circulant très tôt le matin et très tard le soir seront-ils supprimés? Les travailleurs postés

in de dotatie, zal Infrabel geen geld meer hebben om te investeren. Zwijg dan over jobcreatie in de privésector, als u er niets van kent.

Ik kom tot mijn punt over het aanbod. Mevrouw Galant, er zijn 3 700 treinen per dag. In het weekend is dat iets minder. Welke treinen wilt u schrappen? Zult u alleen nog treinen inleggen op de grote lijnen tussen de verschillende steden? Daarnet was ik mijn tekst aan het schrijven en ik zag vice-eersteminister Peeters zitten; ik vrees dat hij de trein in Puurs niet meer zal kunnen nemen.

De heer Van den Bergh is van Kalmthout, ik vrees ervoor. Heist-op-den-Berg, daar vrees ik ook voor. Ook Mol, collega Verherstraeten, zal geschrapt worden. Leg mij dan eens uit hoe CD&V zal uitleggen dat al die treinen zullen worden geschrapt.

Ik rond dit punt af. Waar kan er nog meer geschrapt worden? In de vroege en de late treinen? Gisteren hebben wij tot heel laat gewerkt. Het personeel kon niet met de trein naar huis gaan. Alle mensen die in ploegen werken, postbodes en anderen, zullen verplicht worden een tweede wagen te kopen om op hun werk te geraken. Opnieuw wordt de factuur van uw blinde regeringsmaatregel betaald door de gewone werkmens. Hoeveel procent van de 232 miljoen reizigers per jaar zult u treffen?

01.02 Jef Van den Bergh (CD&V): Collega Geerts, ik ben het met u eens dat het bedrag dat moet worden bespaard niet niets is. Het is een heel zware uitdaging waar wij de komende jaren voor staan. Dat zal niet zo evident zijn, daar ben ik het absoluut mee eens. Evenwel, hier verkondigen dat er lijnen en treinen zullen worden geschrapt, lijkt mij echt een brug te ver. Er zijn de komende jaren nog heel wat besparingsmogelijkheden bij de NMBS, zonder in het aanbod te schrappen.

Ik verwijst daarvoor naar iemand die u wellicht kent. Eergisteren antwoordde Jean Pierre Goossens op de vraag van een journalist wat hij van deze besparingen vond: "Laten wij voorzichtig zijn en afwachten hoe dit vertaald zal worden in het nieuwe beheerscontract." Het is een wijze houding eerst te kijken hoe dit vertaald kan worden in de effectieve werking van de spoorwegen, zonder reizigers op stang te jagen door te zeggen dat hun trein zal worden afgeschaft, want dat is gewoon een platte redenering.

01.03 David Geerts (sp.a): Mijnheer Van den Bergh, u hebt deze tabel vorige week ook gekregen. Iedereen die bij de NMBS en Infrabel op bezoek geweest is, heeft die tabel gekregen. Ik zie daarin dat de dotaties 1 miljard bedragen. De omzet uit activiteiten bedraagt 1,1 miljard, waarvan 600 miljoen uit tickets. De overige commerciële opbrengsten bedragen 167 miljoen euro.

Stel dat de NMBS op kruissnelheid per jaar 350 miljoen euro moet besparen op een dotatie van een miljard. Vertel mij eens hoe men dat gaat doen zonder te schrappen? Dat wil ik weten.

De heer Van den Bergh zegt mij dat ik de mensen bang maak omdat men treinen zal schrappen. Er wordt geschrapt. Vroege en late treinen zullen worden geschrapt. Dat is nu al zo.

De **voorzitter**: U zult een antwoord van de minister krijgen, mijnheer Geerts.

seront dès lors contraints de se rendre à leur travail en voiture. Les travailleurs se verront ainsi à nouveau présenter la facture de ces économies aveugles. Quel pourcentage des voyageurs seront touchés?

01.02 Jef Van den Bergh (CD&V): Le montant à économiser est en effet considérable. La tâche sera ardue. Toutefois, il est exagéré de venir annoncer que des lignes seront supprimées. Il reste encore de nombreuses autres pistes d'économies qui ne nécessitent aucune réduction de l'offre.

Attendons de voir de quelle manière les économies seront traduites dans le contrat de gestion et évitons d'exciter les voyageurs.

01.03 David Geerts (sp.a): Comment la SNCB va-t-elle économiser 350 millions d'euros par an sur une dotation d'un milliard d'euros sans restreindre l'offre? Des trains de fin de soirée et du début de matinée sont déjà supprimés actuellement. Je ne m'amuse pas à semer la peur. Il y aura des suppressions.

01.04 Jef Van den Bergh (CD&V): Een (...) trein naar Oostende zou ons al een heel eind verder kunnen helpen.

01.05 David Geerts (sp.a): Dat zal wel gebeuren. Dat zal voor 300 miljoen euro gebeuren.

Mijnheer Van den Bergh, ik kom tot een volgend thema, dat weer gevoelig ligt: de minimale dienstverlening.

De **voorzitter**: Mijnheer Van Hees, u hebt het woord, maar weet dat het in *extra time* is.

Vous avez excédé votre temps de parole, mais je vous donne un petit supplément.

01.06 Marco Van Hees (PTB-GO!): Mais je n'ai pas tellement parlé, monsieur le président. En outre, je ne me souviens pas avoir conclu quoi que ce soit avec vous!

Le **président**: Soyez bref!

01.07 Marco Van Hees (PTB-GO!): Monsieur le président, je voulais réagir aux propos de M. Van den Bergh, qui a dit qu'il n'y aurait pas de suppression de lignes. Déjà, en décembre prochain, certaines d'entre elles seront supprimées. Les deux derniers trains de la ligne que j'emprunte sont supprimés!

La SNCB est prise en tenaille à cause de votre accord de gouvernement. D'un côté, on réduit de deux milliards le financement de la SNCB et, de l'autre, on introduit la libéralisation au maximum. Il est aussi question de diminuer les redevances des infrastructures. Cela signifie qu'on permet à des sociétés d'entrer dans le marché pour concurrencer la SNCB.

Il n'est pas étonnant qu'on décide aujourd'hui de s'attaquer au droit de grève des cheminots en imposant le service minimum, car ceux-ci vont forcément réagir. Il y aura aussi des réactions chez les voyageurs, qui seront les dindons de la farce puisqu'ils devront payer plus. C'est la raison pour laquelle vous étendez la liberté tarifaire. Tout le monde va être perdant, à part quelques firmes privées qui pourront s'insérer dans le marché ferroviaire.

01.08 David Geerts (sp.a): Collega's, ik kom aan mijn tweede thema, namelijk de minimale dienstverlening. Degenen die af en toe de trein nemen, kunnen vandaag reeds vaststellen dat het reeds zeer vaak een minimale dienstverlening is. Als men nu nog wilt schrappen in dat aanbod, dan stel ik mij vragen.

De minimale dienstverlening is wederom een symbooldossier. Wij hebben daarover reeds verschillende malen en tijdens elke legislatuur in dit Huis gepraat. Wij hebben hoorzittingen georganiseerd en benchmarks gevraagd aan andere landen om te bekijken of zo'n minimale dienstverlening wel werkt.

Ik heb nog eens een vrije tribune gelezen van ACV-Openbare

01.07 Marco Van Hees (PTB-GO!): Terwijl het besparingsplan nog niet eens van toepassing is, schaft men dit jaar op sommige lijnen al treinen af en er zullen er nog volgen. De NMBS is in de tang genomen: enerzijds worden de subsidies voor de NMBS met twee miljard euro verminderd, anderzijds zet men in op een maximale liberalisering van het spoor en wordt de markt opengesteld voor andere maatschappijen die de NMBS kunnen beconcurreren.

Het verbaast ons nauwelijks dat men het stakingsrecht wil ondergraven via de invoering van een minimale dienstverlening. Zowel het spoorwegpersoneel als de reizigers, die het kind van de rekening zijn, zullen zich daar niet bij neerleggen!

01.08 David Geerts (sp.a): J'en viens au service minimum. Les voyageurs constatent déjà tous les jours l'existence d'une sorte de service minimum. Si l'on continue à couper dans l'offre, je me pose des questions.

Le service minimum est un dossier symbolique qui resurgit lors de chaque nouvelle législature. Il a fait l'objet de débats, d'auditions, et de comparaisons avec d'autres

Diensten. Tot voor kort was de heer Verherstraeten lid van die organisatie, maar waarschijnlijk heeft hij dat niet meer gelezen. ACV-Openbare Diensten zegt duidelijk dat de minimale dienstverlening in de openbare sector een illusie is.

Mevrouw de minister, ik vraag mij af hoe u die minimale dienstverlening zal organiseren. Zal dit gebeuren door middel van het wetsvoorstel-Bacquelaine, waarbij de dotaties van de verschillende overheidsbedrijven verminderen wanneer er toch een staking is en die minimale dienstverlening niet wordt uitgevoerd? Of wilt u nog een stap verder gaan en het wetsvoorstel gebruiken dat destijds ingediend werd door de N-VA-fractie, door collega Vandeput, waarin zelfs een verwijzing stond naar het Strafwetboek? Kunt u mij dat uitleggen?

Ten gronde, wij hebben daarover reeds zeer veel gedebatteerd in dit Huis. Wij hebben daarover vele vragen gesteld aan toenmalig minister Vervotte, volgens mij toch geen sp.a-minister, en minister Vervotte verklaarde toen, gesteund door de voltallige CD&V-fractie, dat het niet werkt. Nu steunt deze CD&V-fractie dit idee. Ik kan veel begrijpen, maar dit begrijp ik totaal niet.

01.09 Koenraad Degroote (N-VA): Mijnheer de voorzitter, beste collega, in verband met die minimale dienstverlening kan ik me enigszins inleven in uw standpunt. U spreekt hier over het stakingsrecht en ik weet dat het stakingsrecht volgens u heilig is en niet mag uitgehold worden; daarmee heb ik allemaal geen probleem. Maar wat doet u met het recht van werkwilligen? Dat zou ik graag weten. Hoe past dat in uw visie?

Dat mensen willen staken, kan ik begrijpen. Ik kan ook begrijpen dat u aan de minister de vraag stelt hoe zij dat stakingsrecht wil invullen.

U moet zelf echter eens op de hiernavolgende vraag antwoorden. Wat doet u met het recht van de werkwilligen, van zij die willen werken en die worden geboycot door zij die willen staken? Hoe lost u dat op?

Geef mij op die vraag eens een antwoord.

01.10 Jef Van den Bergh (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik wil even onderbreken, omdat de heer Geerts naar onze partij verwijst. Hij verwijst ook naar wat minister Vervotte destijds heeft gedaan. Zij is gestart met de zoektocht naar een manier waarop de reiziger minder door wilde en aangekondigde stakingen zou worden getroffen. In overleg werd toen een protocol gesloten om wilde stakingen zoveel mogelijk te voorkomen en te vermijden.

De voorbije jaren moeten wij echter helaas vaststellen dat het aantal stakingen opnieuw toeneemt. Wij moeten ook vaststellen dat stakingen met een deelnamegraad van ongeveer 12 à 15 % het volledige spoorwegnet lamleggen.

In dat geval moet even bij het gegeven worden stilgestaan, moet eerst aan de reiziger worden gedacht en moet in overleg en met respect voor het stakingsrecht worden onderzocht op welke manier wij oplossingen voor de reiziger kunnen vinden.

pays. Comment ce service minimum sera-t-il organisé?

Par le biais d'une loi Bacquelaine qui réduira les dotations des entreprises publiques alors qu'il y aura quand même une grève et que le service minimum ne pourra pas être assuré? Ou, comme l'a proposé M. Vandeput, par une référence au Code pénal?

Mme Vervotte, ancienne ministre, avait déjà déclaré à l'époque que le service minimum ne fonctionnait pas. Je ne comprends vraiment pas le virage du CD&V.

01.09 Koenraad Degroote (N-VA): Je comprends que M. Geerts veuille défendre le droit de grève, mais que fait-il alors du droit des personnes désireuses de travailler?

01.10 Jef Van den Bergh (CD&V): La ministre Inge Vervotte, qui était en fonction à ce moment-là, s'était efforcée de trouver un moyen de faire en sorte que les voyageurs soient moins préjudiciés par des grèves sauvages ou annoncées. Un protocole d'accord avait alors été signé afin d'éviter les grèves sauvages. Mais au cours des dernières années, force a été de constater que le nombre de grèves est reparti à la hausse. Or une grève à laquelle participent environ 15 % des agents paralyse l'ensemble du réseau ferroviaire. Il est temps de rechercher une solution qui respecte à la fois le droit de grève et les voyageurs.

01.11 David Geerts (sp.a): Mijnheer de voorzitter, mijnheer Van den Bergh, van u geloof ik 100 % dat u het stakingsrecht wil verdedigen. Daaraan twijfel ik niet.

Het klopt dat op een bepaald moment, namelijk op het moment dat het protocol niet werd geëvalueerd, door soms vijf of zes mensen een wilde actie werd ondernomen. Daarom heb ik destijds in de commissie en hier op het spreekgestoelte opgeroepen tot het hernemen en het evalueren van het protocol, zodat het opnieuw in voege kon treden. Dat is in 2012 gebeurd. De tabel met het aantal syndicale acties toont aan dat zij drastisch zijn verminderd. Een van mijn voorwaarden in het protocol was immers dat voorafgaandelijk een stakingsaanzegging door de werknemersorganisaties diende te worden gedaan, zodat de werkgever verplicht werd rond de tafel te gaan zitten en in de nationale paritaire commissie te bespreken hoe de problemen zouden worden aangepakt.

Dat hebben wij opnieuw gedaan. Het protocol werd in de nationale paritaire commissie geratificeerd. De oplossing is er dus. De minimumdienstverlening is bijgevolg een symbooldossier.

Mijnheer Degroote, ik kom nu tot bij u.

Met uw uiteenzetting bewijst u nu net dat u van een minimumdienstverlening niks kent. U beweert immers tegen de uitholling van het stakingsrecht te zijn.

In uw visie begrijp ik dat. Daarmee heb ik geen probleem. Ik ben absoluut tegenstander, maar ik geef u het recht om daartegen te zijn.

U vraagt wat wij met de werkwilligen zullen doen. Mijn vraag is hoe u het spoor zal organiseren. Hoe gaat u om met de veiligheid binnen een keten van een trein? Stel dat er in een bepaald depot te weinig werkwilligen zijn, hoe zult u dat organiseren? Zult u een trein ergens in Oost-Vlaanderen te velde laten staan? Wie zal bepalen waar de trein wordt ingelegd? Wie zal bepalen welke mensen op de trein mogen? Stop met die symbolendiscussie als u er niets van af weet.

01.12 Koenraad Degroote (N-VA): Wat doet u met werkwilligen in het algemeen? Daarop kunt u niet antwoorden.

Die technische aangelegenheden in verband met die trein, dat komt in tweede instantie, maar eerst is er het principe dat er stakers en werkwilligen zijn. Dat geldt voor alle sectoren, niet alleen voor de spoorwegen. Daarop moet een antwoord komen en pas dan komen de technische aspecten aan bod. Op de vraag wat u doet met de rechten van de werkwilligen kunt u geen antwoord geven en dat bewijst dat u dit niet wil inzien.

01.13 David Geerts (sp.a): (...) Weet u dat werkwilligen, als er een actie is, bij de NMBS wel kunnen komen werken? Het gaat hier alleen over een minimale dienstverlening.

Zoals het hier staat, wilt u de pluim op uw hoed steken die eigenlijk de onveiligheid zal creëren. De meerderheidspartijen die dit goedkeuren zullen verantwoordelijk zijn voor het creëren van onveilige situaties wanneer mensen op een trein wachten en ze er niet op kunnen. U kunt dat niet organiseren.

01.11 David Geerts (sp.a): M. Van den Bergh est effectivement la dernière personne à ourdir le projet de toucher au droit de grève. Il est en outre exact que quelques grèves sauvages ont eu lieu. C'est la raison pour laquelle, en 2012, j'ai lancé un appel pour que l'on soumette ce protocole d'accord à une évaluation. À ce moment-là, une condition supplémentaire a été ajoutée: désormais, les organisations syndicales devraient déposer un préavis de grève qui offrirait une perspective de dialogue avec l'employeur. Ce protocole d'accord a été ratifié au sein de la commission paritaire nationale. Ensuite, les actions syndicales se sont nettement raréfiées. Dès lors, une solution a déjà été apportée. Le service minimum est un dossier symbolique.

J'ai du mal à comprendre comment M. Degroote compte organiser un service minimum avec les travailleurs non grévistes. Comment va-t-il assurer la sécurité des voyageurs? Un train circule ou ne circule pas. Arrêtez cette discussion symbolique.

01.12 Koenraad Degroote (N-VA): Je veux une réponse à ma question sur ce qu'il convient de faire, tous secteurs confondus, avec les travailleurs non grévistes. Je reviendrai sur l'aspect technique dès que j'aurai une réponse à cette question.

01.13 David Geerts (sp.a): Rien n'empêchera jamais les travailleurs non grévistes de la SNCB de venir travailler, mais il est impossible d'organiser un service minimum tout en respectant les critères de sécurité.

01.14 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Ik vind dat wij het grotere plaatje niet uit het oog mogen verliezen.

Ik wil nog even verwijzen naar mijn uiteenzetting gisteren, waarbij ik in principe naar uw fractie kijk als een partij die houdt van sociaal overleg en in elk geval een taal hanteert die anders is dan die van de heer Degroote.

Volgens de heer Degroote zullen de technische zaken straks wel worden geregeld, maar het gaat over het symbool, over het dogma. Welnu, als lid van de christendemocratie, de middenpartij, weet u dat het stakingsrecht zeer gevoelig ligt en een fundamenteel recht is van werknemers.

Als ik meer afstand neem van dit specifiek dossier, dan merk ik dat de uitgestoken hand van de heer Peeters aan de sociale partners eigenlijk een valse uitgestoken hand is. Ik verwijs naar de loonnorm, een aantal sociaal-economische dossiers enzovoort.

Vandaar mijn pleidooi van gisteren, mijnheer Van den Bergh — en ik richt mij meer bepaald tot uw fractie — om daar echt in te investeren en om de taal van de heer Degroote ver weg te bergen. Doe dat alstublieft of u krijgt een aaneenschakeling van sociale acties in allerlei sectoren, waarvan niemand beter wordt. Ik vraag het aan u, want ik weet dat de andere drie coalitiepartners die gevoeligheid zelfs helemaal niet hebben.

01.15 Egbert Lachaert (Open Vld): Mijnheer Geerts, ik ben een beetje verward door uw discours. Het stakingsrecht is een internationaal erkend recht en dat betwist niemand in onze coalitie. Elk recht moet echter in de rechtsorde op een redelijke, proportionele manier worden toegepast. Als men tot de situatie komt waarbij een overheidsbedrijf met 15 % werkonwilligen, stakers, het hele net kan platleggen en daardoor het werk voor alle werkwilligen onmogelijk maakt, dan is er een probleem.

Het enige antwoord dat deze coalitie daarop wil bieden, is een minimale dienstverlening waarbij een beperkt aantal personen een dienstverlening kan verzekeren en zodat wie wil werken, kan werken. Wij gaan niet in tegen het stakingsrecht, wij willen de werkwilgheid garanderen.

Een van de verwijten aan deze coalitie is dat over een aantal maatregelen in het federaal regeerakkoord niet met de sociale partners werd overlegd. Hier gaat het om de intentie om een minimale dienstverlening te verzekeren. Ik denk niet dat het aan het Parlement is om een minimale dienstverlening eenzijdig te decreteren, maar dat dit precies aan de sociale partners toekomt. Dat is wat wij zeggen en niet meer dan dat.

01.16 David Geerts (sp.a): Mijnheer Lachaert, u zegt dat dit aan de sociale partners toekomt. De sociale partners zeggen in dit Huis al tien jaar dat een minimale dienstverlening niet werkt. U legt dit eenzijdig op.

Ik wil mijn spreektijd niet verliezen, maar legt u mij straks eens uit hoe u die minimale dienstverlening ziet werken.

01.14 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Contrairement à d'autres partis de la coalition gouvernementale, le CD&V défend la concertation sociale. Il s'agit d'un principe majeur. Le droit de grève est un droit fondamental des travailleurs et sa remise en question est particulièrement délicate.

La main tendue du ministre Peeters n'est pas loyale. Je compte néanmoins sur le CD&V pour ne pas céder aux sirènes du discours de M. Degroote et éviter ainsi le déclenchement d'une série d'actions sociales.

01.15 Egbert Lachaert (Open Vld): Nous ne contestons absolument pas le droit de grève mais tout droit doit être appliqué de manière raisonnable et proportionnée. Que 15 % de grévistes paralysent l'ensemble du trafic ferroviaire est disproportionné. Nous voulons seulement assurer un service minimum avec des non-grévistes, sans toucher au droit de grève. L'accord de gouvernement contient une intention et il va de soi que les partenaires sociaux devront retrousser leurs manches.

01.16 David Geerts (sp.a): Cela fait dix ans que les partenaires sociaux soulignent le caractère irréaliste du service minimum. Je voudrais que vous m'expliquiez tout à l'heure comment vous l'envisagez.

Ik ga verder met het derde deel. Welke agenda schuilt hier achter, mijnheer Dewael? Ik zal het u zeggen: de liberalisering van het spoor. Van Open Vld, de MR en de N-VA kan ik dat begrijpen. U wil niet dat een overheidsbedrijf functioneert. U wil de middelen zodanig wegtrekken dat u achteraf kunt zeggen dat het overheidsbedrijf niet functioneert, zodat men het kan liberaliseren.

Een pure liberalisering, dat is wat u wil. Dit is een intentieproces gebaseerd op de cijfers. Liberalisering, dat is de echte agenda van de partij van de bemiddelden. Iets wat voor de werkmens is gecreëerd, moet worden afgeschaft.

Mijnheer Van den Bergh, mijn excuses omdat ik mij opnieuw tot de CD&V richt, maar ik kan echt niet begrijpen dat deze partij meegaat in een scenario waarbij de rechtse partijen eigenlijk gaan voor een blinde liberalisering.

01.17 Koenraad Degroote (N-VA): Collega Geerts, wij zijn er niet enkel voor de bemiddelden, wij zijn er voor de modale burger, de consument, de reiziger. U zegt dat het niet werkt, maar u verhindert alle mogelijke instanties om het eens in uitwerking te zien.

Ik geef een voorbeeld. In de gevangenissen vragen wij al jarenlang om een minimale dienstverlening. Men weigert ze in te voeren of toe te passen. Men geeft ons niet eens de mogelijkheid om het te proberen. Dan zeggen dat het niet werkt, dat pik ik niet.

01.18 Karin Temmerman (sp.a): Mijnheer Degroote, als u het zo opneemt voor de werkende mens, dan vraag ik mij af hoe de werkende mens, die geen auto heeft, met al uw besparingen en na het verhogen van onder andere de abonnementen, nog op zijn werk moet geraken. Ik heb het hier niet alleen over de NMBS, want uw partij doet in de Vlaamse regering niets anders dan besparen op De Lijn. Ik kan u verzekeren dat er door uw besparingen in het havengebied van Gent, waar veel tewerkstelling is, geen openbaar vervoer meer zal zijn waardoor de werkende mensen, met wie u blijikbaar zo begaan bent, niet langer op hun werk zullen geraken.

01.19 David Geerts (sp.a): Mijnheer de voorzitter, ik sluit het hoofdstuk over de NMBS af.

Ik noteer alleen maar, mijnheer Degroote, dat u de reizigers vergelijkt met gevangenen. De vergelijkingen houden niet op. Ik blijf erbij dat de partij van de bemiddelden in dit dossier de werkende mensen, de studenten en de bejaarden bij de neus heeft genomen.

01.20 Bert Wollants (N-VA): Mijnheer Geerts, u had het daarnet over de *modal shift*. Wij weten dat daarvoor een stabiel kader moet worden gecreëerd waarbij mensen moeten kunnen vertrouwen op de dienstverlening. Mevrouw Temmerman zei dat de werkende mens op het werk moet geraken. Als wij hier spreken over een gegarandeerde dienstverlening dan is dat toch in de eerste plaats om ervoor te

Les coupes dans les moyens de fonctionnement de la SNCB vont dans le sens de l'agenda caché des libéraux et de la N-VA. On ne veut pas, tout simplement, qu'une entreprise publique fonctionne. On va lui retirer tant de moyens qu'elle ne fonctionnera plus, qu'on annoncera qu'elle ne fonctionne plus et qu'il vaudrait mieux la privatiser. Ce que veut en fait le parti des riches, c'est le démantèlement d'un service qui profite aux travailleurs. Je ne comprends pas que le CD&V participe à ce scénario.

01.17 Koenraad Degroote (N-VA): Nous ne sommes pas le parti des nantis. Nous représentons également le citoyen lambda, le voyageur et le consommateur. M. Geerts refuse de donner une chance à cette pluralité; il a déjà décidé qu'elle ne fonctionnera pas. Nous demandons également depuis longtemps l'instauration d'un service minimum dans les prisons.

01.18 Karin Temmerman (sp.a): Étant donné que M. Degroote prend la défense du travailleur, qu'il nous explique comment ce travailleur fera pour arriver au boulot après les mesures d'économie réalisées au sein de la SNCB et, au niveau flamand, de la société De Lijn. Il n'y a déjà plus de transport en commun dans la zone portuaire de Gand, pourtant une zone dense en emplois.

01.20 Bert Wollants (N-VA): Le transfert modal prôné par M. Geerts exige la création d'un cadre stable qui permette aux gens de faire confiance au service, le but d'un service minimum étant

zorgen dat mensen op hun werk geraken?

Wij willen dat invoeren om ervoor te zorgen dat wij er met zijn allen beter van worden. Wat is daar op tegen? Waarom wenst u niet dat de werkwilligen op die manier het openbaar vervoer kunnen gebruiken?

01.21 Roel Deseyn (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik heb een vraag ter overpeinzing voor mevrouw Temmerman.

Mevrouw Temmerman, als u nu al de bus niet meer ziet rijden naar dat haventerrein, dan zal dat niets te maken hebben met de nieuwe besparingsronde; dan moet wellicht de reden worden gezocht bij de vorige Vlaamse regering. U mag drie keer raden wie daarvan deel uitmaakte.

01.22 Karin Temmerman (sp.a): Het vorig Vlaams regeerakkoord heeft de besparingen daar weggehaald. Daardoor komt er geen trein in het havengebied en daardoor werd ook het busje dat er naartoe reed afgeschafte. Uw regering heeft dat gedaan.

01.23 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Mijnheer Wollants, uw pleidooi om het werkwilligen mogelijk te maken hun werk op een kwaliteitsvolle en aangename manier te bereiken, klinkt mij als muziek in de oren. Als dat echter komt uit de mond van een Parlements lid dat straks een regering gaat steunen die 2,1 miljard euro besparingen op de NMBS goedkeurt, als dat komt uit de mond van een Parlements lid van wie mevrouw Temmerman terecht zegt dat hij behoort tot een partij die in de Vlaamse regering snijdt in de basismobiliteit, de mobiliteit van mensen bij De Lijn, dan is dat pleidooi dat u gehouden hebt om mensen op hun werk te krijgen niet geloofwaardig. Het pleidooi van deze coalitie dat zij het opneemt voor de werkende mens is niet geloofwaardig *tout court*. Dat is het punt dat wij gisteren ook al gemaakt hebben.

01.24 David Geerts (sp.a): Collega Wollants, u hebt mij een vraag gesteld en de beleefdheid gebiedt mij erop te antwoorden. U gaat, met een vermindering van de dotatie met 2,1 miljard, dagelijks een minimale dienstverlening organiseren.

Ik zal de twee minuten spreektijd die mij nog resten, wijden aan de andere overheidsbedrijven.

Mijnheer De Croo, u zegt dat u inspanningen wil leveren inzake toegankelijkheid en u verwees naar het internet, waar u de digitale kloof wil dichten. Dat staat natuurlijk in schril contrast met de toegankelijkheid van het openbaar vervoer, waarvan u de dotatie vermindert met 2,1 miljard euro. Het openbaar vervoer moet dus blijkbaar niet toegankelijk worden gemaakt, vermits daar fel zal worden bespaard.

Voorts spreekt u over een ander participatiemodel voor de overheidsbedrijven. Puur ter informatie zou ik graag willen weten wat u bedoelt met een ander participatiemodel in overheidsbedrijven.

justement de permettre aux gens de rejoindre leur lieu de travail.

01.21 Roel Deseyn (CD&V): Si plus aucun bus ne circule dans une zone portuaire, ce n'est pas la conséquence de nouvelles économies, mais d'une décision prise par un précédent gouvernement flamand dont le parti de Mme Temmerman était membre.

01.23 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Proposer un mode de transport durable aux travailleurs non grévistes qui veulent rejoindre leur lieu de travail est une idée qui me séduit, mais elle me semble néanmoins suspecte venant d'un parlementaire qui va tout à l'heure adopter un plan d'économies de 2,1 milliards d'euros pour la SNCB et qui plus est, est membre d'un parti qui, à l'échelon flamand, soumet le dispositif de mobilité à une cure d'amaigrissement. Son plaidoyer en faveur du travailleur n'apparaît dès lors pas très crédible.

01.24 David Geerts (sp.a): Je voudrais revenir un instant sur les autres entreprises publiques dont M. De Croo ambitionne d'améliorer l'accessibilité, ce qui est en porte-à-faux avec l'accessibilité aux transports publics.

Il évoque par ailleurs un autre modèle de participation pour les entreprises publiques. Qu'entend-il précisément par là?

La disposition qui prévoit que les CEO devront désormais venir au Parlement une fois par an afin d'y présenter leur stratégie me comble d'aise. Mais je ne trouve aucune trace dans l'accord de dispositions régissant leur rémunération, seule

Ik vind het zeer positief dat CEO's eenmaal per jaar naar het Parlement moeten komen om een toelichting te geven. Ik heb het niet gevonden of ik heb het gemist, maar ik zie niets over het loon van de CEO's. Er staat alleen iets in over het variabele loongedeelte, maar ik lees niets over de beperking van het loon, zoals doorgevoerd onder de vorige legislatuur. Houdt u zich daaraan of wordt het nu vrijheid, blijheid?

Voorts bevreest het mij dat u in de paragraaf over de postsector niet spreekt over een *social level playing field*. Een van de meest essentiële dingen bij de vrijmaking van de postdiensten, zoals collega Van Quickenborne als toenmalig bevoegd minister kan getuigen, was het *social level playing field*. Als men dat niet hanteert in de postsector, draait men een functionerend overheidsbedrijf als bpost van vandaag op morgen de nek om.

01.25 Isabelle Poncelet (cdH): Monsieur le président, monsieur le premier ministre, mesdames et messieurs les ministres, chers collègues, le point qui nous préoccupe concerne la SNCB et la mobilité ferroviaire. À peine a-t-elle eu prêté serment, la ministre a aussitôt annoncé pas moins de 2,1 milliards d'économies que le Groupe SNCB-Infrabel devra réaliser entre 2015 et 2019. Aucune explication quant aux endroits où ces économies seront faites. Au niveau du fonctionnement, des investissements, du report du calendrier?

Ces économies sont de nature à inquiéter car:

1. le groupe n'est actuellement pas en pleine santé financière. Cela ne sera pas de nature à s'améliorer s'il faut faire des coupes;
2. des investissements sont nécessaires, notamment pour assurer la sécurité - je rappellerai que la sécurité était la priorité première du Groupe Infrabel - et maintenir du réseau en état;
3. qui dit économies dit toujours risque pour les régions rurales, toujours sur la sellette. Les régions rurales sont lésées par ces risques car elles sont les premières à être touchées.

Il serait dès lors plus qu'utile d'obtenir des précisions et des chiffres pour comprendre la répartition de ces économies. Il est absolument indispensable de maintenir un service public qui honore sa première mission, à savoir la couverture du réseau dans son ensemble de manière équitable et accessible pour tous.

Il est primordial, tant pour les navetteurs que pour le personnel ferroviaire, que le Groupe SNCB fournisse des services de qualité qui ne soient pas bradés et sacrifiés au profit d'un équilibre budgétaire. Le fait que vous stipuliez dans l'accord que le plan de transport sera axé sur la demande pour définir les priorités du plan pluriannuel, c'est déjà une atteinte à la préservation des lignes situées en zones rurales.

Au niveau du fonctionnement même de la SNCB, il est stipulé dans l'accord du gouvernement qu'une approche intégrée de transport public sera recherchée en coopération avec les sociétés de transport régionales. Nous sommes évidemment pour une intermodalité accrue qui permette aux navetteurs de se déplacer plus aisément en utilisant plusieurs transports en commun de manière successive.

En revanche, nous sommes nettement moins favorables au fait de remplacer un transport national par un transport public régional, en

la rémunération variable y étant abordée. Le plafonnement de cette composante variable sera-t-il maintenu?

Le fait qu'il ne soit pas fait mention, dans le paragraphe relatif au secteur postal, de règles du jeu équitables en matière sociale m'effraie. C'est l'une des choses les plus essentielles dans le cadre de la libéralisation des services postaux. Si l'on n'applique pas ces règles dans le secteur postal, on sonnera le glas de bpost.

01.25 Isabelle Poncelet (cdH): Wat de NMBS en de spoormobiliteit betreft, baart het bedrag van 2,1 miljard aan besparingen die de NMBS-Groep en Infrabel tussen 2015 en 2019 zullen moeten realiseren, mij zorgen: de financiële situatie van de Groep is al niet bepaald florissant; er moeten investeringen worden gedaan, met name om de veiligheid te verzekeren en het spoorwegnet te onderhouden; de landelijke gebieden dreigen de gevolgen van die besparingen als eerste te voelen.

We moeten absoluut gedetailleerde informatie krijgen over de wijze waarop die besparingen verdeeld zullen worden en waar er bespaard zal worden. De core-business van dat overheidsbedrijf is een billijke verdeling van het treinaanbod over het hele spoorwegnet en een toegankelijke dienstverlening voor iedereen. Het regeerakkoord maakt echter gewag van een vraaggestuurd vervoersplan.

Er staat voorts in dat er zal worden gestreefd naar samenwerking met de regionale vervoersmaatschappijen. Wij zijn voorstander van intermodale vervoermiddelen.

Wat ons minder bevalt, is het voorstel om het nationale vervoer door een regionaal vervoer te vervangen. Zo wordt de hete aardappel immers doorgeschoven

renvoyant ainsi la patate chaude aux Régions. Cela aurait pour conséquence moins d'offres pour les navetteurs, surtout dans les zones rurales où souvent la ligne ferroviaire constitue le seul moyen public de déplacement.

Les questions demeurent donc intactes quant à la conservation totale de la mission du service public du Groupe SNCB, de la garantie de couverture du territoire national avec une attention particulière pour les zones rurales où le train constitue un moyen de transport primordial et de la répartition des moyens financiers vu les économies annoncées de plus de 2 milliards.

La question du RER: quelques lignes concernent le RER et la mobilité autour de Bruxelles. Une fois encore, nous ne lisons rien de précis ni de concret. Il s'agit d'un catalogue de bonnes intentions: aucune date n'est fixée, aucune modalité pratique n'est définie.

Quelles sont dès lors les solutions de la ministre quant à l'accélération des travaux et de la finalisation complète de ce RER, plus qu'attendu par tous les navetteurs se rendant dans la capitale chaque matin?

Plutôt que de rêver de la mise en œuvre de RER à Anvers, à Gand, à Liège ou à Charleroi, comme écrit dans l'accord, pour lesquels il faudrait d'abord expliquer où trouver les budgets pour les financer, il faudrait peut-être se concentrer avant tout sur le RER en chantier et le finaliser au plus vite.

01.26 Gilles Foret (MR): Monsieur le président, je voudrais profiter de l'intervention de Mme Poncelet pour la rassurer quant à la priorité du gouvernement et de la ministre d'investir sur la sécurité.

J'ajouterai encore que cette priorité de la ministre n'est manifestement pas la même pour le gouvernement wallon: lui, il a décidé de désinvestir dans la sécurité des aéroports en diminuant de 15 % les subventions. Le gouvernement fédéral, grâce à la renégociation de l'accord de coopération avec Belgocontrol, pourra compenser ce désinvestissement et ce désintérêt.

Je tenais ainsi à vous exprimer toute l'importance que le gouvernement fédéral compte attacher à la sécurité. Cette précision me semblait importante à signaler pour rassurer M. Geerts et surtout le groupe cdH.

01.27 Jean-Jacques Flahaux (MR): Monsieur le président, chers collègues, après les heures difficiles que nous avons vécues ces derniers jours, je pense que nous allons retrouver davantage de sérénité au sujet de la mobilité.

En effet, je crois que notre fonction de représentant du peuple est de sentir les préoccupations de ce peuple. En ce sens, je crois que la mobilité fait consensus aujourd'hui. Il s'agit d'une véritable priorité pour les habitants de notre pays.

La Belgique a longtemps été à la pointe dans ce domaine. N'oubliez pas que c'est à l'initiative de notre souverain, Léopold I^{er}, veuf d'une princesse héritière d'Angleterre où avait lieu l'implantation de la première voie ferroviaire, que la Belgique a été le premier pays, après l'Angleterre, à être doté d'un réseau ferroviaire. Malheureusement,

naar de Gewesten, vooral in landelijke zones waar de trein vaak het enige openbare vervoermiddel is.

Er blijven dus vragen bestaan over het behoud van de opdracht van openbare dienst van de NMBS-Groep, de gegarandeerde dienstverlening over het hele grondgebied – met inbegrip van de landelijke gebieden – en de verdeling van de financiële middelen.

In plaats van te dromen van een GEN rond Antwerpen, Gent, Luik of Charleroi – een project dat in het regeerakkoord omschreven staat maar waarvoor er geen budget is –, zoekt u misschien beter eerst oplossingen om het GEN rond Brussel eindelijk te voltooien. Indien die er zijn, hoor ik ze graag van u.

01.26 Gilles Foret (MR): Investeren in veiligheid is één van de prioriteiten van deze regering. Dat kan echter niet worden gezegd van de Waalse regering, die de toelagen met 15 procent verlaagt en dus niet langer in de veiligheid van haar luchthavens investeert. De federale regering zal dat compenseren door opnieuw met Belgocontrol over het samenwerkingsakkoord te onderhandelen.

01.27 Jean-Jacques Flahaux (MR): Mobiliteit is een topprioriteit voor onze burgers. Voor het eerst heeft de regering een heuse minister en geen staatssecretaris op het departement Mobiliteit benoemd. Het feit dat het een – bijzonder dynamische – vrouw is, is een zeer positief signaal.

Een multimodale en groenere mobiliteit zal de verplaatsingen vlotter laten verlopen en nieuwe ontwikkelingsperspectieven bieden.

nous ne sommes plus les précurseurs en la matière.

Pour la première fois, ce gouvernement a désigné un véritable ministre en charge de la Mobilité et non un secrétaire d'État. C'est très positif. Le fait que ce soit une femme particulièrement dynamique et volontaire comme l'est Jacqueline Galant est un signe très positif aussi.

La mobilité sous toutes ses formes est au cœur de nos libertés, que ce soit pour voyager, pour assurer le transport des marchandises ou tout simplement pour se rendre sur le lieu de travail. Une mobilité efficace nous permettra de relever les défis importants qui s'annoncent, notamment une mobilité multimodale et plus verte. Les échanges seront alors plus fluides et offriront de nouvelles possibilités de développement.

Ce gouvernement prend aussi l'engagement de renforcer la sécurité routière. On sait que c'est aussi une priorité de nos concitoyens, notamment pour les usagers les plus faibles. Cet objectif est évidemment assez ambitieux: diminuer le nombre de blessés graves sur nos routes de moitié. On sait qu'un effort a déjà été fait, qui a déjà abouti à une baisse considérable du nombre de morts, et c'est tant mieux.

La nouvelle ministre de la Mobilité s'attaquera donc à des comportements dangereux en intensifiant les contrôles – on sait qu'elle a de bons contacts avec la police et le ministère de l'Intérieur – et en sanctionnant plus sévèrement les récidivistes.

Un point important, et qui semble étonnamment faire polémique, c'est que ce gouvernement a su entendre enfin l'appel des navetteurs jusqu'ici largement ignoré. Il était temps de garantir aux usagers des transports publics qu'ils puissent chaque jour accéder à leur lieu de travail. La solution sera de mettre en place un service garanti pour les chemins de fer, pour une mobilité plus juste, plus sûre, à l'image d'un service public efficace et responsable.

Enfin, ce gouvernement devra aussi se saisir de la fameuse et délicate question de la mobilité aérienne, qui n'a pas été très bien traitée ces dernières semaines. En premier lieu, bien sûr, le survol de Bruxelles. Il nous incombe d'aboutir à un plan respectueux de la tranquillité et de la sécurité des citoyens. Bruxelles est une des rares capitales au monde, avec Mexico peut-être, à être survolée par des avions.

Le premier pas dans cette direction, le premier ministre l'a déjà franchi en obtenant un moratoire, alors que ses prédécesseurs semblaient atteints d'inertie.

01.28 Véronique Caprasse (FDF): Monsieur le président, madame la ministre, chers collègues, je me permets ici d'intervenir par rapport aux vols aériens. Vous n'êtes pas sans savoir que j'habite à Kraainem. Dans ma commune ainsi que dans la voisine Wezembeek, nous avons des mandataires MR très motivés pour s'impliquer avec nos communes dans le dossier des vols aériens.

C'est très bien de donner instruction pour appliquer le moratoire. Et puis après? Après, qu'allez-vous faire, madame la ministre? Ça, c'est

De regering verbindt zich ertoe het aantal zwaargewonden in het verkeer met de helft te verminderen. Het aantal verkeersdoden is reeds aanzienlijk gedaald, en dat is een goede zaak. De nieuwe minister van Mobiliteit zal gevaarlijk rijgedrag aanpakken middels versterkte controles en zwaardere straffen voor recidivisten.

Er wordt eindelijk gehoor gegeven aan de oproep van de openbaarvervoergebruikers. Door een gewaarborgde minimale dienstverlening in te voeren bij het spoor zorgt men er niet alleen voor dat de betrouwbaarheid ervan toeneemt, maar ook dat er minder reizigers in de kou blijven staan.

Het delicate issue van de luchtmobiliteit werd de jongste tijd niet goed aangepakt. Een vliegplan moet de rust en de veiligheid van de burgers bevorderen. Brussel is één van de weinige hoofdsteden in de wereld die onder vliegroutes ligt. De premier heeft al verkregen dat er een moratorium komt, terwijl zijn voorgangers weinig of geen voortgang wisten te maken met dit dossier.

01.28 Véronique Caprasse (FDF): In mijn gemeente, Kraainem, en in de naburige gemeente Wezembeek-Oppem is de toestand onhoudbaar. Er zijn daar een aantal zeer gemotiveerde MR-mandatarissen die zich in dat dossier verdiepen. Wat zal u naast de toepassing van dat moratorium

ma question essentielle ce soir et j'aimerais vraiment avoir une réponse concrète, parce que nous sommes très inquiets. Dans notre région, nous avons également tous les atterrissages sur la 01 et c'est absolument insupportable. Comme je concède que les vols sont insupportables pour les Bruxellois.

Loin de moi de vouloir dire: "Rien pour les uns, et tout pour les autres." Mais les solutions doivent être absolument trouvées pour que tout le monde s'y retrouve.

01.29 Jean-Jacques Flahaux (MR): Merci, madame Caprasse, Mme la ministre vous a entendue. Je comptais en parler plus loin, mais vous m'avez précédé.

Dans les grandes lignes de l'accord de gouvernement, je trouve important le volet relatif à la mobilité durable. Le citoyen est enfin placé au centre d'une nouvelle politique, notamment par le développement de la co-modalité. Il s'agit de créer et de favoriser une véritable chaîne de la mobilité au sein de laquelle les moyens de transport se compléteront facilement. Cela implique évidemment un vrai dialogue avec les Régions. Je ne doute pas que Mme la ministre saura prendre langue avec ses homologues régionaux à cette fin.

Cela implique aussi un parc automobile plus vert. Cela nécessite que des véhicules plus verts et des voitures électriques hybrides – et j'y reviendrai si nécessaire au travers de questions – soient davantage achetées par les services publics. Je me rappelle qu'en son temps le secrétaire d'État à la Mobilité, un certain Paul Magnette, s'y était engagé. Je pense qu'il n'y a pas eu beaucoup de résultats depuis, mais la volonté avait été exprimée. Je l'en félicitais alors.

Des mesures seront aussi prises pour installer des systèmes de transport intelligents, qui sont les applications des nouvelles technologies de l'information et de la communication au domaine des transports. Celles-ci – Mme la ministre en parlera peut-être – visent à optimiser l'utilisation des infrastructures, des moyens de transport mais aussi l'amélioration de la sécurité routière. De même, il faudra préparer le cadre juridique nécessaire à l'introduction de ces innovations.

Le volet qui me semble essentiel est celui d'une plus grande sécurité des routes. Comme je l'ai dit tout à l'heure, des efforts ont déjà été fournis en termes de sécurité routière. Il y a en effet beaucoup moins de morts. Malheureusement, il reste beaucoup à faire. Je l'ai évoqué auparavant pour les blessés graves. En outre, la sécurité routière ne relève pas uniquement du fédéral. C'est un domaine qui est aussi du ressort des Régions. Là, nous pouvons avoir de grandes craintes. En effet, quand on voit que, dans une Région que je ne citerai pas, un Plan routes est postposé à 2016-2017 et qu'en attendant plus rien ne sera entrepris sur les routes régionales – autoroutes et ex-nationales –, il y a de quoi être préoccupé. Un dialogue avec les Régions sera donc nécessaire. Je me tourne vers le parti de M. Delpérée pour que nous puissions avancer.

01.30 Francis Delpérée (cdH): (...)

01.31 Jean-Jacques Flahaux (MR): D'accord, vous vous présentez.

verder nog ondernemen, mevrouw de minister?

01.29 Jean-Jacques Flahaux (MR): Het regeerakkoord stelt de burger eindelijk centraal in een nieuw mobiliteitsbeleid. Er wordt een comodale keten ontwikkeld, en daartoe moet de dialoog met de Gewesten worden gevoerd.

De aankoop van groenere wagens en van hybride voertuigen zal worden aangemoedigd. Staatssecretaris voor Mobiliteit Paul Magnette deed destijds ook al beloven in dat verband, maar daarvan kwam niets in huis.

Intelligent transport systems zullen een optimaal gebruik van de infrastructuur en de vervoermiddelen en een optimalisatie van de verkeersveiligheid mogelijk maken. Het nodige juridische kader voor de invoering van die innovaties zal moeten worden uitgewerkt.

Op het stuk van verkeersveiligheid is er nog heel wat werk aan de winkel. Het gaat om een gedeelde bevoegdheid met de Gewesten. Wanneer ik zie dat het *Plan routes* in een bepaald Gewest wordt uitgesteld tot 2016-2017 dan baart me dat grote zorgen. Ik wend me tot de partij van de heer Delpérée om in dezen voortgang te maken.

01.31 Jean-Jacques Flahaux (MR): De Franstaligen nemen niet

Dans ce contexte, il faut évidemment travailler main dans la main avec les Régions.

Il faut également constater – à ce niveau, je bats ma coulpe en tant que Wallon et francophone – que, contrairement à nos amis néerlandophones, l'utilisation du vélo, par les francophones, pour se rendre au travail est encore beaucoup trop faible. Il faut savoir que seuls 9 % des travailleurs utilisent le vélo. Dès lors, il faudra adopter une politique d'incitation en la matière en portant une attention particulière aux usagers en position de faiblesse que sont les cyclistes.

Par ailleurs, il faudra aussi intensifier les contrôles de police afin de lutter efficacement contre les comportements dangereux comme l'agressivité au volant, la vitesse excessive, l'alcool, la drogue.

Le **président**: Je vous invite à terminer, monsieur Flahaux.

01.32 **Jean-Jacques Flahaux** (MR): Bien entendu, il faudra continuer à multiplier les contrôles de vitesse. Je ne m'étendrai sur la question. Mme la ministre aura peut-être l'occasion de l'évoquer.

Cela dit, il ne faut pas oublier le chemin de fer qui est extrêmement important. Hélas, à ce niveau, on a opéré des réductions non souhaitées dans l'absolu. Mais comme la dit Mme Galant à la radio ce midi, chaque entreprise doit participer à la réduction de la dette. Dans ce contexte, il faut que les usagers et les clients soient placés au cœur de la nouvelle politique de gestion. Il faut notamment améliorer l'accès au service pour les personnes à mobilité réduite. Il faut améliorer la ponctualité. Il faut ici observer qu'il arrive qu'un quart d'heure avant l'arrivée prévue du train, les usagers soient avertis que le train qu'ils doivent prendre a été supprimé. Cette situation est inacceptable en termes de crédibilité du transport ferroviaire. Il faudrait aussi que l'ensemble des gares fassent l'objet d'une attention particulière. Bien entendu, je ne pense pas ici aux gares pharaoniques que chacun connaît.

vaak genoeg de fiets voor het woon-werkverkeer. Er zal dan ook een fietsvriendelijk beleid moeten worden gevoerd, dat het gebruik van de fiets aanmoedigt.

Door meer controles moet men gevaarlijk rijgedrag beteugelen.

01.32 **Jean-Jacques Flahaux** (MR): Men zal snelheidscontroles blijven uitvoeren.

Mevrouw Galant heeft gepreciseerd dat elk bedrijf bij het spoor zijn steentje zal moeten bijdragen tot het terugdringen van de schuld. De reiziger moet centraal staan in het nieuwe beleid, personen met een beperkte mobiliteit moeten vlot de trein kunnen nemen, de stiptheid moet verbeteren en de reizigers moeten sneller en beter geïnformeerd worden. Alle stations moeten aandacht krijgen. Het moratorium is een belangrijk gegeven wat het spreidingsplan voor de vliegtuigen betreft.

Le **président**: Votre temps de parole est écoulé, monsieur Flahaux. Je vous autorise à prononcer encore une phrase.

(Interruption de Mme Laurette Onkelinx)

01.33 **Jean-Jacques Flahaux** (MR): Monsieur le président, je tiens à remercier Mme Onkelinx qui plaide en ma faveur.

Pour ce qui concerne le plan de survol, le moratoire est un point important.

Le **président**: Je vous coupe le micro, monsieur Flahaux.

01.34 **Stefaan Van Hecke** (Ecolo-Groen): Mijnheer de voorzitter, collega's, ik weet dat er veel blauwe fans van de NMBS in de zaal zitten en speciaal voor hen wil ik mij in mijn uiteenzetting vandaag vooral richten op het dossier van de NMBS. Tot de meest opvallende besparingen die de regering voorstelt aan het Parlement voor de komende vijf jaar, behoren ongetwijfeld de keiharde en bijzonder zware besparingen bij het spoor. Het gaat om 2,1 miljard in deze

01.34 **Stefaan Van Hecke** (Ecolo-Groen): Au cours des cinq ans à venir, la SNCB et Infrabel devront économiser pas moins de 2,1 milliards, soit un quart des 8 milliards d'économies à réaliser globalement au cours de cette

legislatuur. In de tabel zien wij dat in totaal 8 miljard aan besparingen doorgevoerd worden. Daaraan moeten de NMBS en Infrabel 2,1 miljard bijdragen, ofwel 25 % van alle besparingen. Daarmee maakt de regering een heel duidelijke keuze en dat is absoluut niet onze keuze. In het regeerakkoord werd niet over de cijfers gerept, maar we hebben die wel ter beschikking en ze zijn snoeihard.

De uitdagingen bij het spoor zijn enorm. Mevrouw de minister, dat zijn niet mijn woorden. Het staat zo in het regeerakkoord. Daarin staat opgelijst wat de regering verwacht van de NMBS en Infrabel in de komende vijf jaar. Leest u even mee wat de regering allemaal verwacht.

De regering verwacht van de NMBS dat zij een antwoord geeft op de stijgende vraag. Dat is terecht, want studies van het Planbureau berekenen dat het aantal treinreizigers in 2030 met 45 % gestegen zal zijn, dus er komt bijna de helft bij. Als dat geen echte uitdaging is? Dat betekent echter ook dat er geïnvesteerd zal moeten worden in materieel, in lijnen, in onderhoud en in gekwalificeerd personeel.

De regering vraagt ook een schuldstabilisatie, want de schuld is de jongste jaren enorm toegenomen en dat moet gestopt worden. Echter, als gevraagd wordt om de schuld te stabiliseren en zelfs af te bouwen, zullen er toch middelen voor nodig zijn of besparingen moeten worden gezocht in het bedrijf.

Ook de vraag naar een betere stiptheid is terecht, want de jongste jaren hebben wij met de NMBS bijna alle records gebroken.

Er wordt ook meer aandacht gevraagd voor de noden van minder mobiele personen. Dat is heel belangrijk, want veel stations zijn nauwelijks toegankelijk voor personen die minder mobiel zijn. Dat vergt echter opnieuw investeringsbudgetten en personeel dat zorgt voor de begeleiding.

De regering vraagt ook dat de exploitatie van het GEN in Brussel versneld wordt uitgevoerd. Dat is opnieuw terecht, maar ook daar staat een prijskaartje tegenover. De exploitatie zal immers – dat is berekend – in het begin niet winstgevend zijn. De regering vraagt voorts in heel vage termen aandacht voor de noord-zuidverbinding. Daarom trent circuleren heel wat plannen, het ene al wat duurder dan het andere.

Mevrouw de minister, u bent eigenlijk een van de meest ambitieuze vrouwelijke ministers in de regering, wanneer ik lees wat u moet uitvoeren volgens het regeerakkoord. U hebt echter een probleem: u hebt geen geld. U hebt geen geld, mevrouw de minister. U knikt instemmend. U hebt de mooiste en meest ambitieuze opdracht van alle ministers, maar u hebt geen geld gekregen. Waar zult u het geld halen?

U wilt het zoeken in de afschaffing van de Go Pass voor zestienjarigen, die 1,9 miljoen oplevert. Het is triest dat u het geld daar moet zoeken, maar u zult het daarmee niet halen, mevrouw de minister. Ik heb een tip voor u: er rijdt een Thalys van Oostende naar Brussel. Misschien is de afschaffing daarvan een beter alternatief dan de afschaffing van de Go Pass.

législature. En imposant ces économies, ce gouvernement fait un choix clair qui n'est absolument pas le nôtre.

Les défis pour les chemins de fer sont pourtant énormes et sont même énumérés dans l'accord de gouvernement. La SNCB doit répondre à la demande croissante – à l'horizon 2030, le nombre de voyageurs augmentera de 45 %. La dette devra être stabilisée, voire réduite. Il faut améliorer la ponctualité. Une attention accrue devra être accordée aux personnes à mobilité réduite. De nombreuses gares ne sont en effet toujours pas accessibles pour cette catégorie de voyageurs. Tout cela nécessite des moyens et des investissements en matériel, lignes, entretien et personnel.

Le gouvernement demande aussi d'accélérer la mise en œuvre de l'exploitation du RER à Bruxelles. Cette requête se justifie également, mais elle a aussi un prix. Cette exploitation ne sera pas rentable au début, en effet. Pour conclure, le gouvernement demande qu'une attention particulière soit portée à la jonction Nord-Midi.

La ministre Galant a donc reçu le plus beau et le plus ambitieux mandat ministériel, mais elle ne possède pas de moyens. Où ira-t-elle en puiser? La suppression du Go Pass pour les jeunes de 16 ans rapportera à peine 1,9 million d'euros. Cela ne résoudra donc pas le problème. La suppression du Thalys entre Bruxelles et Ostende rapportera-t-il peut-être davantage? Offrir un Go Pass gratuit aux jeunes, c'est les inviter à découvrir les chemins de fer et, peut-être, les convaincre de la qualité de ce moyen de transport pour qu'ils deviennent de futurs clients.

Het klinkt misschien wat raar, maar door aan zestienjarigen een gratis Go Pass te geven, nodigt u hen uit om kennis te maken met het spoor. Dat is een goed instrument. Als men jongeren ervan kan overtuigen dat de trein een zeer goed vervoermiddel is, zal men misschien toekomstige klanten aantrekken.

01.35 Jef Van den Bergh (CD&V): Mijnheer Van Hecke, ik heb een kleine verduidelijking voor u. De tekst van het regeerakkoord werd opgemaakt vanuit de filosofie dat wij de autonome overheidsbedrijven volgens de wet van 1991, die u goed genoeg kent, ook meer en meer als autonome overheidsbedrijven zullen laten functioneren.

Een van de elementen daarin is een commercieel tarievenbeleid. De regering geeft het bedrijf de vrijheid om zelf een commercieel tarievenbeleid uit te bouwen. Er zullen uiteraard via de beheersovereenkomsten bepaalde afspraken worden gemaakt, maar de CEO krijgt een grotere vrijheid om een tarievenbeleid en een commercieel beleid uit te bouwen.

In die zin zou het mogelijk kunnen zijn dat de NMBS beslist een speciale actie voor zestienjarigen te doen. Laat het bedrijf echter de vrijheid om daarover zelf te beslissen. Het is kort door de bocht om daarover vandaag al allerlei veronderstellingen te maken.

01.36 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen): Mijnheer Van den Bergh, daar kom ik net toe. Hoe de verdeling zal gebeuren, weten wij niet, maar de regering zal Infrabel en de NMBS opleggen voor een bedrag van 2,1 miljard te besparen en de mogelijkheden daarvoor aan te brengen. Zo schuift de regering de hete aardappel door.

Ik had een probleem met de manier waarop de nieuwe CEO is aangesteld, maar ik moet eerlijk toegeven dat de heer Cornu het goed doet. Ik vind dat hij het goed doet. Maar, hij krijgt nu wel een heel vergiftigd geschenk. Wij hebben hem aangetrokken om het bedrijf weer op de sporen te zetten. Wij bepalen welke doelstellingen hij moet nastreven, maar nu zeggen wij ook dat hij 2,1 miljard minder krijgt. Zo stellen wij het bedrijf voor een bijna onmogelijke opdracht.

Wat zijn de keuzes? Wij kennen ze allemaal. Ofwel zal de NMBS de tarieven moeten verhogen. Daarin kan zij selectief zijn, maar zij kan ervoor kiezen bepaalde tarieven te verhogen om de inkomsten op te trekken. Voor wie zullen de tarieven verhogen? Voor de jongeren, voor de ouderen, voor de abonneementhouders? De politiek zou ervoor moeten zorgen dat meer mensen de trein gebruiken en de auto thuislaten. Dat is toch onze filosofie. Er zijn ook partijen die voor bedrijfswagens zijn. Daar ligt dat wat moeilijker.

Kortom, een eerste mogelijkheid is het verhogen van de tarieven. Een tweede mogelijkheid is besparen op personeel. Er wordt echter gezegd dat aan het personeel niet zal worden geraakt. De heer Descheemaeker zegt wel dat er gerust vijfduizend mensen kunnen

01.35 Jef Van den Bergh (CD&V): L'accord de gouvernement se fonde sur la philosophie selon laquelle les entreprises publiques autonomes doivent fonctionner davantage comme de véritables entreprises autonomes. Une politique commerciale des tarifs constitue l'un des éléments qui entrent en jeu à cet égard. Le gouvernement donne à l'entreprise la liberté de le développer elle-même. Des accords seront évidemment conclus par le biais des contrats de gestion, mais le CEO possèdera une plus grande marge de manœuvre pour développer une politique commerciale. La SNCB décidera donc elle-même de mener une action spéciale auprès des jeunes de 16 ans, par exemple. Il est un peu réducteur d'émettre d'ores et déjà des hypothèses en la matière.

01.36 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen): Le mode de répartition des économies entre Infrabel et la SNCB n'est pas clair. Le gouvernement se contente de refile la patate chaude au CEO. Nous avons embauché M. Cornu pour remettre la SNCB sur les bons rails, nous définissons les objectifs qu'il doit atteindre et à présent, nous précisons qu'il devra se débrouiller avec 2,1 milliards d'euros de moins au cours de cette législature. C'est presque une mission impossible.

Quelles sont les possibilités? Une option pourrait consister à majorer les tarifs en vue d'accroître les recettes. Dans cette hypothèse, nous ne parviendrons cependant pas à convaincre un plus grand nombre de citoyens d'opter pour le train.

Une autre solution pourrait consister à réaliser des économies en

vertrekken, maar dat staat niet in uw regeerakkoord. De regering zegt dat zij niet aan het personeel zal raken.

Een derde mogelijkheid is besparen op de exploitatie. Waarover gaat het dan? Dan gaat het over een oefening die men in het verleden al gemaakt heeft, door te kijken of men niet een aantal lijnen kan schrappen. In het regeerakkoord duikt af en toe een leuk begrip op, namelijk "vraaggestuurd beleid".

Hoe moeten wij dat interpreteren? Als op een bepaalde lijn 's morgens om zes uur maar vijftig mensen op de trein zitten, wordt die lijn dan afgeschaft? Is dat wat men zal doen? Zal men dan de norm op 50 reizigers leggen, op 75 of op 100? Hoeveel treinen zal men afschaffen en hoeveel mensen zullen in de problemen geraken om 's morgens naar hun werk te gaan of 's avonds terug te keren omdat ze in ploegen werken?

Een vierde mogelijkheid is besparen op investeringen. Men kan er ook voor kiezen daar fors in te snoeien. Maar er wordt onmiddellijk gezegd dat men op de veiligheid niet wil besparen. Ik meen dat dit ook niet verstandig zou zijn.

Wat blijft er dan nog over? Snoeien in de aankoop van nieuw materieel terwijl er 45 % meer reizigers verwacht worden tegen 2030? Snoeien in nieuwe lijnen of in het structureel onderhoud van bepaalde lijnen? Daar is ook al fel op bespaard, met alle gevolgen van dien.

Met andere woorden, de keuzes die gemaakt worden zullen een rechtstreekse impact hebben op de dienstverlening aan de burgers.

Mevrouw de minister, ik zou van u graag weten wat de regering echt van plan is. Wij kennen het bedrag van de besparingen, hoe zal dit worden opgesplitst tussen de NMBS en Infrabel? Wil de regering de dienstverlening afbouwen? Als dat zo is, zeg het dan. Zullen er lijnen moeten worden afgeschaft? Als u dat wil, zeg het dan. Wil de regering dat de ticketprijzen en de abonnementen stijgen, zeg het dan. Wilt u de Go Pass afschaffen? Blijkbaar wel en hiermee zit ik op dezelfde lijn als collega Geerts. Wil men zo snel mogelijk tot liberalisering overgaan? In de teksten staat heel duidelijk dat het bedrijf zich heel snel moet klaarmaken voor de liberalisering. Als die liberalisering een feit is, voeg er dan maar aan toe dat de volgende stap naar privatisering heel snel zal worden gezet, opnieuw met een vermindering van de dienstverlening tot gevolg.

Een klein vraagje, tussen haakjes. Het ging hier over het aanbod, maar als het over het personeel gaat, is er al veel gesproken over de pensioenen. Zal er ook iets veranderen aan de pensioenen van de treinbestuurders? Dat is iets wat regelmatig opduikt. Ik heb hierover niets gelezen in het regeerakkoord en ik wil graag uw plannen vernemen.

01.37 Jef Van den Bergh (CD&V): Mijnheer de voorzitter, excuseer mij, maar er wordt zoveel gezegd dat ik af en toe wel moet reageren.

Inzake de liberalisering staat heel duidelijk in de tekst dat de NMBS moet worden klaargemaakt voor het ogenblik waarop het Europees

matière de personnel. Il a toutefois été promis que cette piste ne serait pas explorée. M. Descheemaeker affirme que la SNCB pourrait se passer des services de 5 000 personnes sans aucun problème, mais cet aspect ne figure bien sûr pas dans l'accord de gouvernement.

Une troisième possibilité consisterait à réduire les dépenses d'exploitation et à supprimer des lignes par le biais de la fameuse "politique axée sur la demande". Combien de lignes seront supprimées et combien de voyageurs en feront cette fois les frais?

Une quatrième option serait de restreindre les investissements, mais il est absolument défendu, à juste titre, de réaliser des économies sur le plan de la sécurité. Peut-on rogner sur l'acquisition de nouveau matériel tout en sachant que des estimations font état d'une hausse du nombre de voyageurs de l'ordre de 45 % d'ici 2030? Peut-on encore réduire le coût de l'entretien structurel, qui a déjà fait l'objet d'économies draconiennes?

Les choix qui seront opérés auront en tout état de cause un effet direct sur la qualité des services offerts aux citoyens.

Que compte vraiment faire le gouvernement? Comment les économies seront-elles réparties entre la SNCB et Infrabel? Des lignes seront-elles supprimées? Les prix augmenteront-ils? Comptez-vous libéraliser le marché le plus rapidement possible et ensuite privatiser, avec une nouvelle dégradation du service à la clientèle pour conséquence? Comptez-vous modifier le régime de pension des conducteurs de train?

01.37 Jef Van den Bergh (CD&V): La SNCB doit se préparer à la libéralisation du marché européen. Ne pas intégrer cette donnée dans l'accord de gouverne-

kader voor de liberalisering duidelijk is. Dat is een heel duidelijke omschrijving. Als wij dat er niet in zouden zetten, zou dat getuigen van een enorme kortzichtigheid. Dat zou zelfs het einde kunnen betekenen van de NMBS op termijn, wat wel het laatste is dat wij willen.

01.38 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen): Mijnheer Van den Bergh, ik zou veel liever hebben dat in de tekst stond: "België zal er alles aan doen om op Europees niveau te vermijden dat er een liberalisering gebeurt van het personenvervoer." Dat zou ik veel liever hebben gehad. Dat is het echte debat, maar dat zal op het Europese niveau moeten worden gevoerd.

Ik sluit af, collega's. Eén zaak is duidelijk: deze regering heeft niet het juiste antwoord gegeven op de groeiende verkeersproblemen. Als wij die willen aanpakken, moeten wij de komende jaren echt investeren in het spoor. Het antwoord dat deze regering geeft, is het afbouwen van het spoor. Eigenlijk zegt men aan de mensen: "Kies niet voor de trein, rijd zo weinig mogelijk met de trein, dan zijn wij gelukkig." Dat is de boodschap die vandaag door deze regering wordt gegeven aan de honderdduizenden reizigers die elke dag de trein gebruiken.

01.39 Laurent Devin (PS): Monsieur le président, monsieur le premier ministre, mesdames et messieurs les ministres, chers collègues, tout d'abord à l'attention de M. De Croo, en ce qui concerne les entreprises publiques, force est de constater que jusqu'à la vente apparemment programmée de Belgacom et de bpost, vos ambitions sont bien maigres, quand elles ne sont pas inquiétantes ou floues.

À la lecture des mesures énoncées, nous en avons distingué trois catégories. La première catégorie est celle des mesures concrètes, mais qui existent déjà, par exemple l'annonce de la fin d'une ingérence supposée dans les décisions commerciales et stratégiques des entreprises ou encore la limitation de la responsabilité du ministre de tutelle au contrôle du respect de la loi et au suivi du contrat de gestion. Vous ne faites rien d'autre que de respecter et paraphraser la loi actuelle.

Quant au principe de bonne gouvernance et la sélection des membres du comité de direction, vous ne faites que rappeler des principes déjà inscrits dans la réalité par vos prédécesseurs. Vous qui souhaitez à tout prix réduire la consommation du papier dans les administrations, voilà quelques pages inutiles, dont les forêts auraient certainement pu se passer!

J'en viens à la deuxième catégorie: les mesures concrètes mais initiées ou proposées par le Parti Socialiste. Je pense à la rémunération variable, liée aux objectifs de service public, à la création d'un centre d'entreprise au sein de la Société fédérale de participations et d'investissement, à la réforme plus transparente de la structure de la SNCB, à la charte de l'administrateur ou encore à la nomination des CEO.

Sur ce point, je vous signale que la procédure que vous proposez est exactement celle qui a été suivie sous la responsabilité d'un ministre socialiste pour la nomination des nouveaux CEO de bpost et de Belgacom. Je suis heureux que nous partageons cette vision. Je suis

ment témoignerait d'une grande imprévoyance et pourrait même sonner le glas de la SNCB.

01.38 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen): J'aurais préféré qu'on dise que la Belgique mettra tout en œuvre pour éviter une libéralisation du transport de personnes à l'échelon européen. Un débat doit être mené à ce sujet. Ce gouvernement n'a pas formulé la réponse adéquate aux problèmes croissants de trafic. Si l'on veut s'y attaquer, il faut réellement investir dans le rail au lieu de le démanteler.

01.39 Laurent Devin (PS): Wat de overheidsbedrijven betreft, vallen uw ambities tot de blijkbaar al geplande verkoop van bpost en Belgacom eerder mager uit.

U stelt een aantal concrete maatregelen voor, die echter al bestaan: u parafraseert de huidige wet of herinnert aan bepaalde beginselen zoals die van goed bestuur.

Een aantal concrete maatregelen werden door de PS gelanceerd of voorgesteld, zoals de aan de doelstellingen inzake openbare dienstverlening gekoppelde variabele vergoeding, de oprichting van een bedrijventrum in de Federale Participatie- en Investeringsmaatschappij, het handvest van de overheidsbestuurder, enz. Het verheugt me dat u dezelfde procedure voor de benoeming van de CEO's volgt. Als eeuwige optimist zie ik daar een eerbetoon aan de ministers Magnette en Labille in.

De derde categorie is die van de onduidelijke en verontrustende voorstellen. Het principe van transparantie dat u beweert te huldigen, is betekenisloos als het niet tot duidelijke maatregelen

heureux de voir que vous érigez cette procédure au rang de meilleure pratique.

Il aura donc fallu, chers collègues, attendre d'être dans l'opposition pour voir certains de nos anciens partenaires lever leurs oppositions à nos propositions. D'aucuns y verraient un triste jeu de politique politicienne, mais je suis un être résolument positif et optimiste. Je préfère y voir un hommage à MM. Magnette et Labille. Je vous en remercie pour eux.

Ensuite vient la troisième catégorie, celle des propositions floues et inquiétantes. L'annonce d'une prétendue modernisation du service universel en est le parfait exemple. Le principe de transparence, déjà remis en cause hier, mais auquel vous prétendez tenir, est forcément vide de sens s'il n'est pas suivi de mesures claires, particulièrement lorsqu'il s'agit d'un principe qui garantit l'accès pour tous aux services de base de notre société.

En modernisant le service universel dans une logique toute libérale dont vous vous revendiquez pleinement, peut-on vraiment croire que celui-ci en sortira renforcé? Chers collègues, le fait de poser la question n'est-il déjà pas un peu y répondre?

Mais la véritable volonté du gouvernement Michel-De Wever doit se lire à travers une conception idéologique de notre société, celle que seul le marché serait apte à répondre aux exigences de l'intérêt général. C'est dans cette logique que, sans penser à l'intérêt général, ce gouvernement souhaite, dans un premier temps, soumettre les entreprises publiques aux seules règles du marché et de la concurrence et, dans un second temps, les vendre. Ce sera donc une décision purement idéologique d'affaiblissement de l'État qui, par ailleurs, plaira également à ceux du gouvernement qui veulent voir disparaître les grands symboles nationaux. Ce faisant, votre gouvernement kamikaze privera non seulement l'État de ses moyens de correction des dérives du libéralisme mais l'empêchera également de mener dans ces secteurs toute nouvelle politique ambitieuse.

Si ce gouvernement ne retrouve pas rapidement un minimum de raison, cet aveuglement idéologique nuira gravement à l'intérêt général.

Avant de vous décider à vendre ou non les entreprises publiques une à une, permettez-moi, monsieur le ministre, de vous poser quelques questions essentielles pour vous permettre de sortir de cette logique.

Une plus grande libéralisation est-elle véritablement dans l'intérêt des citoyens? Quelles seront les conséquences de ces privatisations sur le service universel et sur le climat social pour les employés de ces entreprises? Finalement, le bénéfice à court terme qu'espère en retirer votre gouvernement compensera-t-il vraiment l'appauvrissement de l'État sur le long terme?

Chers collègues, à travers sa vision ultra-libérale des entreprises publiques, le gouvernement s'inscrit dans la philosophie générale de son accord. Il propose un nivellement par le bas des services publics rendus à la population sans aucune contrepartie positive pour les citoyens et il jette une inquiétude vive parmi les milliers de travailleurs de ces entreprises publiques.

leidt.

Moeten we echt geloven dat een modernisering volgens een puur liberale logica de universele dienstverlening zal verbeteren? Trouw aan haar ideologische opvatting dat enkel de markt een antwoord biedt op de eisen van het algemeen belang, wil de regering-Michel-De Wever de overheidsbedrijven volledig laten functioneren volgens de regels van de markt en de concurrentie, en ze dan verkopen – dat is muziek in de oren van wie 's lands grote symbolen wil zien verdwijnen. Uw kamikazeregering zal de overheid haar middelen ontnemen om de uitwassen van het liberalisme bij te sturen en verhinderen dat ze in die sectoren ook maar enig nieuw en ambitieus beleid kan voeren.

Ik hoop dat u snel wat tot rede komt. Vraag u af of een verdere liberalisering de belangen van de burgers dient, voordat u de overheidsbedrijven een voor een verkoopt. Wat zullen de gevolgen van die privatiseringen zijn voor de universele dienstverlening en voor het sociale klimaat in die ondernemingen? Compenseert de kortetermijnwinst de verarming van de overheid op langere termijn?

De regering stelt een neerwaartse nivellering van de publieke dienstverlening voor, zonder enig voordeel voor de burgers, en veroorzaakt grote ongerustheid bij de duizenden werknemers van de overheidsbedrijven.

Dan kom ik nu op de NMBS. U wil dat de NMBS 2.000.128.000 euro bespaart.

U schroeft de NMBS-begroting terug, maar belooft tegelijk dat dat geen gevolgen zal hebben voor de kwaliteit van de dienstverlening of voor de arbeidsomstandigheden van het spoorwegpersoneel.

Ofwel liegt u de bevolking voor,

Venons-en à présent à la SNCB, madame la ministre, madame Galant, un seul chiffre: 2 000 128 000 euros d'économies. Telle est la substantifique moelle, le cœur de votre ambition concernant la SNCB!

Madame la ministre, je vous ai attentivement écoutée ce matin à la radio. À vous entendre, c'est un peu *Jacqueline au pays des merveilles!* Vous compressez le budget de la SNCB façon César mais vous promettez que cela n'aura aucune incidence sur la qualité du service offert aux citoyens, ni même sur les conditions de travail des cheminots.

Plus de 2 milliards d'économies! Je vais le dire en anciens francs car vous ne semblez pas bien vous en rendre compte. Ce que votre gouvernement vous demande aujourd'hui, c'est d'économiser 80 milliards de francs belges!

De deux choses l'une, soit vous mentez à la population, soit vous êtes la reine des magiciennes ou vous ne connaissez pas encore la vérité des décisions prises. J'ai entendu votre solution miracle ce matin à la radio: supprimer la gratuité des transports pour les parlementaires et les journalistes. C'est très bien! Avec cette mesure, on a tout de suite trouvé 80 milliards de francs belges! Tout de suite!

01.40 Laurette Onkelinx (PS): (...)

01.41 Marcel Cheron (Ecolo-Groen): J'ai aussi entendu Mme Galant ce matin qui, après avoir été désignée ministre, a obtenu un budget complètement dégradé. Elle a trouvé la solution miracle, qui passe d'ailleurs par une réforme de la Constitution, qui serait de priver les parlementaires du laissez-passer sur les voies de chemin de fer. Je suppose qu'elle a réalisé un sondage dans le groupe libéral et qu'elle a constaté que cette mesure n'allait effectivement pas être très dommageable.

01.42 Laurent Devin (PS): Vous devez le savoir et vous le voyez à l'ironie des collègues, ces mesures ne représentent qu'une goutte d'eau dans l'océan ...

01.43 Jean-Jacques Flahaux (MR): Contrairement à M. Cheron, je peux dire que nous sommes nombreux, parmi les parlementaires réformateurs, à prendre le train au quotidien!

01.44 Laurent Devin (PS): Chers collègues, après les parlementaires, les journalistes; très bien! On évoque aussi la suppression des Go Pass pour les jeunes de moins de 16 ans.

Vous devez le savoir, madame la ministre, ces mesures ne représentent qu'une goutte d'eau dans l'océan des économies que vous nous promettez. Aujourd'hui, il n'est plus question de botter en touche, de ne pas répondre clairement aux interrogations légitimes des parlementaires. Nous attendons des réponses claires et précises sur la manière dont vous allez réaliser ces économies.

Aujourd'hui, au Parlement, malgré les 2 milliards d'économies, comme vous l'avez dit ce matin à la radio, garantisiez-vous aux usagers et aux travailleurs:

oufvel is de strekking van de beleidsbeslissingen nog niet helemaal tot u doorgedrongen. Maar u heeft een wondermiddel achter de hand: u schaft het gratis vervoer voor parlementsleden en journalisten af. Dat levert meteen 80 miljard Belgische frank op!

01.41 Marcel Cheron (Ecolo-Groen): Ik veronderstel dat mevrouw Galant een peiling heeft uitgevoerd bij de liberale fractie en vastgesteld heeft dat die maatregel daar niet als negatief wordt gezien.

01.43 Jean-Jacques Flahaux (MR): Er zijn heel wat MR-parlementsleden die dagelijks de trein nemen!

01.44 Laurent Devin (PS): Er is ook sprake van de Go Pass af te schaffen voor wie jonger is dan zestien. Al die maatregelen zijn slechts een druppel in de oceaan van besparingen die u in het vooruitzicht stelt. Hoe zult u die echter realiseren?

Kunt u, ondanks 2 miljard besparingen, de reizigers en het personeel garanderen dat het treinaanbod, de dienstverlening aan de reiziger en de stiptheid zullen

- l'amélioration de l'offre, du service aux voyageurs et de la ponctualité?
- le maintien des investissements en matière de sécurité du rail?
- le maintien et l'entretien des lignes C, c'est-à-dire tout simplement l'utilisation effective du réseau secondaire?
- des conditions de travail de qualité pour l'ensemble des cheminots?
- une solution durable pour la jonction Nord-Midi, clé de voûte du réseau?
- la modernisation et l'augmentation de la capacité du réseau?
- la mise en œuvre rapide et effective de l'exploitation du RER? Nous n'accepterons plus les reports incessants, les Bruxellois et les navetteurs ont effectivement suffisamment attendu.

Nous vous demandons également de garantir le développement du fret ferroviaire.

Garantissez-vous tout ceci? Et surtout, comment? Comment comptez-vous concrètement garantir ces investissements essentiels pour l'avenir du rail?

Le PS est convaincu qu'en faisant de la réduction de la dette le nœud central de votre politique ferroviaire, vous redessinez clairement les contours des missions de la SNCB. Avec vous, ce sera effectivement moins de trains, moins de gares desservies, moins de dessertes locales, moins d'investissements, et donc moins de service public! Mais à un prix bien supérieur pour les usagers. C'est déjà très clair aujourd'hui! Ce sera l'abandon du réseau secondaire, l'abandon des lignes, à vos yeux non rentables, mais pourtant tellement essentielles pour la mobilité durable bien sûr, mais également, voire surtout, pour la mobilité de tous.

Finalement, à la SNCB, monsieur Jamar, c'était plutôt d'un ministre du Budget dont on avait besoin.

Votre volonté d'établir une offre de transport public intégrée ne dupe également personne. Ce n'est qu'un moyen supplémentaire de faire des économies en reportant les missions de service public de la SNCB sur le dos des sociétés de transport régionales.

Quant à votre volonté d'imposer coûte que coûte un service minimum, vous connaissez notre différence fondamentale d'appréciation en la matière.

En plus de supporter une diminution drastique du service, les citoyens devront, en plus, passer à la caisse: en effet, vous allez introduire une plus grande liberté tarifaire, comme dans les avions, les hôtels ou les trains à grande vitesse.

Madame la ministre, vous vous en doutez, le Parti Socialiste sera extrêmement attentif au sort réservé à la SNCB et à ses missions fondamentales de service public. Soyez sûre que ni les voyageurs ni les travailleurs ne se satisferont d'une simple vision comptable pour un secteur aussi stratégique que la mobilité et, singulièrement, le chemin de fer.

Monsieur le président, je vous remercie pour ces quelques secondes de rabiote que vous m'avez accordées. Je sais que Mme Lalioux voulait parler du survol de Bruxelles. Comme vous me les avez

verbeteren, dat de investeringen voor de veiligheid van het spoor behouden blijven, dat de C-lijnen zullen worden behouden en onderhouden, dat er zal worden gezorgd voor kwaliteitsvolle arbeidsomstandigheden voor al het spoorwegpersoneel, dat er een duurzame oplossing komt voor de Noord-Zuid-verbinding, dat het spoornet zal worden gemoderniseerd en de capaciteit ervan opgetrokken, dat het GEN op korte termijn operationeel zal worden en dat het goederenvervoer over het spoor zal worden ontwikkeld?

De kern van uw spoorbeleid is het terugdringen van de schuld. Met u als minister komt er minder dienstverlening, waaraan voor de reizigers echter een veel steviger prijskaartje hangt en worden onrendabele lijnen – die echter essentieel zijn met het oog op een duurzame mobiliteit voor iedereen – afgeschaft.

Uw geïntegreerd openbaar vervoersaanbod is niets anders dan een zoveelste middel om te besparen door de taken van de NMBS in het kader van de openbare dienstverlening over te hevelen naar de regionale vervoersmaatschappijen.

Wat de minimale dienstverlening betreft die u wil opleggen: u weet wat wij daarvan vinden. En de burgers zullen ook nog meer moeten betalen, door de grotere tariefvrijheid die u zal invoeren.

De Parti socialiste zal nauwlettend toezien op wat er met de NMBS en haar fundamentele opdrachten van openbare dienst gebeurt. De reizigers noch de werknemers zullen genoeg nemen met een louter boekhoudkundige visie op een dermate strategische sector als de mobiliteit.

accordées, elle passera son tour.

Chers collègues, merci. Madame Galant, à très bientôt.

01.45 Jean-Jacques Flahaux (MR): Monsieur le président, à entendre la fin de l'exposé de M. Devin, j'avais l'impression qu'il faisait plutôt le bilan de la politique merveilleuse en matière de chemins de fer des ministres Magnette et Labille.

01.46 Jacqueline Galant, ministre: Monsieur le président, chers collègues, je vais tâcher de répondre à toutes les questions qui m'ont été posées.

Pour M. Geerts qui m'interrogeait sur l'angle mort: voilà qui me paraît une très bonne idée. Je pense que nous devrions revenir en commission pour étudier cette proposition. Surtout que, dans l'accord de gouvernement, la priorité sera accordée à la diminution de 50 % du nombre de tués d'ici à 2020 par rapport à 2010.

En outre, les contrôles concernant l'alcoolémie et la drogue seront intensifiés. Je prendrai donc contact très prochainement avec mon collègue de l'Intérieur pour leur organisation pratique.

Venons-en au budget de la SNCB.

Het is inderdaad zo dat de NMBS-Groep de volgende jaren, en dit met horizon 2019, 2,1 miljard euro moet besparen. Belangrijk hierbij is dat noch de veiligheid noch het personeel door deze besparingen zal geraakt worden.

Je pense que tout le monde devra faire des économies. Quand on a une dette de plus de 4 milliards, si vous comparez cela à un ménage, où les dépenses sont supérieures aux recettes, à un moment il faut prendre des mesures.

Je le répète en français: la sécurité restera une priorité. Je viens de la région de Mons. Suite à la catastrophe de Buizingen, il y a eu de nombreuses victimes dans ma région. Je peux vous dire que la sécurité sera vraiment une priorité.

Le personnel sera évidemment sauvegardé. Il n'y aura pas de licenciement. Ce n'est pas comme en Région wallonne où on ne remplacera qu'un fonctionnaire sur cinq.

Tout le monde fera des efforts, même le haut management, dont le salaire sera lié aux indicateurs de qualité. Demain matin, je rencontre Infrabel; demain après-midi, je rencontre la SNCB. En concertation avec les organisations syndicales, je vais leur demander de réfléchir à des mesures d'économie. *(Brouhaha)*

Relisez l'accord, les propositions. Infrabel et la SNCB reçoivent une dotation et ils devront mieux l'utiliser.

Over de afschaffing van de gratis Go Pass voor zestienjarigen zal nog overleg worden gepleegd. Het is aangewezen andere oplossingen te

01.45 Jean-Jacques Flahaux (MR): Ik had eerder de indruk dat de heer Devin de balans opmaakte van het beleid van de ministers Magnette en Labille.

01.46 Minister **Jacqueline Galant**: De heer Geerts heeft me een vraag gesteld over de dodehoekongevallen: zijn voorstel is goed en we zullen het in de commissie bespreken.

De controles op rijden onder invloed van alcohol of drugs zullen worden opgevoerd. Ik zal zeer binnenkort contact opnemen met mijn collega van Binnenlandse Zaken.

Le Groupe SNCB devra économiser 2,1 milliards d'euros au cours des prochaines années. Il importe que ces mesures d'économie n'affectent ni le personnel, ni la sécurité.

Wanneer men een schuld van 4 miljard torst, moet er wel ingegrepen worden.

Veiligheid blijft een prioriteit. Het personeel blijft op post, er wordt niemand ontslagen, anders dan bij het Waals Gewest, waar er maar een ambtenaar op vijf zal worden vervangen.

Iedereen zal inspanningen leveren, ook de topmanagers, wier loon gekoppeld zal worden aan de kwaliteitsindicatoren. In overleg met de vakbonden zal ik Infrabel en de NMBS vragen na te denken over besparingsmaatregelen. *(Geroezemoes)*

Zij zullen de dotatie die ze krijgen, beter moeten besteden.

En ce qui concerne la suppression du Go Pass gratuit pour les jeunes

zoeken om jongeren aan te moedigen de trein te nemen.

Il faut savoir qu'aujourd'hui chaque jeune reçoit, à seize ans, un Go Pass. Les résultats en termes d'utilisation des trains par les jeunes ne sont pas probants. Il importe donc de trouver d'autres solutions pour qu'ils soient davantage attirés par l'usage des transports publics.

S'agissant de la continuité du service public et de la question du service minimum, soit certains sont de mauvaise foi, soit ils ont un problème de compréhension du français ou du néerlandais. En 2013, la SNCB a enregistré dix-huit mouvements de grève, dont deux actions spontanées qui n'étaient pas couvertes par un préavis. Ces grèves ont pris en otage des millions de travailleurs, d'étudiants et de malades voulant se rendre à leur lieu de travail, à leur établissement scolaire ou à l'hôpital. Sans vouloir remettre en cause le droit de grève, je dirai que cet accord est historique! Comme le MR le proposait depuis plusieurs années, il est prévu un protocole d'accord visant à prévenir les grèves sauvages, lesquelles prennent en otage des millions de navetteurs. Il s'agit donc de ne plus les tolérer et de prévoir des sanctions. Une étape avait déjà été franchie sous Di Rupo, je le reconnais.

Le gouvernement demande également aux deux entreprises publiques ferroviaires de formuler en concertation avec les partenaires sociaux, une proposition destinée à prévoir un service garanti en cas de grève. Si aucun accord n'a été conclu dans un délai raisonnable, le gouvernement prendra lui-même une initiative législative.

De plus, lors des jours de grève, le plan de transport sera communiqué par la SNCB à ses usagers, notamment via son site internet.

En ce qui concerne le RER, nous maintenons la cadence prévue dans le plan de transport actuel décidé par le PS et le cdH. Ce gouvernement se montrera encore plus ambitieux. Ainsi, la mise en exploitation du RER sera accélérée dans les prochains plans de transport de la SNCB. L'accord dit: "Les travaux d'achèvement seront effectués au plus vite". Comment faire plus ambitieux?

En ce qui concerne le survol de Bruxelles, ...

01.47 Catherine Fonck (cdH): (...)

01.48 Jacqueline Galant, ministre: Madame Fonck, je pense que vous êtes mal placée pour faire des réflexions au vu du manque de travail effectué pendant que vous étiez secrétaire d'État.

âgés de seize ans, une concertation sera organisée afin d'essayer de trouver d'autres moyens d'inciter les jeunes à prendre le train.

De resultaten van de Go Pass op het stuk van het treingebruik door jongeren zijn niet overtuigend. Het is dan ook belangrijk dat er andere oplossingen worden gevonden.

Wat de minimale dienstverlening betreft, is er bij sommigen sprake van kwade trouw of een slecht begrip. In 2013 waren er bij de NMBS 18 stakingen, waarvan 2 spontane acties die niet waren gedekt door een aanzegging. Dit historische akkoord zet het stakingsrecht niet op de helling, maar voorziet in een protocolakkoord om wilde stakingen te voorkomen. Wilde stakingen zullen niet meer gedoogd worden en er zullen sancties komen.

De regering zal de twee openbare spoorbedrijven vragen in overleg met de sociale partners een voorstel te formuleren voor een gegarandeerde dienstverlening bij stakingen. Als er binnen een redelijke termijn geen akkoord wordt gevonden, zal de regering een wetgevend initiatief nemen.

De NMBS zal haar reizigers informeren over de dienstregeling op stakingsdagen.

We handhaven het in het huidige vervoersplan ingeschreven tijdpad voor het GEN. De inbedrijfstelling van het GEN zal in de komende vervoersplannen van de NMBS worden bespoedigd.

01.48 Minister **Jacqueline Galant**: Mevrouw Fonck, u bent slecht geplaatst om bedenkingen te hebben, want als staatssecretaris hebt u niets ondernomen.

Fait personnel
Persoonlijk feit

01.49 Catherine Fonck (cdH): Monsieur le président, chère madame Galant, il est vrai que sur les trois mois pendant lesquels j'ai pu assumer avec plaisir les affaires courantes, je n'ai rien fait pour la SNCB! Pour la simple et bonne raison que je n'étais pas compétente en la matière!

Ceci étant, je comprends que vous ne le sachiez pas car pendant que je travaillais, vous étiez probablement en vacances.

01.50 Jacqueline Galant, ministre: Madame Fonck, c'est très mal tombé car je ne prends jamais un jour de vacances! C'est vraiment très mal me connaître.

L'incident est clos.
Het incident is gesloten.

01.51 Jacqueline Galant, ministre: En ce qui concerne le survol de Bruxelles, je rappelle qu'il y a une ordonnance du 31 juillet 2014; une décision pouvait être prise depuis cette date! Rien n'a été fait!

Dans l'accord de gouvernement, on prévoit un moratoire pour revenir à la situation d'avant le 6 février 2014. Ce matin, j'ai rencontré Belgocontrol. La semaine prochaine, je rencontre les différentes associations de défense des citoyens. J'attends une analyse juridique ce lundi matin et dès que j'aurai la dernière analyse, nous prendrons une décision et nous respecterons l'accord de gouvernement.

Pour répondre à M. Van Hecke, je l'ai déjà dit en français mais je vais le répéter en néerlandais. We zullen het inderdaad met minder moeten doen, maar we gaan ervoor zorgen dat we de middelen beter gebruiken met duidelijke prioriteiten.

Enfin pour terminer avec M. Devin, les caricatures sont habituelles avec lui! Je ne me retourne même plus lorsqu'il parle de moi. J'ai déjà été caricaturée à toutes les sauces. Je le répète: tous les départements doivent faire des économies. Mon objectif est d'améliorer la ponctualité et la qualité du service aux clients de la SNCB.

Mais, en parallèle à une orientation client, il faut continuer l'assainissement financier de la SNCB et d'Infrabel, qui a été entamé sous le précédent gouvernement.

01.52 Karine Lalieux (PS): Madame la ministre, j'ai des questions au niveau du survol de Bruxelles. Il y a un gouvernement, avec trois partis francophones et trois partis néerlandophones qui ont trouvé un accord; il s'appelle le gouvernement bruxellois. J'ai dit que c'était presque une insulte pour la N-VA mais cela existe. Ce gouvernement bruxellois propose une solution durable et équilibrée.

Madame la ministre, vous savez que le moratoire ne peut être qu'une solution transitoire. Ce n'est pas une solution durable et équilibrée pour les Bruxellois! Le CD&V et l'Open Vld sont dans ce gouvernement bruxellois. Nous demandons simplement, en concertation avec les autres niveaux de pouvoir, de déterminer de nouvelles routes sur la base des zones densément peuplées, de la sécurité aérienne, de la création d'un organe de contrôle indépendant,

01.49 Catherine Fonck (cdH): Geachte mevrouw Galant, gedurende de drie maanden durende periode van lopende zaken heb ik met betrekking tot de NMBS niets ondernomen, omdat de NMBS niet onder mijn bevoegdheden viel.

01.51 Minister Jacqueline Galant: Wat de vluchten boven Brussel betreft, is er een ordonnantie gepubliceerd op 31 juli 2014. Er kon dus vanaf die datum een beslissing worden genomen, maar dat is niet gebeurd. In het regeerakkoord is voorzien in een moratorium teneinde terug te keren naar de situatie van vóór 6 februari 2014. Ik zou maandagochtend over een juridische analyse van de zaak beschikken. Daarop kan er dan een beslissing worden genomen en zal het regeerakkoord op dat punt worden uitgevoerd.

Alle departementen moeten besparen. Het is mijn doel de stiptheid en de kwaliteit van de dienstverlening naar de NMBS-klienten toe te verbeteren. De financiële sanering van de NMBS en Infrabel moet echter doorgang vinden.

01.52 Karine Lalieux (PS): Voor de vluchten boven Brussel heeft de Brusselse regering een akkoord gevonden en stelt ze een duurzame en evenwichtige oplossing voor. Een moratorium is sowieso slechts een tijdelijke oplossing. De federale regering zou zich op het Brusselse akkoord en op de Brusselse oplossing kunnen inspireren. We vragen dat u nieuwe vliegroutes zou vaststellen, waarbij rekening wordt gehouden met de dichtbevolkte

de procédures objectives et transparentes et de modifier les heures de la nuit pour qu'elle dure de 22 h 00 à 07 h 00.

gebieden, met de veiligheid van de luchtvaart, de oprichting van een onafhankelijk controleorgaan en waarbij wordt uitgegaan van objectieve en transparante procedures. We vragen voorts dat u de periode die als nacht wordt bestempeld, zou vastleggen tussen 22 en 7 uur.

01.53 Catherine Fonck (cdH): Madame la ministre, je n'ai soi-disant rien fait concernant la question du survol de Bruxelles. Vous êtes en place depuis une semaine et à chaque fois que vous vous exprimez dans les médias, vous vous plaisez à taper avec délectation sur vos prédécesseurs. Je ne vous dirai pas ce que j'en pense, je ne doute pas que nous pourrions en reparler d'ici quelques semaines.

01.53 Catherine Fonck (cdH): U bekleedt uw nieuwe functie pas een week en schijnt er genoeg in te scheppen kritiek te spuiten op uw voorgangers. Ik zal u niet zeggen wat ik daarvan denk.

L'ordonnance a été rendue le 31 juillet. Dès le 1^{er} août, j'ai clairement affirmé qu'il fallait y répondre le plus vite possible. Je vous rappelle qu'en la matière, le dossier est passablement technique, complexe et qu'en raison de son histoire, des décisions sont intervenues, y compris en matière de justice qui ne sont pas nécessairement concertées et surtout correspondantes. En outre, j'ai affirmé qu'il ne fallait pas aller en appel.

De uitspraak werd op 31 juli gedaan. Op 1 augustus heb ik verklaard dat er ondanks de complexiteit van het dossier zo snel mogelijk op gereageerd diende te worden en dat er in geen geval hoger beroep diende te worden aangetekend. We hebben dat kunnen voorkomen terwijl sommige partijen van de vorige regering dat net wilden. Ik hoop dat u dat niet zelf zal doen.

Nous ne sommes pas allés en appel contre la décision de l'ordonnance, malgré que certains partis du précédent gouvernement le souhaitaient. J'ose espérer, madame Galant, que vous n'irez pas en appel contre la décision du 31 juillet.

Par ailleurs, trois solutions ont été mises sur la table, dont le moratoire, sur lequel je ne reviendrai pas. Les deux autres solutions permettaient d'apporter une réponse rapide à l'ordonnance bruxelloise puisqu'elles ne nécessitaient pas un temps important. Au contraire, cela pouvait être mis en place en l'espace de quelques semaines, voire même quelques jours.

Er werden drie oplossingen voorgesteld, waaronder het moratorium. De twee andere oplossingen boden de mogelijkheid snel te reageren. Bij ontstentenis van een beslissing van de regering heb ik Belgocontrol gevraagd de routes die op 6 februari waren ingevoerd, weer af te schaffen. Belgocontrol heeft dat gedaan en heeft me om technische uitleg verzocht, die ik dan verstrekt heb.

En l'absence de décision du gouvernement, puisque cela devait passer par une décision du gouvernement en affaires courantes, j'ai demandé à Belgocontrol de commencer à travailler pour mettre en place la décision de justice, à savoir la suppression des routes du 6 février dernier. C'est ce que Belgocontrol a fait. Il me l'a d'ailleurs confirmé. Et non seulement, il me l'a confirmé mais, de surcroît, il m'a envoyé plusieurs courriers dont je vous ai transmis un exemplaire, madame Galant, courriers que je peux mettre à la disposition de ce parlement puisque j'en ai gardé une copie. Dans ces documents, Belgocontrol me demandait des explications techniques et me signalait ne plus savoir rien faire en raison de la situation compliquée. Et à chaque fois, rapidement, on a répondu à ces problèmes techniques et on a continué à insister pour que Belgocontrol travaille.

Thans moeten we een oplossing vinden waarbij er rekening wordt gehouden met alle burgers die onder de vliegroutes wonen.

Au-delà du moratoire que vous avez décidé de mettre en place, la vraie question du survol de Bruxelles, c'est le renvoi en permanence, comme dans un jeu de ping-pong, de la patate chaude d'un coin à l'autre de Bruxelles.

Voor die oplossing zal er tevens rekening moeten worden gehouden met het probleem van de nachtvluchten, omdat we over twee jaar, ingevolge een beslissing van de Europese Raad, de capaciteit van de luchthavens niet meer zullen kunnen terugschroeven en de exploitatievoorwaarden niet meer zullen kunnen

Le moment est venu aujourd'hui de trouver une solution globale qui permettra de prendre en compte la réalité globale de l'ensemble des

riverains, de l'ensemble des personnes survolées.

Je vois que certains collègues s'impatientent! Monsieur le président, je crois pouvoir dire que, dans ce débat, mon groupe ne s'est pas exprimé très longuement. Or, deux fois en cinq minutes j'ai été interrompue pour un fait personnel. Il me semble que j'ai le droit de répondre.

Comme je le disais, le moment est arrivé de trouver une solution globale pour l'ensemble des personnes survolées. Je pense ici non seulement à la question extrêmement délicate des routes au niveau des zones moins densément peuplées, mais aussi à celle des nuits. En effet, en la matière, en raison d'une décision du Conseil européen, dans les deux ans qui viennent, on ne pourra plus diminuer les capacités des aéroports et durcir les conditions d'exploitation de ces derniers.

Je terminerai mon intervention en abordant un dernier point. Vous dites que vous avez demandé une analyse juridique. Cette dernière, madame la ministre, est déjà à votre disposition, depuis une semaine. Je vous l'ai communiquée. Il s'agit d'une analyse juridique complète que j'ai fait faire par un cabinet réputé dont je ne citerai pas le nom ici. Plutôt que de demander une analyse qui a déjà été effectuée et que je vous ai donnée avec beaucoup de correction, je vous propose d'avancer sur la base du document à votre disposition.

01.54 **Sybille de Coster-Bauchau** (MR): Monsieur le président, madame Fonck, vous êtes intervenue pour justifier ce que vous avez fait ou pas. Il ne s'agit nullement d'une politique d'avenir.

On a parlé du survol de Bruxelles. Pour ma part, je voudrais aborder deux points, madame la ministre. Ainsi, tout le monde prend l'avion excepté, peut-être, les écologistes qui diront qu'ils ne prennent pas l'avion.

Si je me permets de tenir de tels propos, c'est parce que je les connais et que je les ai déjà entendu parler de ce sujet!

Cela dit, l'aéroport de Zaventem se trouve à proximité de Bruxelles et engendre, en raison des décisions qui ont été prises, un grand nombre de nuisances au niveau d'une partie de notre capitale.

Bien que le moratoire soit une solution qui doit maintenant être prise en considération – le premier ministre s'est déjà exprimé à ce sujet –, je plaide pour que l'on ne renvoie pas le problème sur d'autres zones de Bruxelles ou d'autres régions.

Je plaide pour que nous tenions une réflexion pour trouver des solutions structurelles pour l'avenir. Puisqu'on est proche de l'aéroport, il faut que tout le monde prenne sa part de nuisances. En proposant des solutions structurelles, en étant de bon compte et raisonnables, nous devrions élaborer un bon plan. J'ajoute qu'il conviendrait que les décisions soient envisagées tant au niveau des décollages que des atterrissages car la situation est différente selon les cas.

Madame la ministre, je compte sur vous pour garantir l'intérêt général en prenant la meilleure des décisions en la matière. Je vous remercie

verscherpen.

U beschikt sinds een week over de juridische analyse. In plaats van het werk nog eens over te doen raad ik u aan verder te werken op grond van de reeds beschikbare documenten.

01.54 **Sybille de Coster-Bauchau** (MR): De luchthaven veroorzaakt overlast, vooral voor Brussel. Ik pleit ervoor om het probleem niet naar andere delen van Brussel te verplaatsen of op andere Gewesten af te wentelen, maar om structurele oplossingen uit te werken.

Alle omwoners van de luchthaven moeten een deel van de hinder voor hun rekening nemen. Met goodwill en redelijkheid zouden we erin moeten slagen een goed plan uit te werken. Men moet het opstijgen en het landen afzonderlijk bekijken, want de gevolgen zijn zeer uiteenlopend. Ik reken erop dat de minister de beste beslissing zal nemen, in het belang van eenieder.

d'avance du soin que vous apporterez à ce dossier.

01.55 Eric Van Rompuy (CD&V): Mijnheer de voorzitter, collega's, wij moeten hier niet om 21 u 15 in een investituurdebat het probleem van de luchthaven van Zaventem regelen. Ik ben het echter eens met het regeerakkoord dat men moet terugkeren naar het plan-Schouppe en dat men goed moet uitkijken als men op dit vlak nieuwe initiatieven neemt.

Mevrouw Fonck, de heer Wathelet heeft op dat vlak in februari nieuwe initiatieven genomen en u hebt gedacht het probleem op te lossen door de lasten te verschuiven richting Vlaanderen, met de Ikearoute en de Noordrandroute. U hebt dus geprobeerd om het probleem op te lossen door het te verschuiven, eenzijdig en zonder overleg, naar Vlaanderen. Gelukkig is dat op dit ogenblik door de concertatieprocedure niet meer aan de orde.

In de toekomst moet men echter zoeken naar structurele oplossingen. Men moet rekening houden met de draagkracht en – heel belangrijk – met de historische routes. Men mag niet improviseren en denken dat men de zaak kan afwentelen op bepaalde regio's in Brussel, op de Noordrand of Oostrand in Vlaanderen of op Leuven. Het moet een evenwichtige zaak zijn.

Dit is een doos van Pandora die mevrouw Durant indertijd geopend heeft. De heren Anciaux en Landuyt hebben er hun tanden ook op stukgebeten. Ze noemden dit het meest rotte dossier; ik ga geen woorden gebruiken die uit het verslag moeten geschrapt worden, die beginnen met "kl" en die toen uitgesproken werden.

Mijnheer de eerste minister, dit is een dossier dat wij moeten bekijken op een objectieve manier, rekening houdend met het draagvlak en de historiek van deze zaak en met het feit dat op de luchthaven van Zaventem 60 000 mensen werken. Een paar maanden geleden hebben we de verklaringen gehad van de heer Wathelet dat de luchthaven van Zaventem best zou kunnen verplaatst worden naar een andere regio in Wallonië.

Mevrouw de minister, het is een porseleinwinkel, hoed u voor eenzijdige maatregelen. Overleg. Zorg dat er structurele oplossingen komen die juridisch haalbaar zijn.

In geen enkel land ter wereld worden vliegroutes door rechters vernietigd. Wij bevinden ons in een soort juridisering van de hele problematiek. Naargelang de rechter in Elsene of in Asse woont, volgt een andere uitspraak.

Wij moeten van het vliegroudedossier dus echt een objectief dossier maken, in overleg en niet eenzijdig, mevrouw Fonck. Wij mogen het dossier niet electoraal gebruiken; we moeten wel een structurele oplossing voor de toekomst bieden.

Mevrouw Fonck, het regeerakkoord biedt daartoe de garanties die u nooit hebt kunnen geven. U bent ook slechts een paar maanden voor het dossier bevoegd geweest. Uw passage op het kabinet in kwestie is echter werkelijk een ramp geweest.

01.56 Véronique Caprasse (FDF): Monsieur le président, madame

01.55 Eric Van Rompuy (CD&V): En ce qui concerne les routes aériennes, je partage la vision, développée dans l'accord de gouvernement, qui préconise un retour au plan Schouppe et recommande la prudence avant le lancement d'une quelconque nouvelle initiative. Les secrétaires d'État de l'époque, Wathelet et Fonck, ont tenté de manière unilatérale et sans aucune concertation de faire bifurquer ce problème en direction de la Flandre. Heureusement, cette option n'est plus d'actualité.

Pour l'avenir, nous devons nous efforcer de trouver des solutions structurelles et équilibrées en tenant compte de l'adhésion des riverains et des routes historiques.

Les routes aériennes sont une boîte de Pandore, ouverte en son temps par la ministre Durand. Les ministres Anciaux et Landuyt s'y sont également cassé les dents.

Nous devons examiner ce dossier de manière objective en tenant compte du fait que l'aéroport de Zaventem emploie soixante mille travailleurs.

Je voudrais donc inviter la ministre à prendre ce dossier avec des pincettes, à ne prendre aucune mesure unilatérale, à se concerter et à trouver des solutions structurelles praticables sur le plan juridique. Il n'y a pas un seul endroit au monde à part en Belgique où des juges annulent des routes aériennes.

L'accord de gouvernement offre des garanties en vue d'une solution structurelle, garanties que Mme Fonck, alors secrétaire d'État, n'a jamais pu donner. Son bref passage dans ce cabinet fut une véritable catastrophe.

01.56 Véronique Caprasse

la ministre, vous dites que vous allez rencontrer les différentes associations. Un rendez-vous est-il déjà fixé? Quand? À quelle heure? Quelles associations? J'ai vraiment besoin de savoir. Quand on dit qu'un rendez-vous a été fixé, je m'informe.

Je me permets aussi d'insister, dans la lignée de ce qu'a dit mon collègue M. Van Rompuy, qu'il est évident qu'il faut une dispersion correcte par rapport à Bruxelles et toute la périphérie, au sud, au nord, à l'est, à l'ouest. Il y a très bien moyen de trouver de bonnes solutions.

J'insiste pour les vols de nuit. Il faut s'inspirer de ce qui se passe à Francfort et dans d'autres capitales. Il faut prendre exemple sur ces métropoles. Je pense que cela aussi, c'est un point important à résoudre.

01.57 Luk Van Biesen (Open Vld): Collega's, ik meen dat in het debat over de vliegroutes enige sereniteit nodig is. Het is heel belangrijk dat iedereen, van welke fractie dan ook, beseft dat het economisch belang van onze luchthaven primordiaal is en dat de luchthaven een van de hoofdmotors is van de economische groei die wij in de komende jaren kunnen realiseren. Wij moeten die luchthaven blijven ondersteunen, welke problemen, zoals lucht- en lawaaihinder, zich ook voordoen.

Ik ben geboren in de buurt van landingsbaan 02, waar de vliegtuigen hun wielen openklappen. Wij waren er vroeger erg blij mee dat vliegtuigen overvlogen en wij van Kraainem tot Mechelen konden zien waar de vliegtuigen daalden en opstegen. De voorbije tien jaar hebben velen van ons er een zootje van gemaakt, door te denken dat men alles optimaal kan spreiden. Welnu, beste vrienden, een vliegtuig moet landen en opstijgen in volle veiligheid, wat betekent dat men rekening moet houden met de windrichting en vele andere factoren, veel meer dan wij hier vandaag in het halfroond beseffen.

In die optiek vraag ik met aandrang aan de minister om werk te maken van een nieuwe vliegwet, waarin alles duidelijk en ondubbelzinnig verwoord is, waardoor er geen discussie meer kan zijn, tussen welke regio's dan ook, en zodat men niet meer naar een of andere rechtbank hoeft te gaan om een of andere vliegroute aan te vechten. Dan krijgen we een oplossing op lange termijn, die ons de zekerheid biedt dat onze nationale luchthaven onze trots en onze economische motor voor de volgende jaren blijft.

01.58 David Geerts (sp.a): Mijnheer de voorzitter, is de discussie over de vliegroutes gesloten?

De **voorzitter**: De discussie over de nachtvluchten is gesloten.

01.59 David Geerts (sp.a): Mevrouw de minister, ik dank u voor uw antwoorden, maar ik heb nog een repliek, bestaande uit drie punten.

Ten eerste, wat het budgettaire aspect betreft, er moet 2,1 miljard euro worden bespaard en er is een schuldstabilisatie nodig. Nogmaals, u begrijpt niet wat 600 miljoen euro in 2019 betekent op dat budget. U zegt dat er niet bespaard wordt op veiligheid en personeel.

(FDF): U zegt dat u verschillende verenigingen zal ontmoeten. Werd er al een datum vastgelegd? Wanneer vindt die ontmoeting plaats? Met welke verenigingen?

De vluchten – en dan vooral de nachtvluchten – moeten op een correcte wijze over Brussel en de Brusselse rand verspreid worden. We moeten ons spiegelen aan wat er in Frankfurt en andere hoofdsteden gedaan wordt.

01.57 Luk Van Biesen (Open Vld): Il faut mener sereinement le débat sur les routes aériennes. Les intérêts économiques de nos aéroports sont primordiaux. Nous devons continuer de soutenir ces aéroports. Ces dix dernières années, beaucoup ont créé le chaos parce qu'ils croyaient en une répartition idéale des vols alors que pour faire décoller et atterrir les avions en toute sécurité, il faut tenir compte de facteurs très nombreux et parfois très variés.

C'est pourquoi je demande avec insistance à la ministre d'élaborer une nouvelle loi sur la dispersion des vols qui soit claire et qui exclue les litiges entre les régions. Cela nous permettra d'obtenir une solution à long terme, qui nous donne la certitude que notre aéroport restera notre moteur économique pour l'avenir.

01.59 David Geerts (sp.a): Le sous-investissement observé dans les années 80 a entraîné des problèmes d'infrastructure auprès de la SNCB. La ministre affirme qu'aucune économie ne sera réalisée sur la sécurité et sur le personnel de la SNCB. Je ne puis qu'en conclure que des économies

De onderinvestering in de jaren tachtig onder toenmalig minister van Verkeerswezen Herman De Croo – lees het rapport dat uw partij mee onderschreven heeft, minister De Croo – heeft gezorgd voor problemen op het vlak van de infrastructuur. Een vermindering van de investeringen veroorzaakt dus wel degelijk een veiligheidsprobleem.

U zegt dat u niet zult besparen op veiligheid en personeel. Dan kan ik alleen concluderen dat u fors zult besparen op de reiziger. Mijnheer Van den Bergh, u waarschuwt dat we de burgers niet angstig mogen maken. Waar zult u het geld anders halen, als er op die twee posten niet bespaard wordt? Er zullen wel degelijk vroege en late treinen verder worden afgeschaft, er zal geschrapt worden in stationsprojecten in kleinere gemeenten en in het aanbod. Het is jammer dat de regering dat niet durft te erkennen maar enkel en alleen sloganesk stelt dat het aan de spoorwegmaatschappij is om beslissingen te nemen.

Opnieuw wordt er geschermd met de minimumdienstverlening. Mevrouw de minister, u had het over een protocolakkoord. Dat protocolakkoord is er. Ik heb het hier destijds, in de periode van 2007 tot 2010, zelfs verdedigd van op de oppositiebanken, samen met CD&V. Mijnheer Verherstraeten, op het moment waarop CD&V nog een en ondeelbaar was, ook met het ACV, is dat hier verdedigd. Ik stel vast dat CD&V vandaag plat op de buik is gegaan en eigenlijk het ACV volledig heeft laten vallen. Dat is de voorbode van de minimumdienstverlening en een verdere liberalisering van het spoor. Ik wist dat de MR, Open Vld en de N-VA dat zouden invoeren, maar dat CD&V daaraan meewerkt, ontgoochelt mij ten zeerste.

01.60 Laurent Devin (PS): Monsieur le président, madame la ministre, vous n'avez répondu ni à mes questions, ni à l'inquiétude des navetteurs, ni à la crainte des travailleurs.

Pour ce qui est des garanties, vous répondez: on verra. Pour ce qui est des économies, vous dites: je vais réfléchir. Il faudra un fameux temps de réflexion et beaucoup d'imagination pour trouver 2 milliards d'euros! Vous dites que vous rencontrez les syndicats demain; les syndicats se sont déjà exprimés.

Madame la ministre, je ne vous demande pas votre agenda, je ne désire pas savoir où et quand. Je ne demande rien.

Vous dites que vous allez rencontrer les syndicats, mais eux ont déjà chiffré ce que cela représentait: 6 500 emplois. Prenez-vous-en au gouvernement wallon autant que vous voulez, cela vous fait du bien, mais je connais la chanson. Ici, dans votre département, c'est 6 500 travailleurs.

Aujourd'hui, c'est votre jour le plus beau, le plus facile. Vous pouvez nous raconter que c'est à cause des autres, à cause des socialistes, à cause des anciens gouvernements où, apparemment, depuis 15 ans, les libéraux étaient également présents comme bien d'autres. Mais c'est toujours de notre faute.

En matière de caricature, vous m'avez pointé du doigt. Nous venons quasiment de la même région. Comme on dit chez nous: "On est toujours noirci par un noir pot".

substantielles seront dès lors réalisées sur le dos des voyageurs. Des trains seront bien supprimés tôt le matin et tard le soir, l'offre sera revue à la baisse. Il est dommage que le gouvernement n'ose pas l'admettre.

À propos du service minimum, j'ai défendu à l'époque, avec le CD&V, le protocole d'accord. Aujourd'hui, le CD&V s'écroule. Je savais que le MR, l'Open Vld et la N-VA opteraient pour un service minimum et pour la poursuite de la libéralisation du rail, mais la docilité du CD&V me déçoit.

01.60 Laurent Devin (PS): U heeft niet geantwoord op mijn vragen en u bent al evenmin tegemoetgekomen aan de bekommernissen van de treingebruikers of de vrees van het personeel. Wat de besparingen betreft, zal men heel wat verbeelding aan de dag moeten leggen om 2 miljard euro te vinden!

U zegt dat u de vakbonden zal ontmoeten, die wel al hebben becijferd over hoeveel banen het zal gaan: welgeteld 6.500.

U kan natuurlijk altijd de schuld op de rug van de socialisten schuiven, en op die van de vorige regeringen, maar u mag niet vergeten dat de liberalen daar de afgelopen 15 jaar ook deel van uitmaakten.

U verwijt me dat ik de dingen karikaturiseer. Welnu, we zijn ongeveer afkomstig uit dezelfde streek en bij ons zeggen ze daarop: 'de pot verwijt de ketel dat

hij zwart ziet'.

De **voorzitter**: Mijnheer Van Hecke, u krijgt het woord, maar wees kort alstublieft.

01.61 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen): Mijnheer de voorzitter, over het algemeen ben ik vrij kort; u moet zich dus niet ongerust maken.

Ik wil reageren op het antwoord van de minister die, ondanks het feit dat zij beseft dat zij een vergiftigd geschenk heeft gekregen, nog altijd zeer optimistisch en combattief lijkt, althans vandaag nog. Het ligt waarschijnlijk aan de wittebroodsweken die haar zeer gelukkig maken. Ik vrees echter dat de kater pas binnen een paar dagen of weken zal komen, als zij echt beseft wat die 2 miljard euro betekenen.

Mevrouw de minister, ik heb twee vragen gesteld waarop geen antwoord is gekomen.

Ten eerste, hoe zal de verdeling van de inspanningen tussen Infrabel en de NMBS verlopen? Of is dat ook iets wat zij onder elkaar moeten uitmaken? Ik wens u veel succes, als zij dat zelf moeten uitvechten.

Ten tweede, zal er iets veranderen aan de pensioenregeling van de treinbestuurders? Als u het antwoord niet kent, dan kent de minister van Pensioenen het misschien.

01.62 Jef Van den Bergh (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik wil nog even reageren op een aantal opmerkingen die in onze richting werden gemaakt.

Ik denk dat de CD&V-touch duidelijk in de tekst zit. Er is duidelijk gekozen voor het zoeken naar oplossingen in overleg, na sociaal overleg, met respect voor het stakingsrecht. Dat staat allemaal expliciet in de teksten. Ik raad u aan om die teksten nog eens goed te lezen.

Ten tweede, men blijft veronderstellingen maken, op basis van een bedrag, van de gevolgen. Welnu, als wij dit op een goede, verstandige manier aanpakken — en er zijn heel wat pistes waarmee men kan besparen zonder te raken aan de verworvenheden die ter sprake kwamen — dan zullen wij minder verbindingen hebben geschrapt dan de vorige regering. Dat is de uitdaging die wij willen aangaan.

01.63 Jacqueline Galant, ministre: Monsieur le président, je voudrais très brièvement rassurer M. Devin. J'ai connu des plus beaux jours dans ma vie. Être ici depuis 14 h 15, je vous le dis, j'en ai connu vraiment de plus beaux. (*Brouhaha*)

Madame Fonck, depuis que vous avez été en charge de cette matière, il n'y a eu aucun Conseil des ministres, aucun *kern* et aucune instruction claire. Vous avez proposé trois solutions par courrier: la route du ring, la route Ikea et le moratoire. Les deux premières solutions sont beaucoup trop dangereuses pour être mises en place. Quant au moratoire, il faut 30 semaines pour le mettre en place. Et à partir du 15 novembre, des astreintes de 50 000 euros par jour tombent pour l'État belge. Je me suis donc engagée à respecter l'accord de gouvernement.

01.61 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen): La ministre a conscience d'avoir reçu un cadeau empoisonné, mais elle demeure néanmoins optimiste. Je pense que la désillusion viendra dans quelques semaines, lorsqu'elle prendra conscience de ce que représentent véritablement ces 2 milliards d'euros d'économies.

Je n'ai pas obtenu de réponse aux questions suivantes: comment l'effort sera-t-il réparti entre Infrabel et la SNCB? Ou ces deux entreprises devront-elles ici aussi régler la question entre elles? Le régime de pension des conducteurs de train sera-t-il modifié?

01.62 Jef Van den Bergh (CD&V): Je pense que le CD&V a clairement pu marquer ce texte de son empreinte. La concertation sociale et le droit de grève seront respectés.

Si nous réalisons les économies dans le rail de façon judicieuse, nous supprimerons moins de liaisons que le précédent gouvernement.

01.63 Minister Jacqueline Galant: Mevrouw Fonck, sinds u over deze materie gaat, is er nog geen enkele ministerraad geweest en werd er nog geen enkele duidelijke instructie gegeven. Twee van de voorgestelde oplossingen — de Ringroute en de Ikearoute — zijn veel te gevaarlijk. En er zijn dertig weken nodig om het moratorium in te stellen terwijl er vanaf 15 november dwangsommen kunnen worden opgelegd. U bezorgde me de jongste juridische analyse maar in het dossier ontbreekt er nog

En ce qui concerne l'analyse juridique, je vous remercie de me l'avoir transmise, mais il manque un détail que je dois recevoir lundi matin. Dès que je disposerai de cette information, je pourrai déposer le moratoire.

Je voudrais simplement terminer en disant: qu'ont-ils fait depuis 2011, à part soulever la plus importante contestation populaire jamais survenue dans ce dossier? Je vous remercie.

01.64 Catherine Fonck (cdH): Le Règlement aurait-il changé ou le dernier mot est-il bien aux parlementaires?

Le **président**: Bien sûr.

01.65 Catherine Fonck (cdH): Cela me rassure. Parce que depuis 48 heures, j'ai l'impression qu'on revisite le Règlement de cette assemblée. Ou en tout cas la manière de l'appliquer.

Le **président**: Mais non, madame Fonck!

01.66 Catherine Fonck (cdH): Monsieur le président, je n'ai pas de problème à ce que l'on continue dans un jeu de ping-pong. La règle du parlement est celle-là. Madame Galant, oui, il y a eu des Conseils des ministres depuis le mois de juillet: des Conseils des ministres électroniques.

Ensuite, je n'ai pas moi-même la capacité de convoquer le *kern*, comme le sait d'ailleurs le premier ministre présent. Car j'imagine, monsieur le premier ministre, que c'est vous qui convoquerez les *kerns*, et pas Mme Galant. Cela me rassure, nous sommes d'accord sur ce point. (*Tumulte sur certains bancs*)

Enfin, monsieur le premier ministre, j'imagine que vous vous souvenez bien du coup de fil que vous m'avez passé. Je ne veux pas expliquer la nature de notre entretien. Je crois avoir fait preuve, monsieur le premier ministre – vous ne l'étiez pas à ce moment-là, puisque vous étiez formateur – de la plus grande collaboration possible. Plusieurs données importantes vont ont été transmises. C'était au tout début du mois d'août. Depuis lors, j'attends toujours en vain que le groupe MR ait pu manifester un intérêt pour ce dossier. Je suis ravie de constater à présent que vous vous en saisissez. Néanmoins, il est dommage que, depuis le 1^{er} août, monsieur le premier ministre, vous qui étiez formateur, vous ne m'en ayez plus parlé – alors que vous m'aviez promis de le faire très rapidement.

Le **président**: Fait personnel. Le premier ministre a la parole.

01.67 Charles Michel, premier ministre: Madame Fonck, si, par ce fait personnel, vous souhaitez me prendre par les sentiments, cela fonctionne.

Plus sérieusement, nous avons eu en effet une conversation téléphonique lorsque j'ai été désigné comme formateur en compagnie de Kris Peeters. Cela dit, il convient d'expliquer les choses telles qu'elles sont. Il y avait un gouvernement en affaires courantes, dont vous étiez membre. Le premier ministre avait la possibilité de convoquer un *kern* ou une réunion du gouvernement. Par ailleurs, il y avait une coalition en formation, laquelle n'a pas la capacité politique

informatie, die ik maandagochtend zal ontvangen.

Ik vraag me af wat men sinds 2011 eigenlijk heeft gedaan, buiten het veroorzaken van het hevigste volksprotest dat dit dossier ooit heeft gekend.

01.66 Catherine Fonck (cdH): Sinds de maand juli zijn er elektronische ministerraden geweest.

Bovendien ben ik niet bevoegd om het kernkabinet bijeen te roepen.

U zal zich, tot slot, wel herinneren dat u mij begin augustus heeft gebeld. Ik heb mij toen uiterst behulpzaam getoond door u belangrijke gegevens te verstrekken. Sindsdien verwachtte ik dat de MR-fractie belangstelling zou tonen voor dit dossier. Ik vind het jammer dat u er niet meer met mij over heeft gesproken, terwijl u gezegd had dat u dat zou doen.

01.67 Eerste minister Charles Michel: We hebben over de telefoon gesproken. Op dat moment was er een regering in lopende zaken, waarvan u deel uitmaakte. Er werden toen formatiegesprekken gevoerd over een coalitie, die geen instructies kon geven aan administraties of aan de regering in lopende zaken, maar waarvan de beleidsintenties

– faute de soutien au parlement – pour donner des instructions à des administrations ou à un gouvernement en affaires courantes. Chacun a très vite mesuré, tout au long du mois d'août, quelles étaient les orientations prises par cette coalition en formation. Pendant ce temps-là, je n'avais pas la légitimité nécessaire pour donner des instructions. Or c'est ce que vous pouviez faire dans un gouvernement en affaires courantes, compte tenu du risque financier lourd pour l'État fédéral.

Vous avez fait le choix de ne pas agir, et je ne vous en fais pas le reproche, dans le cadre du gouvernement en affaires courantes. Mon gouvernement, avec la ministre en charge, déterminera très rapidement la mise en œuvre des accords tels qu'ils ont été conclus pour que le moratoire, première phase dans ce dossier, soit une réalité le plus vite possible et qu'on échappe autant que possible aux conséquences financières de la décision prise par le tribunal à Bruxelles.

01.68 Eric Van Rompuy (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik hoop dat mevrouw Fonck niet het laatste woord krijgt in een dossier dat zij totaal heeft verknoeid in de drie maanden dat zij ermee bezig is geweest.

01.69 Catherine Fonck (cdH): Monsieur le président, en tout cas, le dernier mot reviendra à un parlementaire!

Monsieur le premier ministre, je vous remercie pour votre réponse sympathique. Ç'aurait été un plaisir de pouvoir travailler sur ce dossier au sein d'un Conseil des ministres, qui n'a pas été convoqué. Malgré cela, j'ai effectivement poussé Belgocontrol à avancer dans son travail et toutes ces semaines-là sont autant de semaines gagnées et qu'il ne faudra plus consacrer à ce dossier.

01.70 Minister **Alexander De Croo**: Mijnheer de voorzitter, collega's, ik zal de enigszins matige interesse in onze twee overheidsbedrijven die in de telecom- en in de postsector actief zijn, niet persoonlijk nemen.

Het gaat om twee compleet commerciële sectoren. De twee bedrijven, bpost en Proximus — de nieuwe benaming — zijn succesvol. Het zijn bedrijven die een transformatieproces hebben doorgemaakt, die vandaag innovatief en performant zijn en heel wat zeer tevreden klanten tellen. Dat is vooral dankzij het personeel van de twee ondernemingen, die erin slagen er elke dag het beste van te maken.

Niettemin zitten de twee bedrijven in een commerciële sector waar het speelveld vandaag niet altijd gelijk is. Wat wij bijgevolg onder andere willen doen, is de wet van 1991 moderniseren om ervoor te zorgen dat die bedrijven met gelijke wapens kunnen concurreren met de commerciële ondernemingen die tegenwoordig in de louter commerciële sector actief zijn.

Monsieur Devin, vous avez avancé que nous ferions la même chose que M. Magnette et M. Labille. Je ne suis pas du tout d'accord.

wel duidelijk waren. U daarentegen kon wel instructies geven aan de administratie, gelet op het grote financiële risico voor de Staat.

U hebt ervoor gekozen niet op te treden in het kader van de regering van lopende zaken. Mijn regering zal de desbetreffende akkoorden snel ten uitvoer brengen, opdat het moratorium zo spoedig mogelijk een realiteit wordt en wij indien mogelijk de financiële consequenties die verbonden zijn aan de beslissing van de rechtbank te Brussel ontlopen.

01.68 Eric Van Rompuy (CD&V): J'espère très sincèrement que Mme Fonck n'aura pas le dernier mot dans ce dossier qu'elle a réussi à gâcher au cours des trois mois où elle l'a géré.

01.69 Catherine Fonck (cdH): Een parlamentslid moet het laatste woord krijgen!

Ik heb Belgocontrol er inderdaad toe aangezet vooruitgang te boeken, en al die weken die wij in het dossier gestoken hebben, zijn alvast uitgewonnen.

01.70 Alexander De Croo, ministre: Après avoir connu un processus de transformation, les deux entreprises publiques que sont bpost et Proximus opèrent avec succès dans des secteurs commerciaux dans lesquels la concurrence ne se joue cependant pas toujours à armes égales. C'est pourquoi nous voulons moderniser la loi de 1991 en vue d'améliorer la compétitivité de ces entreprises et de les placer sur un pied d'égalité avec le reste du marché.

Ik ben het niet met u eens: wij doen niet hetzelfde als de heren

En effet, je n'ai pas du tout l'intention de faire la même chose, je n'ai nullement l'intention de m'impliquer dans ces entreprises avec pour résultat, par exemple, qu'un CEO respecté par tous, comme Johnny Thijs, quitte l'entreprise du fait des trop nombreuses interventions du ministre dans l'entreprise. Ce n'est nullement mon intention d'agir de cette façon.

Misschien even over de minimale dienstverlening. Mijn collega heeft het daarover al kort gehad. Men wil ons doen geloven dat de minimale dienstverlening een concept is dat deze coalitie heeft uitgevonden, alsof het de eerste keer is dat dit wordt geïmplementeerd in de wereld. Dit is absoluut niet het geval! In Duitsland heeft men een vorm van minimale dienstverlening. Ambtenaren hebben geen enkele mogelijkheid om te staken. In Italië bestaat er een vorm van minimale dienstverlening. In het Verenigd Koninkrijk en zelfs in Frankrijk bestaan er vormen van minimale dienstverlening.

Wij willen het stakingsrecht behouden, maar wij willen er op zijn minst voor zorgen dat zij die willen werken de mogelijkheid krijgen om te kunnen werken. Ik zie niet in waarom wij in België niet zouden kunnen invoeren wat in verschillende andere Europese landen bestaat. Als wij bedrijven middelen van de gemeenschap geven, lijkt het mij ook logisch dat wij hun vragen om die gemeenschap ook een dienst te verlenen.

01.71 Laurent Devin (PS): M. Labille n'est pas intervenu dans l'entreprise, il est intervenu sur le montant du salaire. C'est différent.

01.72 David Geerts (sp.a): Mijnheer de minister, ik heb u heel concreet twee zaken gevraagd.

Ten eerste, geef mij uitleg over het participatiemodel.

Ten tweede, de verloning van de CEO's. De regering is positief. Hoe zit het met de verloning van CEO's in overheidsbedrijven? Blijft die zoals we die de vorige legislatuur hebben goedgekeurd?

Ten derde, ik betreur dat er nergens in de tekst sprake is van een *social level playing field*. Dat is essentieel in het omgaan met die overheidsbedrijven.

Ik krijg graag een antwoord op deze concrete vragen.

01.73 Minister Alexander De Croo: Mijnheer de voorzitter, mijnheer Geerts, ik geef u graag een antwoord. Het is de bedoeling dat het beheer van de participatie bij de FPIM terechtkomt. De FPIM valt onder de verantwoordelijkheid van de minister van Financiën. Vandaag is het beheer van de participatie verspreid over verschillende ministers. Dat centraliseren bij de FPIM, met de mogelijkheid om het op een moderne en meer efficiënte manier te beheren, daarover gaat het. Ik denk dat dit een goede zaak is.

U had het over het *social level playing field*. Ik heb dat reeds uitgelegd. Vandaag moeten die overheidsbedrijven concurreren in een puur commerciële markt. De telecom- en postmarkt zijn vandaag

Labille en Magnette. Ik wil mij niet mengen in de werking van dat bedrijf, waardoor de CEO zou opstappen, moegeterd door de vele bemoeienissen van de minister.

D'aucuns cherchent parfois à laisser croire que ce gouvernement a inventé le concept du service minimum et que nous serons le premier pays du monde à l'instaurer. L'Allemagne, l'Italie, le Royaume-Uni et même la France connaissent une forme de service minimum. Nous souhaitons maintenir le droit de grève, tout en veillant à tout le moins à ce que ceux qui souhaitent tout de même travailler le puissent. Il est logique que tout qui travaille avec des moyens de la communauté fournisse également des services à cette communauté.

01.71 Laurent Devin (PS): De heer Labille heeft ingegrepen in het bedrag van het loon, niet in de werking van het bedrijf zelf.

01.72 David Geerts (sp.a): J'ai demandé au ministre des explications sur le modèle de participation et sur les rémunérations des CEO. Je regrette que nulle part dans le texte, il ne soit fait mention d'un *social level playing field*.

01.73 Alexander De Croo, ministre: Notre objectif est que la gestion des participations dans la SFPI soit placée sous la responsabilité du ministre des Finances. Cette gestion est aujourd'hui éparpillée.

À l'heure actuelle, les entreprises publiques doivent se concurrencer dans un marché purement commercial. Rares sont les pays

volledig commerciële markten. Er zijn weinig landen in Europa waar de overheid nog participeert in een telecombedrijf.

Aangezien het een puur commerciële markt is, wil ik ervoor zorgen dat die bedrijven de mogelijkheid hebben om dezelfde wapens te gebruiken als puur commerciële bedrijven. Vandaag is dat niet het geval en laten een aantal elementen in het statuut dat niet toe.

Dit zijn commerciële sectoren. Misschien moeten wij het overheidsbedrijf eens bekijken vanuit het perspectief van de burger, van de klant, in plaats van dit te doen vanuit het perspectief van de overheid. Daarover verschillen wij waarschijnlijk van mening.

De klant is op zoek naar een innovatieve kwaliteitsvolle dienstverlening tegen een goede prijs. Dat is de analyse die ik zou maken.

Ik zal een analyse maken van de telecommarkt en van de postmarkt. Welke maatregelen zijn nodig om die markt zo goed mogelijk te laten functioneren? Op basis van die analyse bekijken wij welke maatregelen nodig zijn binnen die bedrijven. Dat is de volgorde. Wij kijken eerst naar de burger en daarna pas naar het bedrijf.

01.74 David Geerts (sp.a): Dit is een interessant debat dat wij zeker moeten voortzetten. U zegt dat u de participatie naar de FPIM wil brengen en dan zal bekijken wat u doet. In het regeerakkoord lees ik echter de verbod van een verdere afbouw van het overheidsbelang, zowel bij Belgacom als bij bpost, en een verdere privatisering.

01.75 Minister Alexander De Croo: U moet mij geen woorden in de mond leggen die ik niet gezegd heb. Ik zeg dat de analyse die wij zullen maken een analyse zal zijn die gebaseerd is op de markt. Elke beslissing over eigenaarschap of participatie is afgeleid van die analyse van de markt. U redeneert vanuit een andere invalshoek. U zegt dat de Staat zoveel mogelijk eigenaar moet blijven van bedrijven in puur commerciële sectoren. Dat is uw uitgangspunt. Wij hebben een ander uitgangspunt. Wij gaan uit van de burger. Wat is nodig om de burger een zo goed mogelijke dienstverlening te geven?

01.76 David Geerts (sp.a): Wij zullen hierop terugkomen.

De **voorzitter**: Daarmee kunnen wij de discussie over het hoofdstuk Mobiliteit en Overheidsbedrijven sluiten en kunnen wij starten met het debat over Buitenlandse Zaken, Ontwikkelingssamenwerking en Landsverdediging. De eerste spreker is mevrouw Grovonijs.

01.77 Gwenaëlle Grovonijs (PS): Monsieur le président, monsieur le ministre, je suis inquiète parce que la vision de ce gouvernement en ce qui concerne les relations internationales fait peur. Elle fait peur parce qu'elle semble vouloir se focaliser sur des actions guerrières et le business. Je crains, dès lors, que notre pays devienne, dans les prochains mois, les prochaines années, un acteur atlantiste aveugle, au nom de l'intérêt du marché et des actions qui rapportent à court terme.

Je crains que l'humanitaire, la solidarité internationale et l'aide aux

d'Europe dans lesquels l'État détient des participations dans une entreprise de télécoms.

Nous devons faire en sorte que les entreprises publiques puissent lutter à armes égales avec les entreprises purement commerciales. Notre optique est celle de l'État et non celle du client. Ce client est en quête de services innovants, de qualité, à un prix abordable.

Une analyse devra pointer les mesures nécessaires pour que le marché puisse fonctionner de manière optimale et le cas échéant, nous les prendrons.

01.74 David Geerts (sp.a): Dans l'accord de gouvernement, je décèle l'ambition de démanteler plus avant l'intérêt public, tant chez Proximus que chez bpost. Cette lecture correspond-elle à la réalité?

01.75 Alexander De Croo, ministre: Je n'ai pas dit cela. Je dis seulement que nous réaliserons une étude de marché sur la base de laquelle nous prendrons des décisions. Notre point de départ, c'est de vérifier ce qui est nécessaire pour offrir au citoyen un service présentant la plus grande qualité possible.

01.77 Gwenaëlle Grovonijs (PS): Uw opvatting van de internationale betrekkingen bezorgt me kippenvel. In uw ogen kan ons land enkel in de NAVO een rol van betekenis spelen.

Hoe verklaart u dat er in het budget van Ontwikkelingssamenwerking wordt gesnoeid terwijl

populations soient passés sous silence. En effet, comment expliquer les restrictions budgétaires en matière de coopération au développement quand, dans le même temps, des budgets de plusieurs milliards sont prévus pour la Défense sans plan stratégique. Pourtant, on n'obtient pas la paix et on n'assure pas la défense des droits de l'homme dans le monde en envoyant des bombes. Des solutions plus globales sur le plan diplomatique, humanitaire, des droits et du développement socio-économique sont nécessaires. Or, c'est tout le contraire qui nous est proposé. Je vous présente quelques extraits du menu. Il y a, tout d'abord, l'instrumentalisation de la politique de coopération qui doit servir à régler les problèmes d'immigration, sécuritaires et, surtout, à générer de nouveaux marchés pour les entreprises privées. L'accord insiste, notamment, sur le fait que la coopération doit permettre l'amélioration du climat d'investissement qui constitue une valeur ajoutée pour les entreprises, les experts et les universités belges.

Pour le PS, il est essentiel que les investissements privés soient mis au service du développement et non l'inverse, notamment, en privilégiant le soutien au secteur privé local.

Par ailleurs, dans votre accord de gouvernement, on ne trouve pas une ligne, par exemple, sur la lutte contre la faim dans le monde ou encore contre la spéculation ou l'accaparement des terres, la question des luttes contre les inégalités, la question de l'annulation des dettes ou des fonds vautours. Tous ces aspects sont passés sous silence.

Rien non plus sur les droits sexuels et reproductifs dans le cadre des objectifs du Millénaire post-2015. Et ce, malgré la résolution adoptée par notre parlement.

J'ai donc le sentiment d'avoir une coopération au développement au rabais.

C'est ce que me laisse penser également votre fausse promesse d'atteindre l'objectif de 0,7 % du revenu national brut. En effet, comment y croire quand vous indiquez d'emblée que cela dépendra des possibilités budgétaires. Comment y croire quand le programme de votre parti, monsieur De Croo, remet en doute cette norme.

Dans ces conditions, pouvez-vous m'indiquer de manière détaillée ce que ce cadre budgétaire nécessitera comme économies?

Quel sera l'impact de ces économies sur la coopération au développement?

En ce qui concerne la question du financement, je tiens à rappeler que ce parlement a adopté sous la précédente législature, à l'initiative du PS, une résolution sur les sources innovantes de financement de la coopération au développement, dont la taxe sur les transactions financières. Là, une nouvelle fois, pas une ligne sur cette question n'est à trouver dans l'accord, alors que le programme du MR en parlait pourtant.

Je relève encore la volonté de concentrer, de manière sectorielle, thématique et géographique, la coopération au développement: moins de pays et moins d'organisations partenaires. Mais rien n'est dit sur les choix politiques qui seront opérés. Nous pouvons donc vivement

Landsverdediging meerdere miljarden euro krijgt, zonder dat er een strategisch plan bestaat. Er moet aan oplossingen op diplomatiek en humanitair vlak en op het vlak van de mensenrechten en de sociaal-economische ontwikkeling gewerkt worden.

U eist dat via het ontwikkelingsbeleid problemen inzake immigratie en veiligheid worden geregeld, dat er via dat beleid nieuwe markten worden aangeboord en er een gunstig investeringsklimaat gecreëerd wordt.

Voor de PS moeten de privé-investeringen ten dienste staan van de ontwikkeling en niet omgekeerd.

In uw regeerakkoord vinden we niets terug over de honger in de wereld, landroof, de strijd tegen ongelijkheid, schuldkwijtschelding of de aasgierfondsen.

Evenmin is er sprake van de seksuele en reproductieve rechten in het kader van de Millenniumdoelstellingen na 2015.

Hoe kunnen we nog geloof hechten aan deze uitgekledde versie van Ontwikkelingssamenwerking? U zegt zelf dat een en ander zal afhangen van de budgettaire mogelijkheden, en in het programma van de partij waar de heer De Croo deel van uitmaakt wordt de doelstelling van 0,7 procent bbp ter discussie gesteld.

Welke gevolgen zullen uw besparingen hebben voor Ontwikkelingssamenwerking?

Tijdens de vorige zittingsperiode keurde dit Parlement een resolutie goed over de innovatieve financieringsbronnen van de ontwikkelingsamenwerking. Daarover vinden we geen woord terug in uw regeerakkoord.

Er wordt gekozen voor concentratie, wat betekent dat het aantal

craindre que ces choix ne soient pas neutres.

Quelle liberté d'action réelle existera-t-il encore pour les ONG?

Quels sont les pays que vous rayerez de cette liste?

Dans quelles organisations internationales concentrerez-vous l'aide?

Les références à l'efficience, l'efficacité et la cohérence de l'aide sont importantes. En la matière, la loi sur la coopération au développement, initiée par les ministres Magnette et Labille, constitue un excellent cadre de travail.

Encore faut-il savoir comment ce gouvernement compte les traduire dans les faits et compte les évaluer. Or, à ce stade, rien n'apparaît non plus sur ce point dans l'accord.

Je suis impatiente de vous entendre sur tous ces éléments.

En effet, il ne suffit pas d'écrire que l'on veut promouvoir et défendre la protection des droits de l'homme, le respect de l'intégrité physique de chacun et de chacune, la défense des droits spécifiques des femmes, des enfants et des personnes vulnérables, le respect du droit international du travail, la lutte contre l'impunité en cas de grave violation du droit international humanitaire. Il ne suffit pas de slogans, il faut des actes.

Or, pour l'instant, en ratifiant l'accord Union européenne/Colombie/Pérou, en ne disant pas un mot sur la Palestine dans cet accord de gouvernement, c'est tout le contraire que vous nous promettez, monsieur le ministre. Et cela, mon groupe ne peut l'accepter.

01.78 Dirk Van der Maelen (sp.a): Mijnheer de voorzitter, dames en heren ministers, collega's, ik stel vast dat de minister van Buitenlandse Zaken hier niet aanwezig is. Ik weet dat hij verontschuldigd is en ik zal hem niet vorderen. Ik kan hem – en dit zal u verbazen – begrijpen.

Het is het zevende regeerakkoord dat ik hier in ons Huis onder ogen krijg. Als woordvoerder van mijn partij inzake buitenlands beleid heb ik zeven keer de hoofdstukken in het regeerakkoord over buitenlands beleid goed bestudeerd. Wat hier voorligt, is veel geblaas en geen wol. Ik heb nooit een regeerakkoord of een hoofdstuk buitenlands beleid in een regeerakkoord gelezen, dat vager en nietszeggender is dan dat in het voorgesteld regeerakkoord. Ik kan begrijpen dat Didier Reynders hier vandaag niet is, want ik zou dat ook niet graag voor mijn rekening moeten nemen.

Dat het geen loze oppositiepraat is, zal ik u illustreren met vijf voorbeelden. Ik heb vijf thema's genomen die heel hoog op de internationale agenda staan. Dan heb ik nagekeken wat daarover staat in het regeerakkoord.

Het eerste thema is het klimaat. Collega's, in alle ministeries van Buitenlandse Zaken gaan de diplomaten in overdrive. Zij bereiden voor de lente van volgend jaar een van de belangrijkste internationale conferenties in Parijs voor, met name over het klimaat. U bent het met

partnerlanden en -organisaties daalt. Er wordt echter niet gezegd welke keuzes men zal maken. Over welke vrijheid tot handelen zullen de ngo's nog beschikken?

In uw akkoord vinden we ook niets terug over de concretisering van de beginselen van doeltreffendheid, doelmatigheid en samenhang van de hulp.

Wij willen geen slogans, wel daden! Door de overeenkomst tussen de EU, Colombia en Peru te ratificeren en met geen woord te reppen van Palestina, belooft u ons geheel het tegenovergestelde van wat u schrijft, mijnheer de minister. Dat kan mijn fractie niet aanvaarden.

01.78 Dirk Van der Maelen (sp.a): Je comprends l'absence du ministre Reynders. C'est le septième accord de gouvernement pour lequel je suis appelé à évaluer le chapitre consacré à la politique étrangère et je n'ai jamais vu un accord de gouvernement aussi vague. Je me propose d'illustrer cette critique en citant quelques thèmes brûlants de l'actualité internationale.

Tous les ministres des Affaires étrangères préparent l'une des plus importantes conférences internationales consacrées au climat qui se tiendra à Paris au printemps 2015. Nul n'ignore que ce thème constitue l'un des défis majeurs de notre époque. Le texte de l'accord de gouvernement stipule que notre pays ambitionne de 'développer une politique énergétique et climatique adaptée

mij eens dat de klimaatuitdaging een van de grootste uitdagingen is waarmee de internationale gemeenschap wordt geconfronteerd.

Ik lees u voor wat ter zake in het hoofdstuk Buitenlands Beleid van het regeerakkoord staat: "De ontwikkeling van een energie- en klimaatbeleid dat is aangepast aan de noden van deze tijd." Collega's, kunt u uit die zinsnede afleiden wat het beleid van de regering is en welke positie zij in maart 2015 tijdens de internationale conferentie in Parijs zal innemen? Ik kan dat niet.

Ten tweede, een paar weken geleden was heel Europa doodongerust over de spanningen ten gevolge van de crisis in Oekraïne. Is het aan de regering te veel gevraagd om in het regeerakkoord iets meer te zeggen over het te voeren buitenlands beleid? Ik neem aan dat iedereen het met mij eens is dat onze relatie met Rusland en de manier waarop wij tegenover de problemen in Oekraïne staan, een topdossier is. Collega's, ik lees u het ene zinnetje voor dat u daaromtrent in het hoofdstuk Buitenlands Beleid terugvindt. Hou u vast. Ik citeer: "Deze problematiek vereist eveneens een zorgvuldige bilaterale opvolging."

Weet hier iemand wat het beleid van de nieuwe regering zal zijn inzake onze relaties met Rusland en inzake de crisis in Oekraïne? Collega's, mogen wij vragen dat het iets meer is?

Nu kom ik bij het derde dossier, dat hoog op de internationale agenda staat, namelijk de crisis in Gaza. Collega's, ik daag u allen uit. Ik heb het hoofdstuk in kwestie drie keer van voren naar achteren en van achteren naar voren gelezen. Geen woord over Gaza vindt u in het hoofdstuk Buitenlands Beleid terug.

Is het te veel gevraagd om van de nieuwe regering te vernemen hoe zij staat tegenover de blokkade van Gaza? Wat is haar positie in verband met een eventuele erkenning van de Palestijnse staat? Het Britse parlement heeft dat afgelopen week goedgekeurd. Is het te veel gevraagd aan de nieuwe meerderheid om ons te verduidelijken wat zij denkt over het nederzettingenbeleid?

Collega's, er staat niets, geen woord over het Israëlisch-Palestijns conflict in het hoofdstuk Buitenlands Beleid.

Dat minister Reynders hier vandaag niet is, kan ik goed begrijpen. Ik vermoed dat hij tijdens de onderhandelingen met zijn hoofd ergens anders zat. Hij had waarschijnlijk niet verwacht dat hij de verantwoordelijkheid voor dat departement opnieuw zou moeten opnemen. Ik weet dat minister Reynders tot meer in staat is dan wat in het betreffende hoofdstuk van het regeerakkoord staat.

Ik kom dan tot een vierde voorbeeld: de crisis in Irak en Syrië, en de deelname van ons Belgisch leger aan de coalitie die momenteel actief is in Irak, waarmee wij akkoord gaan, en in Syrië, waarmee anderen akkoord gaan. Collega's, er staat hierover geen woord in het hoofdstuk Buitenlands Beleid van de nieuwe regering. Het moment komt eraan. Op 26 september hebben wij na een goed debat in de Kamer het Belgisch leger de toestemming gegeven om voor een maand deel te nemen aan de strijd in Irak tegen Daesh. Het evaluatiemoment is nabij. Ik heb vanmorgen in de Conferentie van voorzitters geprobeerd om de afspraak ter zake met het Parlement te

aux besoins de notre temps'. Bien malin qui à partir de cette phrase sera en mesure de déterminer quelle sera l'attitude adoptée par le gouvernement sur cette question.

Il y a quelques semaines, l'Europe tout entière était très inquiète des tensions qui avaient émergé en conséquence de la crise en Ukraine. L'accord de gouvernement stipule que "cette problématique requiert également un suivi bilatéral méticuleux." Quiconque est-il capable d'en déduire comment le nouveau gouvernement envisage nos relations avec la Russie et les problèmes en Ukraine? Ne pourriez-vous vraiment pas en dire davantage?

J'ai lu trois fois attentivement le chapitre consacré à la politique étrangère: il ne comporte pas une seule ligne à propos de la crise dans la bande de Gaza. Est-ce trop demander à ce nouveau gouvernement de nous dire ce qu'il pense du blocus de Gaza, d'une éventuelle reconnaissance de l'État palestinien ou de la politique de colonisation?

Je suppose que M. Reynders avait la tête ailleurs lors des négociations, car il est vraiment capable de faire mieux.

Une fois de plus, le texte ne dit mot de la crise en Irak et en Syrie ni de la participation de notre armée belge à la coalition actuellement active dans ces deux pays! Nous avons décidé le 26 septembre, à l'issue d'un débat de qualité, de la participation de l'armée belge, pour une durée d'un mois, à la lutte contre l'IS en Irak. Nous serons prochainement amenés à évaluer cette participation.

Je souhaiterais demander au ministre de la Défense quelle en est l'évaluation militaire. Je crains que le constat ne soit que les attaques aériennes n'arrêtent pas l'offensive de l'IS. Nous avons

doen nakomen.

Dit werd ons niet mogelijk gemaakt, maar ik ga vandaag toch ten minste mijn evaluatie meegeven. Ik wil de minister van Landsverdediging een vraag stellen. Wat is de evaluatie die onze Defensie ervan maakt?

Een militaire evaluatie eerst. Ik vrees te moeten vaststellen dat de luchtaanvallen het offensief van Daesh niet stoppen. Kijk naar Kobani, dat voor 40 % in handen is van Daesh. Dat weten wij allemaal, maar wat niet geweten is, is dat Daesh in de provincie Anbar, de regio rond Bagdad, nog steeds vooruitgang boekt.

Een eerste conclusie, en ik heb dat ook op 26 september gezegd, is dat wij samen met vele anderen onze twijfels hebben of luchtaanvallen effectief zijn.

Een tweede militaire vaststelling: grondtroepen zijn absoluut nodig. Met wat wij nu hebben, zijn de beperkingen overduidelijk. Het Iraakse leger bakt er niets van; als de sjiiitische militieën terrein veroveren, wreken zij zich op de soennieten en het Koerdisch leger heeft de handen vol met de verdediging van haar eigen gebieden en wil zeker niet daarbuiten optreden.

Mijnheer de minister, deze week dinsdag hebben de Verenigde Staten twintig landen, waaronder België, samengeroepen om een evaluatie te maken van de tot nu toe gevolgde strategie. Mijn vraag is wat uw evaluatie is.

Ik kom tot mijn laatste punt en daarover ben ik echt het meest ontgoocheld. Ik vind in het regeerakkoord niets terug over de aanpak van de ebolacrisis. De dreiging die daarvan uitgaat, is vele keren groter dan Daesh.

Deze week heeft de Wereldgezondheidsorganisatie een wake-upcall gedaan. Als er internationaal niet snel een gecoördineerde aanpak komt, zullen wij, in plaats van nu duizend nieuwe ebolagevallen per week, er tienduizend hebben tegen het einde van de maand.

Collega's, virussen kennen geen grenzen. Alle specialisten zeggen dat het niet lang zal duren vooraleer wij in België met een soortgelijk geval zullen worden geconfronteerd. Het is ongehoord dat België internationaal niet mee aan de kar trekt, want België beschikt over de knowhow. Het Instituut voor Tropische Geneeskunde van Antwerpen is een van de meest gerenommeerde instituten die ebola kan aanpakken.

Voorzitter: André Frédéric, ondervoorzitter.

Président: André Frédéric, vice-président.

Ten tweede, wij horen veel negatiefs over de Democratische Republiek Congo, maar het is onvoldoende geweten dat dankzij de samenwerking tussen het Instituut voor Tropische Geneeskunde in Antwerpen en Congolese specialisten, die Congolese specialisten er de afgelopen weken en maanden in geslaagd zijn om tien brandhaarden van ebola in de Evenaarsprovincie onder controle te krijgen. Het is de plicht van België om zich internationaal in de frontlinie te engageren om ebola aan te pakken. Het is een schande

toujours eu des doutes quant l'efficacité de ces attaques. Des troupes au sol sont absolument nécessaires.

Ce qui me déçoit finalement le plus, c'est que le virus Ebola ne soit aucunement mentionné dans l'accord de gouvernement. Or la menace est énorme.

En l'absence d'une approche internationale coordonnée rapide, l'on déplorera environ 10 000 victimes d'ici à la fin du mois. Le jour où nous serons confrontés à l'Ebola en Belgique aussi, se rapproche de plus en plus. L'Institut de Médecine Tropicale (IMT) à Anvers nous fournit le savoir-faire requis pour s'attaquer à l'Ebola.

Il est dès lors impensable que la Belgique ne prenne pas plus d'initiatives au niveau international. Grâce à la coopération entre l'IMT et des spécialistes congolais, dix foyers d'Ebola ont pu être maîtrisés dans la province de l'Équateur.

La Belgique a le devoir moral de se jeter dans la lutte contre le virus. Il est dès lors proprement scandaleux que l'accord de gouvernement ne prévoie rien en la matière. J'exhorte tous les ministres à dégager les moyens nécessaires à cet effet.

dat dit niet in uw regeerakkoord staat. Ik roep alle bevoegde ministers, ook minister De Croo, op om daarvoor de nodige middelen beschikbaar te stellen. Het is van belang dat wij het probleem bij de bron aanpakken in Afrika als wij willen beletten dat wij hier in België ook problemen krijgen. Dit is een oproep van de sp.a.

Voorzitter: Siegfried Bracke, voorzitter.

Président: Siegfried Bracke, président.

01.79 Denis Ducarme (MR): Monsieur le président, je suis un peu surpris par ce qu'a indiqué M. Van der Maelen.

Monsieur Van der Maelen, j'apprécie écouter vos analyses. Vous avez relevé certains éléments qui me semblent tout à fait dignes d'intérêt, le dernier en particulier. Je voudrais quand même vous rappeler une chose. La décision qui a été la nôtre de participer à la coalition visant à frapper l'État islamique, vous l'avez votée. Vous avez voté en faveur de cette implication de la Belgique de manière exceptionnelle étant donné que nous n'avions pas de gouvernement en exercice. Il fallait donc naturellement l'aval de la Chambre.

Dans la résolution qui a été votée à la quasi-unanimité des groupes parlementaires, il était indiqué que notre participation devrait durer au minimum un mois et qu'elle devrait être évaluée. Je ne vois pas pourquoi vous auriez retrouvé des éléments plus précis relatifs à la participation de la Belgique à cette coalition au sein de l'accord de gouvernement. Il est entendu que l'engagement qui a été pris est que nous puissions en faire l'évaluation. Il est naturellement trop tôt, à ce stade, pour y procéder mais elle viendra. Ce n'était pas à l'accord de gouvernement de produire quelque élément relatif à cette décision de la Chambre qui engageait notre pays.

Vos critiques assez fortes, assez vertes concernant la participation de la Belgique sont quand même un peu surprenantes, compte tenu du fait que ce texte a été voté, il y a à peine deux ou trois semaines. Vous semblez remettre cela en question, ce qui m'a surpris.

01.80 Sébastien Pirlot (PS): Monsieur le président, chers collègues, en matière de Défense, les mesures annoncées dans l'accord de gouvernement s'inscrivent clairement dans une vision conservatrice, pour ne pas dire moyenâgeuse, des relations internationales. La conception d'une armée d'attaque remplace en effet celle d'une armée au service de la paix et des populations.

Encore faut-il avoir les moyens financiers de ses ambitions. Ainsi, la majorité, dans un texte assez vague, s'engage à présenter un plan stratégique dans les six mois, mais semble avoir déjà posé un choix pour le remplacement d'équipements majeurs comme les F-16 par des chasseurs bombardiers; bref, un soutien à peine voilé aux F-35 américains.

Avant-hier, M. le premier ministre parlait d'être attentif aux retombées économiques pour la Belgique. Dans le cas précis, elles seront sans doute nulles. Pire, alors que l'accord de gouvernement parle de disette budgétaire, aucun choix clair n'est posé, si ce n'est sans doute pour sacrifier la composante médicale.

Pire encore, on parle de facturation de certaines missions d'aide à la

01.79 Denis Ducarme (MR): Mijnheer Van der Maelen, ik stel uw analyses op prijs.

Onze beslissing om in de coalitie tegen IS te stappen, heeft u zelf goedgekeurd! In de resolutie wordt gepreciseerd dat het om een deelname van minstens een maand gaat, die geëvalueerd moet worden. Er is geen reden om meer bijzonderheden te verwachten n het regeerakkoord, aangezien dat er niet toe strekt nadere toelichting te verschaffen bij die uitzonderlijke beslissing van de Kamer.

Uw nogal felle kritiek lijkt erop te wijzen dat u die beslissing ter discussie stelt, wat me verbaast.

01.80 Sébastien Pirlot (PS): Wat Landsverdediging betreft, getuigen de aangekondigde maatregelen van een quasi-middeleeuwse opvatting van de internationale betrekkingen, met een aanvalsleger in plaats van een leger ten dienste van de vrede en de bevolking.

In een vage tekst verbindt de meerderheid zich ertoe binnen zes maanden een strategisch plan in te dienen. Daarentegen lijkt ze al een keuze te hebben gemaakt voor de vervanging van groot materieel, zoals de F-16's, en spreekt ze een nauwelijks verholven voorkeur voor de Amerikaanse F-35's uit.

Nation. Doit-on comprendre, par exemple, que MSF Belgique devra payer pour le rapatriement d'un humanitaire atteint par Ebola? Ou, en tant que bourgmestre, je me pose également la question: doit-on comprendre que les communes devront payer en cas de secours sur leur territoire de la population victime de catastrophe naturelle?

Les externalisations tous azimuts annoncées, la fermeture éventuelle de l'hôpital militaire, les menaces pesant sur la formation des militaires et leur bien-être ou encore le manque de volonté de répondre au déséquilibre linguistique au niveau de l'armée sont autant d'inquiétudes pour mon groupe, sur lesquelles je reviendrai d'ailleurs dans les prochaines semaines.

Enfin, on parle d'un cadre opérationnel sous couvert de l'ONU, alors que vous vous retirez de la mission ONU au Liban et que vous envisagez, par contre, de retourner en Afghanistan dans un cadre OTAN.

C'est un anachronisme de plus dans une politique visiblement résolument atlantiste, alors qu'un large soutien à l'Europe de la Défense a été manifesté par cette assemblée en adoptant une résolution PS sur ce thème. M. le premier ministre parlait de réformes structurelles, ce qui soit dit en passant est une lapalissade. Mieux vaudrait d'abord, en matière de Défense, structurer les réformes et savoir où vous allez.

In dat geval zal de economische return voor België nihil zijn. Er wordt geen duidelijke keuze gemaakt, behalve dan dat de medische component zal verdwijnen. Men zou van plan zijn bepaalde hulpverleningsopdrachten te factureren. Wat bedoelt men daar precies mee?

De vele vormen van outsourcing, de mogelijke sluiting van het militair hospitaal, de bedreigingen die wegen op de opleidingen en het welzijn van de militairen en de onwil om het bestaande taal-onevenwicht recht te trekken zorgen voor ongerustheid. Ik kom daar nog op terug.

Er is sprake van een operationeel kader onder aegide van de VN, maar u trekt zich terug uit de VN-missie in Libanon en is van plan om terug te keren naar Afghanistan in het kader van een NAVO-missie. Dat is nog een anachronisme in een duidelijk Atlantisch beleid, terwijl dit parlement zijn brede steun had uitgesproken voor het Europa van de Defensie.

Wat Landsverdediging betreft, zou men beter eerst de hervormingen vormgeven en weten waar men naartoe wil.

01.81 Fatma Pehlivan (sp.a): Mijnheer de voorzitter, collega's, als de minister van Ontwikkelingssamenwerking duurzame ontwikkeling in het Zuiden ter harte neemt, dan is het een goede zaak dat de bevoegdheid bij een vice-eersteminister ligt. Aangezien hij ook deel uitmaakt van het kernbeleid van de regering, kan de minister ervoor zorgen dat de hele regering zich solidair toont met het Zuiden op alle beleidsterreinen.

Mijnheer de minister, er zijn echter zorgwekkende signalen. In het regeerakkoord is het onduidelijk voor welke ontwikkelingssamenwerking deze regering kiest.

De regering wil het aantal landen waaraan België steun verleent, verminderen van achttien tot vijftien, wat betekent dat drie landen geen steun meer zullen ontvangen van de gouvernementele samenwerking.

Ook bij de multilaterale organisaties kondigt het regeerakkoord een beperking aan, namelijk van twintig tot vijftien.

01.81 Fatma Pehlivan (sp.a): Si l'on est vraiment soucieux du développement durable dans le Sud, on considérera comme un avantage le fait qu'un vice-premier ministre détienne le portefeuille de la Coopération au développement. Son appartenance au cabinet restreint lui permettra de faire en sorte que l'ensemble du gouvernement se montre solidaire avec le Sud dans l'ensemble des domaines politiques. Des signaux inquiétants nous parviennent toutefois. On ne voit pas clairement quelle coopération au développement ce gouvernement a choisi de mettre en œuvre. Il réduit le nombre de pays bénéficiaires d'une aide de dix-huit à

De sp.a hoopt dat de beperking van organisaties en partnerlanden geen verkapte besparingstruc is, maar een concentratiemaatregel. Daar zijn wel degelijk argumenten voor. Alleen moet concentreren een middel zijn, geen doel op zich. Wij vragen dan ook een politiek debat over de objectieve criteria op basis waarvan men wil concentreren, en dit in nauw overleg met het partnerland en met andere donoren. Dat veronderstelt ook dat men de gouvernementele samenwerking in die landen waar men weggaat ook grondig zal moeten evalueren, niet alleen op basis van volume maar ook op basis van output en impact.

Wij vragen ook een coherent beleid van de duurzame ontwikkeling in de middeninkomenslanden. Deze term is ongelukkig gekozen, want nog steeds 80 % van de allerarmsten woont in deze landen. De uitdagingen op het vlak van ontwikkeling zijn enorm.

Bovendien spelen die landen een cruciale rol in het aanpakken van de globale uitdagingen. Een exit van de gouvernementele samenwerking zal aldus niet zonder gevolgen zijn. Er moet bijgevolg snel duidelijkheid komen over de manier waarop België een vernieuwd partnerschap met het oog op duurzame ontwikkeling wil invullen.

Mijnheer de voorzitter, collega's, wij hebben ook bezorgde signalen gekregen uit het middenveld. De ngo's hebben vragen over hun toekomst. De regering wil de kwaliteitsvereisten voor de actoren van de niet-gouvernementele samenwerking aanscherpen en het aantal te erkennen organisaties verder beperken. In het regeerakkoord staat letterlijk dat, in het kader van de krappe budgettaire toestand, alle samenwerkingsvormen zullen bijdragen aan de besparingsinspanningen. Wij vrezen echter dat die inspanningen ongelijk verdeeld zullen zijn. Investerings in Defensie mogen niet gebeuren ten koste van Ontwikkelingssamenwerking, want de wereld heeft geen nood aan nieuwe wapens, maar wel aan solidariteit.

De wereldwijde armoede is, volgens een rapport van 11.11.11, een beetje afgenomen, maar bepaalde regio's, zoals Centraal-Afrika, hinken zwaar achterop. Globaal gezien leven nog steeds 1,2 miljard mensen in extreme armoede. De wereldwijde ongelijkheid groeit aan. De gevolgen van de klimaatverandering worden steeds duidelijker merkbaar. Mijnheer de minister, ontwikkelingshulp is daarom een betere investering dan de militarisering van ons buitenlands beleid.

Voor ik afsluit, wil ik u nog meegeven dat er nog extra inspanningen gedaan moeten worden in Centraal-Afrika, en zeer specifiek in Congo, aangezien de staatssecretaris voor Asiel en Migratie de economische meerwaarde van Congolese migranten in ons land in vraag stelt. U wilt dat zij in hun land blijven? Welnu, het zal dan uw taak zijn om hen daar te houden, door daar de nodige investeringen te doen.

quinze. Et le nombre d'organisations multilatérales passe de vingt à quinze.

Le sp.a espère que la limitation du nombre d'organisations et de pays partenaires ne constitue pas une opération larvée de réduction des dépenses. La concentration doit uniquement constituer un moyen et non un objectif en soi. Nous réclamons un débat sur les critères objectifs sur la base desquels il sera procédé à la concentration et ce, en étroite collaboration avec les pays partenaires et les bailleurs de fonds. La coopération gouvernementale dans les pays biffés de la liste des bénéficiaires doit par ailleurs être évaluée. Nous demandons avec insistance la mise en place d'une politique de développement durable dans les pays dits à revenus moyens qui doivent faire face à des défis considérables.

Ces pays remplissent en outre un rôle crucial dans la gestion des défis internationaux. Une sortie de la coopération gouvernementale aura dès lors indubitablement des conséquences. Il est impératif de définir très clairement la manière dont notre pays doit se profiler dans le cadre d'un nouveau partenariat.

Les ONG s'inquiètent de leur avenir. Des économies devant être réalisées à tous les étages, le gouvernement veut renforcer les critères de qualité et limiter le nombre d'organisations agréées. Nous craignons que les efforts ne soient injustement répartis. La coopération au développement ne doit pas faire les frais des investissements prévus dans le secteur de la Défense. Le monde a besoin de solidarité, pas de nouvelles armes. Les injustices ne cessent de s'étendre sur la planète et les conséquences du changement climatique apparaissent de plus en plus clairement.

Il faut enfin accroître nos efforts en Afrique centrale et plus particulièrement au Congo. Le nouveau secrétaire d'État à l'Asile et à la Migration a exprimé des doutes sur la plus-value économique apportée par les migrants congolais. S'il tient à ce qu'ils restent dans leur pays, il faut réaliser les investissements nécessaires sur place.

01.82 Alain Top (sp.a): Mijnheer de voorzitter, beste collega's, ik lees in het regeerakkoord dat Defensie de voorbije jaren reeds genoeg heeft bespaard en hiervoor wordt beloond met extra investeringen en middelen. Blijkbaar is Defensie het enige departement waar u niet zult bezuinigen. Het lijkt erop dat de nieuwe regering liever investeert in dure speeltjes dan in welvaart, weliswaar op de kap van de gezinnen. Bezuinigen op mensen is immers de rode draad in het regeerakkoord.

Bij Defensie wil men ook wel besparen, maar dan op het personeel. Wij wisten al dat de regering de F-16's zou vervangen, maar nu staan blijkbaar ook fregatten, mijnenvegers en *drones* op het verlanglijstje. Enige transparantie over de kostprijs of de hoeveelheid, en waar het budget vandaan zal komen, vind ik nergens terug.

Dat al die aankopen binnen het budget van Defensie moeten gebeuren, lijkt mij eigenlijk onmogelijk. Er zal in bijkomende middelen moeten worden voorzien. Daarom vragen wij u om transparantie te geven: waar zal het budget vandaan komen?

Daarnaast stelt het regeerakkoord dat Defensie geld zal opbrengen. Met het invoeren van artikel 346 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie wordt getracht om de industriële en economische dimensie gunstig te beïnvloeden, maar zo worden het democratisch debat en de transparantie ondermijnd onder het mom van veiligheidsbelangen.

Collega's, de kosten die dergelijke aankopen met zich brengen blijven niet beperkt tot deze begroting. De afbetalingstermijnen zullen een hypotheek leggen op de komende regeringen. Die kosten worden blijkbaar niet onder de loep genomen.

Opvallend is ook dat in dit regeerakkoord zoveel aandacht wordt besteed aan de centrale rol van de NAVO, terwijl de Verenigde Naties eigenlijk de enige legitieme internationale organisatie vormt wanneer het gaat om het bewaken van vrede en veiligheid in de wereld.

In dit verband wil ik twee voorbeelden aanhalen.

De regering wil de terugtrekking van de kernwapens realiseren als dat in NAVO-verband goedgekeurd kan worden. Tegelijkertijd wil de regering ook het VN-verdrag inzake nucleaire non-proliferatie steunen. Dames en heren, kernwapens zijn nutteloze, dure en gevaarlijke massavernietigingswapens. Voor sp.a is het duidelijk dat België als soeverein land aan de VS te kennen kan geven dat wij die kernwapens van onze bodem weg willen. Daarmee kunnen we de

01.82 Alain Top (sp.a): Étant donné qu'elle a déjà réalisé suffisamment d'économies ces dernières années, la Défense est "récompensée" par le nouveau gouvernement sous la forme de nouveaux investissements. Le gouvernement préfère manifestement investir dans des jeux onéreux plutôt que dans la prospérité des familles. Il préfère réaliser des économies en matière de personnel. La Défense désire à présent également réduire ses dépenses, mais sur le plan du personnel. Outre le remplacement des F-16, on évoque actuellement des projets de nouveau matériel tel que des frégates, des chasseurs de mines et des drones.

Selon l'accord de gouvernement, la Défense doit également rapporter de l'argent. L'article 346 du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne est invoqué pour influencer favorablement la dimension industrielle et économique. Le débat démocratique est affaibli sous couvert de sécurité. Les délais de paiement hypothéqueront par ailleurs les prochains gouvernements.

Une large attention est accordée à l'OTAN, alors même que l'ONU constitue la seule organisation internationale légitime pour la surveillance de la sécurité et de la paix dans le monde. Ainsi, le gouvernement est bel et bien disposé à faire évacuer les armes nucléaires si cette décision est prise au sein de l'OTAN. De plus, il est disposé à soutenir simultanément le traité de non-prolifération

gesprekken starten. Wij zouden daarmee verre van de eersten of de enigen zijn, want andere landen deden ons dat al voor.

Ik kom tot een tweede voorbeeld. De regering stelt voor dat België zich zal terugtrekken uit de operatie in Libanon, hoewel dat toch een zinvolle missie is, terwijl de desastreuze NAVO-operatie in Afghanistan wel verder wordt gezet. Libanon is misschien de enige democratie in dat stuk van het Midden-Oosten. Ons daar terugtrekken, zou wel een vreemd signaal zijn voor een regio die momenteel in brand staat.

Dames en heren, een sterk defensiebeleid moet passen in een gedegen politiek kader, waarbij Defensie, Buitenlandse Zaken en Ontwikkelingssamenwerking aan hetzelfde zeel trekken. Over een dergelijke 3D-aanpak is in het hoofdstuk Defensie echter niets terug te vinden. Ook over de evaluaties van de afgelopen of lopende missies wordt met geen woord gerept. De prioriteiten van deze regering zijn blijkbaar niet de handhaving of de verdediging van de vrede, maar ze wil wel ostentatief tonen een trouwe bondgenoot te zijn van de VS en de NAVO.

01.83 Karolien Grosemans (N-VA): Collega Top, ik wil er toch op wijzen dat we best niet onder de kerktoeren blijven zitten om een beetje naar onze eigen navel te staren. We moeten naar de wereld kijken. We stellen allemaal vast dat die wereld heel onrustig en heel onstabiel is en dat er verschillende dreigingen en uitdagingen op ons afkomen. Ik denk natuurlijk in eerste instantie aan Syrië, ogenschijnlijk heel ver weg maar met de Syriëstrijders die terugkeren heel dicht bij ons bed. Verder zijn er brandhaarden aan de grenzen van Europa. Dat heeft een effect op onze veiligheid.

Mijnheer Top, als alle diplomatieke gesprekken uitgeput zijn en geen overleg meer mogelijk is, dan is het helaas af en toe nodig om de vrede af te dwingen. Zoals de sp.a-fractie terecht opmerkt hebben we dan inderdaad geen struisvogels nodig; we hebben dan vogels van een ander kaliber nodig. We hebben dan jachtvliegtuigen nodig. Die jachtvliegtuigen kosten inderdaad geld, want binnenlandse en buitenlandse veiligheid kosten geld. Internationale solidariteit en internationale veiligheid kosten geld. We zitten in een bondgenootschap, de NAVO. U zegt dat we dat veel te veel benadrukken. We moeten daar echter onze verantwoordelijkheid nemen en niet enkel kijken naar de lusten die we hebben binnen de NAVO. Er is binnen uw fractie nooit een probleem met de NAVO als het gaat om bijvoorbeeld een gloednieuw en duur SHAPE-gebouw in Mons. Dan zijn we allemaal pro NAVO. Als het echter gaat om de lasten, dan zijn we tegen de NAVO. Wel, die vlieger gaat absoluut niet op.

Er zijn inderdaad ook sociale noden en die zijn heel belangrijk, dat klopt. Onze veiligheid is echter ook enorm belangrijk. Als we die veiligheid en het gevoel van veiligheid verliezen, dan is het enorm moeilijk om die terug te winnen. Als we onze veiligheid verliezen, dan

des Nations Unies. La Belgique est pourtant un État souverain et peut dès lors décider elle-même qu'il veut se défaire de ces armes inutiles, onéreuses et dangereuses.

Autre étrangeté: la Belgique se retirera plus que probablement du Liban alors que la FINUL a beaucoup plus de sens que la mission de l'OTAN en Afghanistan où notre participation sera prolongée.

Une politique de défense forte fait partie intégrante d'un triptyque, avec les Affaires étrangères et la Coopération au Développement. Je ne trouve toutefois aucune trace d'une telle collaboration dans l'accord de gouvernement. La priorité de ce gouvernement consiste purement et simplement à être un allié des États-Unis et de l'OTAN.

01.83 Karolien Grosemans (N-VA): Le monde connaît d'importantes turbulences. Nous sommes exposés à des menaces et défis en tous genres. La Syrie nous paraît peut-être très éloignée, mais un combattant revenant de ce pays se trouve être déjà beaucoup plus proche de nous. La présence de foyers de violence aux portes de l'Europe affecte évidemment notre sécurité.

Lorsque toutes les voies diplomatiques ont été épuisées, la paix doit être imposée par d'autres moyens. Dans ce cas, nous n'avons pas besoin d'autruches, mais d'avions de combat. Et ceux-ci coûtent de l'argent parce que la sécurité a un prix.

Nous faisons partie d'une alliance et estimons donc que nous ne devons pas uniquement retirer des avantages de ce partenariat, mais également accepter les charges qui en découlent. Lorsqu'un bâtiment coûteux est érigé à Mons pour abriter le SHAPE, tout le monde se dit favorable à l'OTAN,

zijn we alles kwijt, mijnheer Top, ook onze sociale zekerheid.

Ik wil nog even terugkomen op Libanon. Buitenlandse missies vormen inderdaad de corebusiness van Defensie. Onze militairen trainen om op buitenlandse missies gestuurd te worden. Ze zijn er niet om zandzakjes te vullen en ze zijn er ook niet om gebouwen in Brussel te vullen. Mijnheer Top, onze taak in Libanon zit er echter op. Die zit er eigenlijk al heel lang op. Deze regering gaat ervan uit dat als wij minder gespreide theaters hebben en op minder plaatsen aanwezig zijn, we meer militairen naar het buitenland kunnen sturen. Dat moet het doel zijn van Defensie.

mais lorsque nous devons participer aux combats, on est contre. L'existence de besoins sociaux ne saurait être niée. Mais si nous perdons notre sécurité, nous perdrons tout et donc également notre sécurité sociale.

Nos militaires s'entraînent pour participer à des missions internationales. C'est le cœur de métier de la Défense. Notre mission au Liban s'achève. Ce gouvernement est d'avis qui si nous sommes présents en moins d'endroits, nous pouvons envoyer davantage de militaires à l'étranger.

De **voorzitter**: Mevrouw Grosemans, gelieve af te ronden. Niet overdrijven.

01.84 Karolien Grosemans (N-VA): We hebben nog steeds humanitaire acties en die zijn heel belangrijk. We hebben nog altijd transport met de C-130's en we leiden nog mensen op in Afghanistan.

01.84 Karolien Grosemans (N-VA): Nous participons d'ailleurs toujours à des actions humanitaires, tels que des transports par C-130 ou des formations en Afghanistan.

01.85 Frédéric Daerden (PS): Monsieur le président, monsieur le premier ministre, mesdames, messieurs les ministres, je voulais dire quelques mots sur l'Europe, car ce volet fait partie des Affaires étrangères et on n'en a pas encore parlé aujourd'hui.

01.85 Frédéric Daerden (PS): Ik ben verbaasd en verontrust over de – overigens zeer summiere – paragraaf betreffende Europa in uw beleidsverklaring. Het elan dat sprak uit de beleidsverklaring van december 2011 is ver te zoeken, evenals de ambitie om te streven naar een meer geïntegreerd Europa dat dichter bij de burger staat.

Je suis surpris et inquiet. En effet, le paragraphe relatif à l'Europe est peu développé, limité et l'on est loin du souffle de la déclaration de décembre 2011, qui souhaitait une Europe ambitieuse, porteuse de progrès et de solidarité. Dans les accords de son gouvernement, on ne retrouve plus cette ambition pour une autre Europe, une Europe plus intégrée, une Europe plus proche des citoyens, alors que la Belgique a toujours assumé un rôle de pionnier dans l'intégration européenne.

Zult u de in België genomen maatregelen tegen sociale dumping, die tegen de Commissie in gaan, verdedigen? Zult u de sociale uitsluiting bestrijden? Waarom geeft u zo weinig details? Is dat onachtzaamheid, overhaasting of de invloed van de N-VA?

Votre chapitre n'aborde pas ou peu le renforcement de la solidarité entre les États, l'importance de consolider les outils pour éviter une crise financière, relancer la croissance de l'Europe. La dimension sociale aussi apparaît peu dans ce paragraphe. Si la lutte contre le dumping social y figure, comptez-vous défendre les mesures prises en Belgique contre la Commission? Allez-vous défendre l'approfondissement des règles en la matière? Allez-vous lutter contre l'exclusion sociale? Autant d'éléments qui n'apparaissent pas! Pourquoi? Serait-ce de la négligence, de la précipitation dans la finalisation du document ou l'influence de la N-VA, dont les représentants à l'Europe sont dans un groupe eurosceptique? Est-ce cela? Je m'interroge. Aussi voulais-je vous poser la question.

01.86 Stéphane Crusnière (PS): Monsieur le président de tous, je vous remercie. Je constate qu'on est en train de changer les règles qui avaient été évoquées tout à l'heure en Conférence des présidents.

01.86 Stéphane Crusnière (PS): Ik dank de voorzitter van alle parlementsleden. Aangezien de

Moi aussi, je souhaite alors intervenir dans cette logique.

Je partage tout à fait l'analyse de mon éminent collègue, M. Dirk Van der Maelen, sur le contenu du texte.

Le **président**: Monsieur Crusnière, on ne lit pas de texte quand on interrompt!

U spreekt uw betoog voor de vuist uit en leest niet gewoon een voorbereide tekst af. U had zich maar moeten inschrijven als spreker. De lijst stond tot vannacht open.

01.87 Stéphane Crusnière (PS): Monsieur le président, cela n'a jamais été spécifié.

De **voorzitter**: Dat is ook de evidentie zelve, mijnheer Crusnière.

01.88 Stéphane Crusnière (PS): Comme par hasard, c'est maintenant qu'on le fait! Je terminerai donc mon intervention.

De **voorzitter**: Als u gewoon zegt wat u te zeggen hebt zonder het voor te lezen, dan kunt u het nu doen. Anders moet u ermee stoppen.

01.89 Stéphane Crusnière (PS): Je regrette la position qui est prise. Il s'agit d'une position de va-t-en-guerre.

De **voorzitter**: Mijnheer Crusnière, uw teksten voorlezen, dat moet u op een ander moment doen.

01.90 Stéphane Crusnière (PS): C'est scandaleux!

De **voorzitter**: Dat kan best zijn, maar dat is dan uw oordeel. Ik vind dat niet.

Mijnheer Van Hees, kort graag.

01.91 Marco Van Hees (PTB-GO!): Monsieur le président, on a parlé, tout à l'heure, du budget de l'armée. Mme Galant cherche 2 milliards pour ses trains. Le ministre de la Défense – peut-être faudrait-il l'appeler le ministre de l'Attaque – ne pourrait-il pas trouver, dans son budget de 6 milliards destiné à l'achat de F-35, de quoi financer les trains de Mme Galant. Il s'agit, selon moi, d'une solution pragmatique qui permettrait de résoudre assez rapidement le problème de cette dernière.

01.92 Benoît Hellings (Ecolo-Groen): Monsieur le président, mesdames et messieurs les ministres, chers collègues, je voudrais, tout d'abord, réagir suite à l'intervention de M. Top concernant les

regels andermaal veranderd zijn, wens ik ook het woord te voeren. Ik deel de analyse van de heer Van der Maelen.

De **voorzitter**: Mijnheer Crusnière, u mag het woord voeren maar u mag geen tekst voorlezen, anders dient u zich als spreker in te schrijven.

01.87 Stéphane Crusnière (PS): Dat werd nooit met zoveel woorden gezegd.

Le **président**: Parce que c'est l'évidence même!

01.88 Stéphane Crusnière (PS): Toevallig dat die regel nu ineens wordt toegepast. Ik zal mijn betoog beëindigen.

Le **président**: Monsieur Crusnière, je puis accepter une intervention improvisée dans le cadre du débat, mais pas qu'on vienne lire un texte préparé à l'avance sans avoir demandé préalablement son inscription sur la liste des orateurs.

01.89 Stéphane Crusnière (PS): Ik betreur het standpunt dat hier wordt ingenomen, een standpunt waarmee men het conflict opzoekt.

01.90 Stéphane Crusnière (PS): Het is een schande!

01.91 Marco Van Hees (PTB-GO!): Minister Galant is op zoek naar twee miljard euro voor haar treinen. Misschien heeft de minister van Defensie in zijn budget van zes miljard voor de F-35's nog wat over voor het spoor.

01.92 Benoît Hellings (Ecolo-Groen): Mijnheer Top, het regeerakkoord laat inderdaad te wensen

armes nucléaires.

Il est évident que l'accord gouvernemental qui nous a été présenté est insatisfaisant. Mais le précédent accord l'était tout autant. Vous n'avez rien fait, monsieur Top, quand vous étiez dans la majorité.

Je souhaiterais m'exprimer concernant deux dossiers qui démontrent un contraste saisissant dans l'approche. Le premier a trait à la coopération au développement. L'accord de gouvernement prévoit que "la Belgique fera des efforts dans la mesure des possibilités budgétaires pour atteindre l'objectif des 0,7 % du revenu national brut"; le premier ministre l'a répété ici avant-hier. Mais à la page suivante de ce même accord, il est indiqué que "toutes les formes de coopération contribueront dans les années à venir aux efforts d'économie budgétaires". Monsieur le premier ministre, comment assurer la croissance pour passer des 0,45 % actuels aux 0,7 % en 2015, comme nous le demande l'Union européenne?

Selon certaines rumeurs, monsieur le ministre en charge de la Coopération, dès 2015, votre budget serait raboté de 150 millions d'euros avec une évolution pour atteindre 270 millions d'euros en 2019.

Monsieur De Croo, pouvez-vous nous préciser les montants exacts des économies à faire pour la période de 2015 à 2019?

Monsieur le premier ministre, le texte de la page 102 de votre accord n'est pas très clair en matière de comptabilité du budget de la Coopération au développement. On peut y lire que les restes de politique climatique qui ont été dénoncés par mon chef de groupe, hier, seront comptabilisés dans le budget de la Coopération au développement. Cette pratique est contraire aux engagements pris en 2009 à la Conférence de Copenhague.

C'est aussi contraire, monsieur le ministre, à ce que vous disiez à cette époque-là. En mai 2009, vous disiez au magazine flamand *MO*: "Économiser sur la coopération est imbécile. Celui qui décide de faire cela recevra plus tard la facture en insécurité et en violences." Dans *La Libre Belgique* de décembre 2009, vous déclariez: "Je sens la tentation de quelques-uns de recycler les moyens pour la coopération au développement en disant: 'Carpe, je te baptise lapin'. C'était de l'argent pour la coopération au développement. Demain, cela s'appellera des moyens pour lutter contre les changements climatiques. Cette notion de moyens additionnels est capitale pour moi."

Que s'est-il passé? Vous masquez le choix politique d'une diminution des budgets de la coopération au développement, qui vous tiennent pourtant à cœur, dans l'ambivalence et le brouillard.

Pire. Vous utilisez l'aide au développement pour financer les entreprises belges. C'est le retour de cette vieille idée chère à M. Reynders de coupler tout projet de coopération avec de l'aide aux entreprises. La coopération, monsieur le premier ministre, c'est la coopération. Les aides d'État, ce sont les aides d'État. Je sais que vous n'êtes pas très attiré par ces dernières, mais si vous voulez aider les entreprises, faites-le, mais sur un autre budget que la coopération au développement.

over wat de kernwapens betreft, maar voor het vorige regeerakkoord gold dat evenzeer en u heeft niets ondernomen toen u deel uitmaakte van de meerderheid. Twee dossiers tonen aan dat de benadering opvallend tegenstrijdig is. Ten eerste, ontwikkelingssamenwerking. Overeenkomstig het regeerakkoord zal België inspanningen zal doen om de norm van 0,7 procent van het bnp te bereiken, maar er staat ook in dat alle samenwerkingsvormen de volgende jaren zullen bijdragen aan de besparingsinspanningen. Hoe kan men in dit geval de huidige 0,45 procent ombuigen naar 0,7 procent?

Naar verluidt zal het budget voor de ontwikkelingssamenwerking vanaf 2015 gekort worden met 150 miljoen euro. Hoeveel zal er precies bespaard worden in de periode 2015-2019?

Mijnheer de eerste minister, in uw regeerakkoord wordt het budget voor Ontwikkelingssamenwerking niet erg duidelijk uiteengezet. De overige uitgaven in het kader van het klimaatbeleid zullen in dat budget opgenomen worden. Dat is strijdig met de verbintenissen die België is aangegaan op de klimaatconferentie van Kopenhagen.

In 2009 zei u dat besparen op ontwikkelingssamenwerking dom was. Wie dat doet, zal daar later de prijs voor betalen, met name onveiligheid en geweld. Wat vandaag middelen zijn voor ontwikkelingssamenwerking kunnen morgen middelen zijn voor de strijd tegen de klimaatverandering. U maskeert de politieke keuze voor een vermindering van de budgetten voor ontwikkelingssamenwerking. Sterker nog, u gebruikt ontwikkelingshulp om Belgische bedrijven te financieren. Daarmee keert de oude idee van de heer Reynders terug: ieder ontwikkelingsproject koppelen aan steun voor bedrijven.

01.93 Zakia Khattabi (Ecolo-Groen): On n'entend pas M. Hellings, il y a tellement de discussions. Que ceux qui souhaitent discuter sortent en ce cas.

Le **président**: Chers collègues, puis-je vous demander d'écouter M. Hellings?

01.94 Benoît Hellings (Ecolo-Groen): Merci, monsieur le président.

L'un des acquis de la toute dernière loi sur la coopération au développement, c'est le financement, certes imparfait, des ONG actives dans le secteur, mais c'est aussi cette ébauche de politique de cohérence. Autrement dit, c'est faire en sorte que la politique de coopération au développement ne soit pas mise à mal par des politiques commerciales internationales, tels le Traité transatlantique ou le Traité de collaboration avec la Colombie – auxquels mon groupe s'opposera tout au long de cette législature, comme il s'y est toujours opposé lors des précédentes législatures.

Un autre dossier, qui est très contrasté, est celui de la Défense. Alors là, pas de problème: vous avez trouvé les moyens. L'accord évoque explicitement une contribution financière de la Belgique à la construction à Bruxelles du nouveau QG de l'Alliance atlantique. Il parle aussi des 15 millions de contribution de la Belgique à la nouvelle mission en Afghanistan et, bien sûr, prévoit une loi de programmation sur dix ans, de même que le remplacement des chasseurs-bombardiers F-16.

Alors que ces investissements colossaux – on parle de 5 à 6 milliards simplement pour les chasseurs bombardiers – n'ont pas été débattus au sein de l'Union européenne et n'ont pas fait l'objet d'un *pooling and sharing*, pourtant nécessaire avant d'envisager de tels investissements qui engagent le budget pour plusieurs années, voire plusieurs dizaines d'années. Mais on sait pourquoi. Désormais, vous privilégiez l'OTAN. C'est ce qui transpire de toute votre déclaration.

Alors que le futur gouvernement fédéral demande aux citoyens et aux services publics de se serrer drastiquement la ceinture, la coalition actuelle envisage 5 milliards pour un achat précipité d'avions. C'est ce choix qui n'a été ni coordonné, ni réfléchi, ni partagé au niveau européen.

C'est d'autant plus choquant que la mission au Liban va s'arrêter alors qu'elle a montré son efficacité et qu'elle est, elle, menée sous l'égide de l'ONU et non de l'OTAN.

Je terminerai par un élément essentiel.

Les besoins humanitaires ne cessent de croître. L'armée pourrait jouer un rôle dans le fait de répondre à ces besoins, qui deviennent des questions non seulement humanitaires mais également géopolitiques sécuritaires majeures, comme le montre au jour le jour l'enjeu des réfugiés climatiques et aussi, cela a été dit, comme le montre l'actuelle épidémie d'Ebola.

Malgré l'insistance de la présidente actuelle de la commission de la Santé, Mme Gerken, votre coalition refuse, à ce stade, de saisir cet important enjeu! Pourtant l'armée belge dispose d'un laboratoire

01.94 Benoît Hellings (Ecolo-Groen): Een van de verworvenheden van de recente wet inzake ontwikkelingssamenwerking betreft de aanzet tot een coherentiebeleid teneinde te voorkomen dat ontwikkelingssamenwerking door een internationaal handelsbeleid wordt ondergraven, zoals het trans-Atlantisch akkoord of het samenwerkingsakkoord met Colombia, die mijn fractie niet zal steunen.

Een ander dossier is Defensie. Daar is er geen probleem: u hebt daarvoor de nodige middelen gevonden. In het akkoord wordt expliciet verwezen naar een financiële bijdrage van België voor het nieuwe hoofdkwartier van de Atlantische Alliantie dat in Brussel zal worden gebouwd. Het akkoord heeft het ook over de bijdrage van 15 miljoen vanwege België aan de nieuwe missie in Afghanistan, alsook over de vervanging van de F-16-gevechtsvliegtuigen.

De toekomstige federale regering vraagt de burgers en de openbare diensten om de broekriem aan te halen, maar de huidige coalitie is wel van plan vijf miljard uit te geven voor een overhaaste aankoop van vliegtuigen, terwijl er op Europees niveau niet is overlegd over een *pooling and sharing* van die gigantische investeringen. We weten echter waarom: u geeft voorrang aan de NAVO. Dat choqueert des te meer omdat de missie in Libanon, die haar doeltreffendheid heeft bewezen en wél onder VN-vlag plaatsvindt, wordt stopgezet.

Het leger zou een antwoord kunnen bieden op de toenemende humanitaire noden zoals de klimaatvluchtelingen en de ebola-

mobile, de moyens logistiques et humains à mettre au service des soignants, des ONG belges et étrangères sur place. Or la propagation de ce virus est liée à l'ignorance mais aussi à la massification des transports. Cette épidémie est devenue un enjeu géopolitique essentiel, à tel point que plusieurs dirigeants importants, dont le président des États-Unis, le président français, le président du Conseil italien, ont déclaré que cette épidémie était la plus grave urgence sanitaire de ces dernières années. Le Conseil de sécurité de l'ONU vient d'ailleurs d'affirmer que c'était une menace pour la paix. Pourtant, dans votre accord, il n'y a pas le mot Ebola à un seul endroit!

Tous ces dossiers mis en parallèle démontrent que cette majorité n'est pas en phase avec les enjeux de notre temps. Quel contraste entre ce flou pour la Coopération au développement et cette certitude sécuritaire dans le chapitre consacré à la Défense. C'est votre choix. Vous l'assumerez. En tout cas, ce n'est pas le choix d'Ecolo-Groen.

01.95 Richard Miller (MR): Monsieur le président, je voudrais m'exprimer spontanément, mais je ne voudrais pas empêcher le ministre de répondre.

J'ai bien écouté toutes les interventions. Je n'essaierai pas de convaincre, mais je ne puis m'empêcher d'exprimer mon avis et les raisons pour lesquelles c'est avec enthousiasme que je vote la partie Affaires étrangères du programme du gouvernement. Bien sûr, comme cela a été dit voilà quelques instants, le tout est lié, y compris la Défense et la Coopération au développement. Laissez-moi aller jusqu'au bout de ma réflexion.

Pourquoi est-ce que je réagis spontanément?

Je comprends les interventions parlementaires étant moi-même parfois quelque peu excité par le débat. Néanmoins, laisser entendre que ce texte ne serait pas bon parce que le ministre des Affaires étrangères M. Reynders, un, ne s'en serait pas réellement occupé et, deux, n'est pas présent ce soir puisqu'il ne veut pas cautionner quelque chose qui n'est pas bon, etc., ce sont des réactions que j'estime à la limite de l'insulte.

(Tumulte en continu jusqu'à la fin de l'intervention)

Le ministre des Affaires étrangères, pendant des années, a répondu à toutes les questions, il a été présent dans toutes les assemblées pour essayer de vous convaincre. Vous ne pouvez pas le nier. Il était à la Chambre, il était au Sénat et l'ancien premier ministre assistait également à toutes les réunions du Comité des Affaires européennes et répondait aux questions.

Je veux dire par là à M. Van der Maelen, qui a parlé de quelques dossiers de points chauds dans le monde, que le monde est un ensemble de continents, de pays, de régions, de villes. Faudrait-il vraiment expliciter chaque action dans chaque ville? Une politique des Affaires étrangères, comme vous le savez bien, participe de grands principes que nous nous engageons à défendre, que ce soit en Afrique, en Asie ou en Amérique ...

Le **président:** Merci, monsieur Miller. Monsieur Miller, cela suffit! Je

epidemie, die zich ontwikkelen tot grote geopolitieke veiligheidsvraagstukken. De president van de Verenigde Staten, de Franse president en de Italiaanse eerste minister verklaren dat deze epidemie de ernstigste sanitaire noodsituatie van de jongste jaren is, en de VN-Veiligheidsraad heeft onlangs verklaard dat ze de vrede bedreigt; maar in uw akkoord wordt er van ebola niet gerept!

Uit al die dossiers blijkt dat deze meerderheid de uitdagingen van onze tijd niet begrijpt.

01.95 Richard Miller (MR): Ik zal het onderdeel Buitenlandse Zaken uit het regeringsprogramma met enthousiasme goedkeuren. Te verstaan geven dat de voorliggende tekst niet goed zou zijn, dat buitenlandminister Reynders er zich nauwelijks mee bezig zou hebben gehouden en dat hij hier vanavond niet aanwezig zou zijn omdat hij er niet mee wil instemmen, is op het randje van belediging.

De minister van Buitenlandse Zaken is jarenlang in alle vergaderingen aanwezig geweest om vragen te beantwoorden. De heer Van der Maelen vermeldt een paar specifieke dossiers maar een buitenlands beleid is op grote principes gestoeld...

De **voorzitter:** Mijnheer Miller, u

vous en prie.

(Le micro est coupé par le président)

overschrijdt uw spreektijd! Mag ik u vragen om af te ronden?

(De voorzitter laat de microfoon van de heer Miller uitschakelen)

01.96 **Dirk Van der Maelen** (sp.a): Ik dank de heer Miller voor zijn uiteenzetting. Dat geeft mij misschien de gelegenheid om van hem een antwoord te krijgen op een aantal vragen.

De **voorzitter**: U krijgt antwoorden van de ministers. Zij moeten nog beginnen.

01.97 **Dirk Van der Maelen** (sp.a): Mijnheer de voorzitter, ik zou graag van de heer Miller een antwoord krijgen in verband met de detaildossierjes, die ik volgens hem met een loep heb gezocht in het regeerakkoord.

Mijnheer Miller, welke positie zal België innemen in de zo belangrijke klimaatconferentie die in maart in Parijs zal plaatsvinden?

01.97 **Dirk Van der Maelen** (sp.a): J'aimerais que M. Miller me réponde concernant ce qu'il appelle ces 'dossiers de détail'. Quelle position la Belgique adoptera-t-elle lors de l'importante conférence sur le climat qui se tiendra à Paris au mois de mars?

De **voorzitter**: Mijnheer Van der Maelen, u zult uw vijf punten toch niet herhalen?

01.98 **Dirk Van der Maelen** (sp.a): Neen, maar ik wil een antwoord krijgen.

De **voorzitter**: Ik hoop ook op een antwoord, maar ik stel voor...

01.99 **Dirk Van der Maelen** (sp.a): De relatie met Rusland is kennelijk nog zo'n flutdossier.

De **voorzitter**: Ik weet niet goed wie ermee gediend is, maar we luisteren nu graag naar het antwoord van de minister.

01.100 Minister **Alexander De Croo**: Mijnheer Van der Maelen, ik begrijp dat u enigszins geëxciteerd bent ten opzichte van de heer Miller. De heer Reynders heeft mij gevraagd hem te vervangen. Als u een beetje geduld hebt, zal ik proberen een deel van de antwoorden te geven.

Een regeerakkoord moet de hele periode van vijf jaar bestrijken. Het buitenlands beleid moet zich continu aanpassen aan een wereld in beweging.

U haalt een aantal thema's aan die vandaag inderdaad zeer belangrijk zijn en dat misschien over een aantal jaren nog steeds zullen zijn. Wanneer u zegt dat het regeerakkoord op het vlak van buitenlandse zaken een lege doos is, dan hebt u het niet goed gelezen. Het is een zeer uitgebreid akkoord op het gebied van buitenlandse zaken. Men maakt inderdaad geen lijst waarin elk huidig of potentieel conflict in detail wordt besproken.

(Protest van de heer Dirk Van der Maelen)

Krijg ik de gelegenheid mijn betoog enigszins af te ronden?

U stelt de vraag over de klimaatconferentie. Er is volgende week een Europese Raad, die de conferentie van Parijs zal voorbereiden. De

01.100 **Alexander De Croo**, ministre: Le ministre Reynders m'a demandé de le remplacer.

Un accord de gouvernement couvre cinq années. La politique étrangère doit s'adapter constamment à un monde en mutation. À cet égard, l'accord est très circonstancié même si chaque conflit existant ou potentiel n'y est pas analysé en détail sur une liste.

Un Conseil européen destiné à préparer la Conférence de Paris se tiendra la semaine prochaine. Nous visons des objectifs ambitieux mais ceux-ci ne sont pas fixés par le ministre des Affaires étrangères qui relatera à Paris la position adoptée par le gouvernement.

L'épidémie d'Ebola en Afrique de

bedoeling is dat wij er op ambitieuze doelstellingen aansturen. Het bepalen van die doelstellingen is echter niet de bevoegdheid van de minister van Buitenlandse Zaken. De minister van Buitenlandse Zaken is degene die de mening van de regering daar zal vertegenwoordigen. Er zal dus een discussie zijn met de bevoegde minister, maar wij zullen er alleszins wel ambitieuze doelstellingen verdedigen.

U stelde vragen over de situatie in West-Afrika met betrekking tot ebola. Op medisch en humanitair vlak gaat het inderdaad om een heel ernstig probleem.

Ik ben het niet met u eens, wanneer u beweert dat België geen inspanningen doet. Dat is niet correct. De federale overheid doet inspanningen. Ik heb samen met de minister van Buitenlandse Zaken beslissingen genomen en de opdracht gegeven om die inspanningen de komende dagen gevoelig op te drijven. Dus met de bewering dat wij ter zake niets doen, ben ik het absoluut niet eens.

Mme Grovonijs a abordé un élément avec lequel je ne suis pas du tout d'accord. Vous dites que nous sommes en train d'instrumentaliser l'aide au développement. Cela ne se trouve pas dans l'accord! Nous respectons les normes de l'OCDE, selon lesquelles l'aide doit être non liée. Il s'agira donc d'une aide non liée!

Vous avez posé une question concernant le 0,7 % de l'aide au développement.

01.101 Gwenaëlle Grovonijs (PS): (...)

De **voorzitter**: Mag ik u vragen nog enig geduld te oefenen en te luisteren naar de antwoorden van de regering?

01.102 Alexander De Croo, ministre: Madame Grovonijs, je n'ai aucun problème avec le fait que vous ayez une opinion différente de la mienne mais ayez au moins la politesse d'écouter ce que j'essaie de vous expliquer. Vous pourrez répondre après.

Il est vrai que nous maintenons l'objectif de 0,7 % et que l'aide au développement fera partie de l'effort budgétaire.

Vous avez parlé de l'accord commercial avec la Colombie et le Pérou. J'ai cru comprendre que vous n'étiez pas d'accord avec cet accord commercial. Je constate néanmoins qu'il y aura bientôt une mission princière au Pérou et que la Région wallonne y participe. Alors soit c'est important et vous y allez, soit ce n'est pas important et vous ne participez pas à la mission économique princière. Puisque vous y allez, j'imagine que c'est quand même un élément important. Cet accord avec la Colombie et le Pérou contient des dispositions relatives aux droits de l'homme, à l'État de droit, à la bonne gouvernance et à l'environnement. Nous pensons que le fait de constituer une relation économique peut être un moteur pour avoir plus d'influence sur le respect des droits de l'homme dans ces pays.

l'Ouest est effectivement un problème médical et humanitaire gravissime mais nous ne ménageons pas nos efforts: le ministre des Affaires étrangères et moi-même avons pris des décisions conjointes et requis une forte intensification de ces efforts au cours des prochains jours.

01.102 Minister Alexander De Croo: U zegt dat we de ontwikkelingshulp instrumentaliseren. Dat is fout. We respecteren de OESO-normen, die bepalen dat hulp ongebonden moet zijn.

We handhaven het streefcijfer van 0,7 procent en de ontwikkelingshulp zal ook aan de begrotingsinspanning moeten bijdragen.

U keurt de handelsovereenkomst met Colombia en Peru af. Binnenkort leidt prinses Astrid echter een handelsmissie naar Peru, waaraan het Waals gewest deelneemt. Aangezien jullie meegaan, veronderstel ik dat het belangrijk is. Deze overeenkomst bevat bepalingen met betrekking tot de mensenrechten, de rechtsstaat, behoorlijk bestuur en het milieu. Het feit dat we economische betrekkingen aanknopen,

Mevrouw Pehlivan, u hebt uw bezorgdheid uitgedrukt over het feit dat wij het aantal partnerlanden van achttien naar vijftien reduceren en dat wij op multilateraal vlak de partnerorganisaties reduceren van twintig naar vijftien. Dat is correct en dat zal een oefening zijn waarbij wij zeer behoedzaam te werk moeten gaan.

Het lijkt mij logisch dat wij, in de wereld van vandaag, ontwikkelingssamenwerking op enkele principes stoelen. Enkele van die principes zijn bijvoorbeeld dat wij gaan kijken naar de doelmatigheid: waar kunnen wij met de investeringen die wij doen, het meeste effect hebben? Dat wil zeggen dat wij ons concentreren op regio's in de wereld waar wij de meeste invloed en expertise hebben. Het ligt natuurlijk in de verwachting dat dit binnen Centraal- en Noord-Afrika het geval zal blijven.

Het is niet zo dat wij de ontwikkelingssamenwerking gaan instrumentaliseren of vervuilen, zoals sommigen zeggen. Wel gaan wij nadenken over de regio's en de domeinen waarin wij de meeste invloed kunnen hebben. Op een moment dat wij budgettair in een moeilijke situatie zitten, lijkt het mij logisch dat wij kijken waar de invloed het grootst is.

Het lijkt mij ook logisch dat in de selectie van de niet-gouvernementele organisaties, wij de normen verstrengen. Wij willen meer kwaliteit. Voor de middelen die wij investeren willen wij meer kwaliteit, meer return, meer resultaat boeken in de landen waar wij actief zijn. Dat zal het beleid van deze regering zijn op het gebied van ontwikkelingssamenwerking.

01.103 Minister **Steven Vandeput**: Mijnheer de voorzitter, ik heb aandachtig geluisterd en een vijftal verschillende thema's gehoord tijdens de verschillende uiteenzettingen. Ik zal die thematisch behandelen, eerder dan per spreker.

Ten eerste, de buitenlandse missies en de evaluaties daarvan. Mijnheer Van der Maelen, voor de operatie in Irak worden er effectief evaluaties opgesteld. Ik verwijs voor de militaire evaluatie naar de opvolgingscommissie, die met gesloten deuren vergadert. Er is inderdaad internationaal overleg geweest. Ik ben bereid daarover open met u te spreken, als u daarover vragen zou willen stellen. Vandaag is de vraag gesteld om de huidige inspanningen te verlengen. Er wordt een dossier voorbereid dat ik ook met het Parlement zal bespreken.

Met betrekking tot de grondtroepen noteer ik dat u voorstander bent. Die vraag is vandaag niet gesteld, maar wij vermoeden dat die weldra zal worden gesteld. Uiteraard zullen wij het Parlement ter zake tijdig inlichten.

In Libanon zijn onze werkzaamheden vandaag beëindigd. De militairen die daar vandaag nog aanwezig zijn, zijn bezig met het schilderen van grenspalen. Ik denk dat een internationale operatie die tot doel heeft grenspalen te schilderen, niet aan de orde is.

kan een hefboom zijn om meer invloed te hebben op het respect voor de mensenrechten in die landen.

La réduction du nombre de pays partenaires et d'organisations partenaires est un exercice qu'il nous faut réaliser avec beaucoup de circonspection. En ces temps difficiles sur le plan budgétaire, notre coopération au développement appliquera des principes tels que l'efficacité. Nous nous concentrerons sur les régions dans lesquelles notre influence et notre expertise sont les plus importantes, à savoir l'Afrique Centrale et l'Afrique du Nord. Nous n'instrumentaliserons pas la coopération au développement. Les normes de sélection des ONG deviendront plus strictes, nous voulons une plus grande qualité et de meilleurs résultats.

01.103 **Steven Vandeput**, ministre: L'opération en Irak est correctement évaluée. Je me réfère en l'espèce à la commission de suivi qui se réunit à huis clos. Il y a eu une concertation internationale au sujet de laquelle je répondrai à toutes les questions des parlementaires. Il nous a été demandé de poursuivre nos efforts actuels. Un dossier est en préparation; j'en discuterai avec le Parlement.

Je prends note du fait que M. Van der Maelen est partisan de l'envoi de troupes terrestres. Même si la question ne nous a pas encore été posée, je m'y attends d'un moment à l'autre. Il va de soi que nous informerons le Parlement en temps voulu.

Nos activités au Liban sont termi-

De operatie in Afghanistan willen wij inderdaad verlengen. Men is vandaag nog niet klaar in Afghanistan om het over te nemen. Onze steun is daar absoluut nog nodig.

Dit hele verhaal past natuurlijk in een bredere visie die later ook zal uitmonden in een fatsoenlijk strategisch plan dat wij binnen de zes maanden naar het Parlement zullen brengen. Wij moeten ervan uitgaan dat, als wij effectief willen zijn, we moeten durven dingen te concentreren. Wij kunnen efficiënter werken als wij beperkte inspanningen leveren dan als wij verdeeld reageren.

Monsieur Pirlot, vous avez dit que l'accord était plutôt atlantiste. Je ne suis pas d'accord. Je crois que vous n'avez pas bien lu ce qui figure dans l'accord de gouvernement.

Het is heel duidelijk dat we het daar hebben over internationale samenwerking, zowel met de EU als met de UN. We zoeken naar een verbreding van die internationale samenwerking en we beklemtonen dat onze toekomst juist ligt in een internationale samenwerking op verschillende niveaus. Als wij op Europees vlak samenwerken is er het probleem dat wij zullen moeten zoeken naar andere middelen om de zaak betaald te krijgen.

Ik kom tot het vervangen van de F-16's en het daaraan gekoppeld verwijt dat Defensie niet zou mogen besparen op de kap van de werkende mensen en waarop men wel zou moeten besparen. Ik weet niet waar u uw gegevens vandaan haalt. De grote hakbijl is deze keer aan Defensie voorbijgegaan omdat Defensie in het verleden al genoeg heeft bijgedragen. Ik heb de rondgedeelde tabellen bekeken door de bril van de oppositie en de becijfering toegepast die de oppositie hier toepast op de besparingen bij de NMBS. Als u dat had gedaan, zou u merken dat Defensie volgens diezelfde berekening de volgende vijf jaar anderhalf miljard bespaart.

Daarmee zeggen wij dan ook dat Defensie niet buiten de budgettaire realiteit van dit land staat. Iedereen levert in. Ook Defensie zal heel zwaar moeten inleveren. U moet echter weten dat een heel groot deel van dat budget niet samendrukbaar is en dat de gevolgen binnen Defensie dermate ernstig zullen zijn dat het aantal operaties zal moeten worden teruggeschroefd. Er zullen keuzes moeten worden gemaakt. Het is een uitdaging die ik als minister moet aangaan en die ook de mensen van Defensie zullen moeten aangaan. Zij zullen dat even loyaal doen als ze altijd hebben gedaan.

Ik kom tot de vervanging van de F-16's. Dat wij in deze streek al bijna zeventig jaar in vrede leven, is voor mij en voor de meeste mensen in dit halfroond belangrijk. Dat is een gevolg van het feit dat wij deel uitmaken van een internationale club. Ik heb altijd geleerd dat, als men deel wil uitmaken van een club, daarbij ook een aantal plichten horen. In die zin is het belangrijk dat wij onze verplichtingen nakomen.

nées et les militaires encore sur place tuent le temps en peignant des bornes frontalières.

Nous souhaitons prolonger l'opération menée en Afghanistan. L'armée afghane n'est en effet pas encore prête à voler de ses propres ailes et a besoin de notre soutien.

Dans les six prochains mois, je proposerai un plan stratégique au Parlement. Notre action sera plus efficace si nous concentrons nos efforts, plutôt que de réagir en ordre dispersé.

U heeft gezegd dat het een pro-NAVO-akkoord is. U heeft het niet goed gelezen!

Nous cherchons à élargir la coopération internationale avec l'Union européenne comme avec les Nations Unies. Toujours est-il qu'il faut dégager des moyens pour financer cette ambition.

Si la Défense n'est pas tenue de faire des économies gigantesques, c'est parce qu'elle a déjà contribué à suffisance dans le passé. Si, toutefois, j'examine les tableaux du point de vue de l'opposition et en appliquant le calcul tel qu'il a été réalisé pour la SNCB, la Défense devra consentir des économies à hauteur d'un milliard et demi au cours des cinq prochaines années. La Défense devra aussi participer à l'effort budgétaire. Une grande partie de son budget est incompressible. Pour réaliser des économies, nous serons contraints de réduire le nombre d'opérations.

Grâce à notre appartenance à un club international, nous vivons depuis près de septante ans dans une région exempte de conflits. Il s'ensuit que nous avons aussi certaines obligations. C'est dans ce cadre qu'il faut situer le remplacement des F-16.

En ce qui concerne Ebola, nous avons parlé hier de la possible utilisation de l'hôpital militaire.

Ik zou graag willen duidelijk maken wat juist de rol van Defensie is in het verhaal rond ebola. In de crisiscel zijn heel duidelijke afspraken gemaakt over de verschillende bevoegdheden of rollen die men te spelen heeft. Voor de opvang van patiënten zijn vandaag drie ziekenhuizen aangeduid; zij hebben daarvoor ook middelen ontvangen en zijn ingericht om desgevallend patiënten op te vangen. Defensie heeft zich ertoe verbonden om het transport te verzorgen middels twee daartoe volledig uitgeruste ambulances.

Het is vandaag niet opportuun om het Militair Hospitaal uit te rusten als noodcentrum. In het Militair Hospitaal is eigenlijk alleen het brandwondencentrum geschikt om op korte termijn tot zo'n toepassing over te gaan. Dit zou enorme kosten met zich meebrengen en tegelijkertijd ook afbreuk doen aan het brandwondencentrum. Volgens ons is dat niet de goede keuze. U hebt trouwens in het regeerakkoord kunnen lezen dat wij voor de Medische Component en specifiek voor het Militair Hospitaal een studie zullen uitvoeren om de haalbaarheid op lange termijn te bekijken.

Ik denk hiermee aan de bezorgdheden van de sprekers te hebben voldaan, mijnheer de voorzitter.

01.104 Benoît Hellings (Ecolo-Groen): Monsieur De Croo, vous n'avez pas répondu à ma question sur les budgets et les coupes prévues pour ce qui concerne la Coopération au développement en 2015, 2016, 2017, 2018 et 2019. Qu'est-ce qui est prévu? On parle dans la presse de 150 millions dès 2015 et à terme de 270 millions en 2019. Qu'en est-il réellement? Cela n'apparaît pas dans le tableau que vous avez distribué hier. Pourriez-vous m'en dire plus?

01.105 Alexander De Croo, ministre: Les chiffres que vous avez cités sont corrects.

01.106 Fatma Pehlivan (sp.a): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, u merkt terecht op dat ik mijn bezorgdheid uit. Ik hoop dat u mijn bezorgdheid deelt.

Het is immers niet evident om van achttien naar vijftien landen te gaan. Dat betekent dat drie landen eruit zullen vallen en geen middelen meer zullen krijgen. Zij zullen hun werking aan die situatie moeten aanpassen.

Het betekent ook dat vijf organisaties en ngo's geen middelen meer zullen krijgen. Dat betekent dat de oefening ter zake heel transparant zal moeten gebeuren.

Ik hoop evenwel dat wij het dossier in de commissie nader zullen

Gisteren werd geopperd dat er in het raam van de ebola-epidemie gebruik zou kunnen worden gemaakt van het Militair Hospitaal.

Des accords clairs ont été pris au sein de la cellule de crise consacrée à la gestion d'Ebola. Trois hôpitaux ont été désignés pour la prise en charge d'éventuels patients. La Défense assurera le transport au moyen de deux ambulances entièrement équipées. Il n'est pas opportun de désigner aujourd'hui l'Hôpital militaire comme centre de crise. Seul le centre des grands brûlés pourrait jouer ce rôle. Cela entraînerait toutefois des coûts énormes et ne serait pas une bonne chose pour le centre lui-même.

L'accord de gouvernement prévoit d'ailleurs que nous réaliserons une étude de faisabilité à long terme concernant la composante médicale et spécifiquement l'Hôpital militaire.

01.104 Benoît Hellings (Ecolo-Groen): U heeft geen antwoord gegeven op mijn vraag over de budgetten en besparingen bij Ontwikkelingssamenwerking voor de periode 2015-2019. In de pers wordt gewaagd van 150 miljoen vanaf 2015, en van 270 miljoen in 2019. Wat is daar van aan?

01.105 Minister Alexander De Croo: De door u aangehaalde cijfers zijn correct.

01.106 Fatma Pehlivan (sp.a): J'espère que le ministre partage mes inquiétudes relatives à la réduction du nombre de pays partenaires. Passer de 18 à 15 pays n'est pas évident. Trois pays et cinq ONG seront écartés. Cet exercice doit être réalisé en toute transparence. Nous reviendrons plus en détail sur ce dossier dans le cadre de la discussion de la note de politique générale.

kunnen bediscussiëren, wanneer wij uw beleidsnota te zien zullen krijgen.

01.107 Dirk Van der Maelen (sp.a): Mijnheer de voorzitter, ik wil drie punten aanhalen.

Ten eerste, minister Vandeput, ik wil u uitnodigen om eens het verslag in te kijken.

Ik heb daarstraks op het spreekgestoelte uiteengezet dat de strategie van luchtsteun door het Westen en door een paar Arabische landen, steunend op grondtroepen die door het Iraakse leger, het Koerdische leger en de sjjiitische militieën worden geleverd, niet werkt. Ik heb op geen enkel moment bepleit dat wij grondtroepen zouden moeten leveren: *no boots on the ground*. Ik stel voor dat u het verslag even inkijkt. Het zal mijn woorden weergeven. Ik heb verklaard dat de strategie met het gebruik van de huidige troepen op dit moment voorlopig niet werkt.

Ten tweede, wij zullen nog lang over de vervanging van de F-16's kunnen debatteren. Ik zal niet op het dossier ingaan. Ik wil daaromtrent enkel een vraag stellen. Mevrouw Grosemans heeft een maand geleden een brief geschreven naar Pieter De Crem, toenmalig minister van Landsverdediging in lopende zaken, met de vraag om transparantie te geven in het op gang zijnde proces, met name inzake de rondvraag die door minister De Crem is gelanceerd. Ik neem aan dat die brief nu bij u is. Ik kan mij niet inbeelden dat er nu nog één probleem is. Ik kan mij evenmin inbeelden dat u mevrouw Grosemans niet zou geven wat zij vraagt, namelijk dat ook de Kamer het document zou ontvangen op basis waarvan de rondvraag is gelanceerd.

Tot slot heb ik een vraag voor staatssecretaris De Crem. Ik apprecieer dat hij vanavond tot bij ons gekomen is. Ik wil hem vragen naar de bemiddelingspogingen die hij ondernomen heeft.

Mijnheer de staatssecretaris voor Buitenlandse Handel, u bent toegevoegd aan vice-eersteminister Peeters. Vice-eersteminister Peeters is de man die in zijn hoedanigheid als minister-president van de Vlaamse regering een klacht heeft ingediend tegen een beslissing van die andere minister met wie u nauw moet samenwerken, minister Reynders, over de economische adviseurs die door de heer Reynders zijn geïnstalleerd.

Mijnheer de staatssecretaris voor Buitenlandse Handel, u moet met beide vice-eersteministers werken. Kunt u mij zeggen wat de positie van de federale regering ter zake is? Het antwoord mag ook van de eerste minister komen. Is de federale regering, is minister Peeters van oordeel dat de beslissing van minister Reynders uitvoering moet krijgen, of is minister Peeters van oordeel dat hij de positie moet handhaven van huidig Vlaams minister-president Bourgeois, die de klacht bij de Raad van State nog altijd staande houdt?

Dit is een detail, mijnheer Miller, maar ik wil over dit detail van deze meerderheid duidelijkheid krijgen. Achter wie staat deze regering? Staat zij achter de beslissing van minister Reynders of staat zij achter de beslissing van minister-president Peeters?

01.107 Dirk Van der Maelen (sp.a): Je n'ai jamais dit qu'il fallait dépêcher des troupes au sol en Irak, mais j'ai par contre affirmé que la stratégie de soutien aérien déployée par les Occidentaux, soutenue par des troupes terrestres irakiennes et kurdes ne fonctionnait pas.

Il y a un mois, Mme Grosemans a adressé un courrier à M. De Crem, alors ministre, en réclamant la transparence à propos du questionnaire concernant le remplacement des F-16. Les informations ont été transmises à M. Vandeput. Les membres de la Chambre pourront-ils consulter les documents?

Le secrétaire d'État De Crem est adjoint au ministre Peeters. Lorsque ce dernier était encore le ministre-président de Flandre, il a déposé une plainte auprès du Conseil d'État contre une décision du ministre Reynders concernant les conseillers économiques. Quelle est la position du gouvernement fédéral? Le ministre Peeters se rallie-t-il à la position adoptée par le ministre-président flamand actuel, M. Bourgeois?

01.108 Sébastien Pirlot (PS): Monsieur le président, je rejoins l'excellente intervention de notre collègue concernant la problématique du virus Ebola. Il est inacceptable que rien n'ait été fait. J'espère que, contrairement à son prédécesseur, M. le ministre Vandeput se présentera devant la commission de la Santé.

Par ailleurs, rassurez-vous, j'ai bien compris les termes de l'accord. Je le trouve très atlantiste. Vous nous avez expliqué que lorsqu'on appartient à un club, on a des obligations à son égard. Tout dépend du club auquel on veut appartenir. Avec les F-35, il est clair qu'il s'agit du club atlantiste. Pourquoi ne pas avoir plutôt choisi une solution européenne?

Enfin, monsieur le ministre, vous n'avez pas répondu à ma question relative aux facturations de certaines missions d'aide à la Nation.

01.109 Gwenaëlle Grovonius (PS): Monsieur le président, selon moi, utiliser le budget de la Coopération au développement pour favoriser les investissements des entreprises privées, pour lutter contre l'immigration par le biais d'une politique sécuritaire - c'est ce qui figure dans votre accord de gouvernement -, c'est bien, monsieur De Croo, instrumentaliser l'aide à la Coopération au développement.

J'en arrive ainsi à nos interpellations concernant une série de points qu'on ne retrouve pas dans l'accord gouvernemental. Vous vous en sortez par une pirouette en disant que vous ne pouvez pas dresser l'inventaire exhaustif de tous les conflits possibles, que la politique étrangère est mouvante. Une nouvelle fois, j'entends que vous revenez avec la question des conflits. En effet, selon vous, la coopération au développement a pour objectif d'aller faire la guerre.

Pour ce qui me concerne, j'aurais aimé que cet accord de gouvernement fasse état de la lutte contre la faim, de l'accaparement des terres, de l'annulation de la dette, des fonds vautours. Pourquoi est-il question ici de conflits qui se sont produits durant les quinze derniers jours et au sujet desquels vous ne pouviez rien indiquer dans un accord de gouvernement?

Ensuite, j'ai évoqué la question de la Palestine. Il me semble que c'est quand même une problématique qui occupe la scène internationale depuis un certain nombre d'années. Expliquez-moi pourquoi il n'y a pas un mot sur le sujet dans votre accord de gouvernement alors que nous sommes confrontés à une situation extrêmement problématique! Je ne vois pas pourquoi vous ne pourriez pas, dans votre accord, nous faire part de votre point de vue précis et de la politique que vous comptez mener dans ce cadre. Êtes-vous pour ou contre une solution à deux États égaux? Souhaitez-vous trouver une solution au blocus de Gaza? Je ne vois pas en quoi vous ne pouvez pas évoquer ces questions dans votre accord de gouvernement.

Enfin, monsieur Ducarme, nous avons voté une résolution pour régler une situation dramatique en Irak. Nous avons voté une résolution pour envoyer des F-16 en Irak. Dans cette résolution, il y avait aussi

01.108 Sébastien Pirlot (PS): Ik hoop dat minister Vandeput, in tegenstelling tot zijn voorganger, zijn opwachting zal maken in de commissie voor de Volksgezondheid.

De keuze inzake de vliegtuigen wordt ingegeven door de club waarvan men deel wil uitmaken. Een keuze voor de F-35 is onmiskenbaar een keuze van de pro-NAVO-club. Waarom heeft men niet de voorkeur gegeven aan een Europese oplossing?

Ten slotte heeft u niet geantwoord op mijn vraag over het factureren van bepaalde opdrachten op het stuk van hulp aan de natie.

01.109 Gwenaëlle Grovonius (PS): Wie de begroting van Ontwikkelingssamenwerking aanwendt om investeringen van privébedrijven te bevorderen en een veiligheidsbeleid te voeren, instrumentaliseert de ontwikkelingssamenwerking!

Ik begrijp niet waarom u in uw akkoord niet duidelijk zou kunnen maken wat uw standpunt is omtrent Palestina en welk beleid u in dat kader wilt voeren.

Mijnheer Ducarme, de resolutie die we hebben goedgekeurd betreffende het sturen van F-16's naar Irak bevatte ook punten met betrekking tot de humanitaire bijstand en de hulp tijdens de komende jaren. In uw regeerakkoord vinden we daarover niets terug.

une série d'éléments concernant l'aide humanitaire qui devait être apportée et le soutien à prévoir dans les prochaines années pour faire en sorte que ce pays se relève de la meilleure manière qui soit. Je pense que c'est bien là-dessus que M. Van der Maelen voulait insister. C'est bien là que le problème se pose car, dans votre accord de gouvernement, vous ne parlez à aucun moment de l'Irak ni des moyens qui seront débloqués après l'envoi des avions F-16.

01.110 Muriel Gerken (Ecolo-Groen): Monsieur le président, en ce qui concerne Ebola, on sait que toutes les trois semaines, le nombre de victimes se multiplie par deux. Si on n'enraye pas l'épidémie dans les pays où la maladie s'est développée, on augmente de manière dramatique le nombre de victimes mais on augmente aussi les risques ailleurs. Nous allons vers des catastrophes humanitaires, économiques ou guerrières, si des conflits de développement.

Je vous invite vraiment à lire les rapports des deux commissions Santé qui ont eu lieu sur le sujet. Vous y trouverez les explications que la ministre de la Santé nous a données sur la raison pour laquelle on pense à l'adaptation de l'Hôpital militaire pour en faire un hôpital de type 4, non seulement pour Ebola mais pour les différentes épidémies. Et l'on sait que les grands drames en santé qui vont se dérouler à travers le monde seront la conséquence d'épidémies que l'on ne saura pas maîtriser. La nouvelle ministre de la Santé disait d'ailleurs hier qu'il y aurait du travail à faire en concertation sur le sujet.

Pour la Défense en tant que telle, ce qui est apparu dans la deuxième réunion, que nous avons eue avec les coordinateurs de la Commission européenne chargés des politiques en Afrique, notamment à propos d'Ebola, c'était qu'il était nécessaire d'avoir des hommes et non pas forcément de l'argent pour aider à isoler les populations atteintes, que nous avons un laboratoire qui était revenu du Congo, laboratoire particulièrement spécialisé dans la lutte contre ce type d'épidémie. Donc, la Défense pourrait réellement jouer un rôle là-bas tant pour aider à la protection des populations que pour garantir la prise en charge directe de nos professionnels de la santé sur place et des travailleurs des ONG en cas d'incident.

La commission de la Santé vous invitera évidemment, mais au-delà, il serait intéressant de voir ce que pouvez faire vu la rapidité avec laquelle l'épidémie se propage.

01.111 Karolien Grosemans (N-VA): Mijnheer de voorzitter, mijnheer Van der Maelen, u moet mij eens uitleggen hoe onze F-16's veilig kunnen vliegen zonder begeleiding van op de grond. Uw fractie, de sp.a-fractie, heeft samen met de PS-fractie de begeleiding van de piloten uit de resolutie gehaald. Onze piloten moeten nu vliegen met andere nationaliteiten, terwijl zij te kennen geven dat het veel veiliger is als zij onder begeleiding van eigen mensen kunnen vliegen. Ook dat is *boots on the ground*, mijnheer Van der Maelen. *Boots on the ground* betekent niet noodzakelijk dat onze mensen in de frontlinie staan, maar het betekent ook commando en controle van op de grond om de F-16's op een veilige manier in de lucht te houden.

Nu kom ik terug op uw vraag naar de commissievergadering die ik heb tegengehouden. Ik ben voorstander van transparantie en van parlementaire controle. Ook ben ik voorstander van hoorzittingen,

01.110 Muriel Gerken (Ecolo-Groen): Indien we de ebola-epidemie niet indammen, zal het aantal slachtoffers exponentieel toenemen en groeit ook het risico op verspreiding buiten West-Afrika.

Het militair hospitaal zou ingericht kunnen worden als ziekenhuis van type 4, niet alleen voor de behandeling van ebolapatiënten maar ook voor andere epidemieën.

Tijdens de bijeenkomst met de met het Afrikabeleid belaste coördinatoren van de Europese Commissie is gebleken dat er voor het isoleren van getroffen bevolkingsgroepen niet alleen middelen, maar ook mensen nodig zijn. Wij beschikken over een in dergelijke epidemieën gespecialiseerd laboratorium. Defensie zou een rol kunnen spelen bij de bescherming van de bevolking en van het personeel ter plaatse, in geval van een incident.

Wat kan u op korte termijn bewerkstelligen?

01.111 Karolien Grosemans (N-VA): M. Van der Maelen peut-il m'expliquer comment assurer la sécurité en vol de nos F-16 sans accompagnement au sol? Ces pilotes effectuent actuellement ces vols avec du personnel d'autres nationalités, alors qu'ils préféreraient de loin voler avec l'appui d'effectifs belges. Cela relève aussi de la notion de "troupes au sol".

Je suis adepte de la transparence et du contrôle parlementaire. Je

maar dan wel op basis van een document dat voorligt en niet op basis van een marktonderzoek dat wij niet officieel op onze tafel hebben liggen; anders belanden wij in een soort van palaverclub, waarvan ik er genoeg heb meegemaakt toen ik lid was van de commissie voor de Sociale Zaken onder commissievoorzitter Mayeur. Daar pas ik voor. Om die reden heb ik dat marktonderzoek opgevraagd en dat zal ik nu opnieuw moeten opvragen omdat een andere minister bevoegd is. Graag zou ik wel dat debat organiseren, al dan niet achter gesloten deuren. De nieuwe minister kent dat marktonderzoek nog niet. Het komt nu hem toe om zich te bevragen en na te gaan of dat marktonderzoek überhaupt vrijgegeven kan worden.

suis également favorable à l'organisation d'auditions, mais sur la base d'un document et non d'une étude de marché dont nous n'avons pas officiellement connaissance. Les auditions se résumeront sinon à la fonction de clubs à palabres. C'est la raison pour laquelle j'ai demandé l'étude de marché et il appartient au nouveau ministre de la demander et, le cas échéant, de la rendre publique.

01.112 Dirk Van der Maelen (sp.a): Mijnheer de voorzitter, ik wil gewoon nog het volgende zeggen. Daarstraks probeerde de minister van Landsverdediging een misverstand te veroorzaken. Het standpunt van sp.a was, is en blijft: *no boots on the ground*. Is het nu duidelijk?

01.112 Dirk Van der Maelen (sp.a): Le sp.a continue à s'en tenir au principe "pas de troupes au sol".

01.113 Alexander De Croo, ministre: Il y a une question par rapport à l'exercice budgétaire qui devrait être fait dans l'aide au développement. Les chiffres que vous avez cités sont corrects: 150 millions en 2015, 279 millions en 2019.

01.113 Minister **Alexander De Croo**: De aangehaalde cijfers zijn correct: 150 miljoen in 2015 en 279 in 2019.

Er vallen inderdaad drie landen af als wij van achttien naar vijftien landen gaan. Dat is een redelijk wiskundig gegeven. Die beslissing zal worden genomen vanuit een perspectief van doelmatigheid en synergieën ten opzichte van andere projecten, bijvoorbeeld met ngo's. De drie landen die uit ons programma zullen vallen, zullen wel deel uitmaken van een exittraject. Dat wil niet zeggen dat wij opeens met alles zullen stoppen. Wij zullen een gradueel exittraject opstarten om er zeker van te zijn dat de impact van onze beslissing niet te zwaar wordt.

Trois pays sortiront effectivement. La décision relative à cette sortie sera soupesée scrupuleusement et elle sera prise en fonction de deux facteurs: efficacité et synergies. Nous entamerons à leur intention un trajet de sortie graduel afin d'être certains que l'incidence de notre décision ne les impactera pas trop.

Madame Grovonijs, nous interprétons différemment ce que vous appelez "l'instrumentalisation". Nulle part, nous ne disons que l'aide au développement sera une aide liée. Nulle part, nous ne disons que nos choix seront directement liés à des objectifs industriels en Belgique. Il est vrai que, dans le texte, il est indiqué que l'aide au développement doit avoir comme but de créer un environnement où l'on donne une perspective d'avenir aux gens. Et nous sommes convaincus que, si nous parvenons à en construire une dans certains pays, cela évite que des personnes mettent leur vie en danger pour venir ici. Cela est exact. Si, pour vous, c'est de l'instrumentalisation, alors nos définitions diffèrent énormément. Nous voulons bâtir une société dans un pays pour que les habitants aient une perspective d'avenir, mais pour moi ce n'est pas du tout de l'instrumentalisation.

Mevrouw Grovonijs, wij zeggen niet dat ontwikkelingshulp gebonden hulp zal zijn, of dat onze keuzes rechtstreeks verbonden zullen zijn aan industriële doelstellingen in België. Wél is het aangewezen dat ontwikkelingshulp een klimaat schept dat toekomstperspectieven biedt. Zo zullen mensen hun leven niet meer op het spel zetten om naar ons land te komen. Als dat voor u het instrumentaliseren van ontwikkelingssamenwerking is, houden wij er een wel erg verschillende definitie op na.

Ik probeer Didier Reynders te vervangen met betrekking tot buitenlandse zaken. Dat is echter niet zo eenvoudig, noch qua inhoud noch qua stijl.

Remplacer le ministre Reynders n'est pas un cadeau. Le but n'est certes pas d'organiser un débat sur l'actualité. L'accord de gouvernement définit les grandes lignes, les ambitions et les objectifs fixés,

Het kan niet de ambitie zijn om hier een actualiteitsdebat te houden. Een regeerakkoord heeft de ambitie om lijnen uit te zetten voor de

komende vijf jaar. Men kan die lijnen toepassen op een aantal conflicten waarvan wij weten dat zij er vandaag zijn.

In mijn ogen is het echter niet de bedoeling een actualiteitsdebat te houden over alle bestaande conflicten in het kader van de bespreking van het regeerakkoord. Daarin spreekt men over principes en te realiseren doelstellingen, en niet over een waslijst van alle mogelijke conflicten in de wereld.

U spreekt over Palestina. Volgende week vindt in Luxemburg een Europese Raad van Buitenlandse Zaken plaats. De bedoeling zal zijn om in een Europees perspectief de inspanningen voort te zetten die ons land altijd heeft gedaan in het conflict. Wij proberen de reconstructie van Gaza zo snel mogelijk te laten starten en pleiten voor een zo snel mogelijke hervatting van de onderhandelingen.

01.114 Minister **Steven Vandeput**: Mijnheer de voorzitter, ik ga in op de vraag over het aanrekenen van dingen die worden gedaan.

Ik weet niet waar het juist in het regeerakkoord staat, maar ik geef mijn persoonlijke mening. Het is volgens mij geen goed systeem dat diensten die ook door privéfirma's worden aangeboden door het leger gratis zouden moeten worden aangeboden.

Mevrouw Gerkens, ebola is nu al zes maanden een probleem. Men probeert zich hierop voor te bereiden. Het leger kan echter nu niet snel het militair ziekenhuis uitrusten met een installatie van niveau 4. Dat getuigt van een grote naïviteit.

De **voorzitter**: Dan geef ik nog het woord aan mevrouw Gerkens en de heer Van der Maelen, voor wij dit hoofdstuk afsluiten.

01.115 **Muriel Gerkens** (Ecolo-Groen): Monsieur le président, pour être sur la même longueur d'ondes, je n'ai pas dit qu'il fallait installer un hôpital de type 4 aujourd'hui ou demain. J'ai dit que le Conseil supérieur de la Santé ne voyait que cette possibilité-là. Ce n'est pas pour aujourd'hui ni pour cette année. Il a donc été demandé qu'une étude soit réalisée pour examiner les coûts de faisabilité. Ce que je vous demande simplement, c'est de prendre connaissance de ce rapport et d'examiner la manière avec laquelle nous pourrions réserver une suite à cette demande de besoins non couverts chez nous. Mais il n'est nullement demandé que vous le fassiez le mois prochain!

01.116 **Dirk Van der Maelen** (sp.a): Mijnheer de voorzitter, ik heb een vraag voor staatssecretaris De Crem. Ook de premier mag antwoorden, al stel ik ze misschien nog liever aan minister Peeters, want hij is de man die beide kanten van het verhaal het beste kent.

sans dresser la liste de tous les conflits qui agitent la planète.

Un Conseil européen des ministres des Affaires étrangères se tiendra la semaine prochaine. La question de la Palestine ne manquera pas de figurer à l'ordre du jour, de manière à pouvoir lancer la reconstruction de Gaza dans les meilleurs délais et tenter de relancer les négociations le plus rapidement possible.

01.114 **Steven Vandeput**, ministre: Lorsque des services sont simultanément proposés par des entreprises privées et par l'armée, il serait inopportun qu'ils ne soient pas facturés.

Notre pays s'efforce de se préparer à la prise en charge d'éventuels malades atteints par le virus Ebola, mais il serait naïf d'imaginer que l'armée est en mesure de doter rapidement l'Hôpital Militaire d'une installation de niveau 4.

01.115 **Muriel Gerkens** (Ecolo-Groen): Ik heb niet gezegd dat men vandaag een ziekenhuis van het type 4 moest inrichten. Ik heb gezegd dat de Hoge Gezondheidsraad alleen die mogelijkheid zag. Er werd een haalbaarheidsstudie besteld, ik stel voor dat u kennisneemt van dat rapport en nagaat hoe we op die verzoeken kunnen ingaan.

01.116 **Dirk Van der Maelen** (sp.a): Le secrétaire d'État De Crem, le premier ministre ou le ministre Peeters estiment-ils utile de mettre à mal nos exportations et notre diplomatie économique par ce type de tracasseries juridiques?

De **voorzitter**: Mijnheer Van der Maelen, wij kennen uw vraag.

01.117 Dirk Van der Maelen (sp.a): Hij kan beoordelen of het nuttig of wenselijk is om onze export en onze economische diplomatie door dit soort van juridisch gehakketak in de problemen te brengen.

01.118 Charles Michel, premier ministre: Monsieur le président, chers collègues, je vais bien entendu répondre à la question posée.

La réponse est simple car la question l'était tout autant. Deux recours ont effectivement été introduits, l'un au Conseil d'État et l'autre devant la Cour constitutionnelle, concernant la désignation de conseillers économiques par le ministère des Affaires étrangères. L'accord de gouvernement précise que nous attendons les décisions juridictionnelles, l'arrêt du Conseil d'État et celui de la Cour constitutionnelle. Ensuite, en fonction des décisions rendues par le Conseil d'État et par la Cour constitutionnelle, le gouvernement, en concertation avec les entités régionales, prendra position. En attendant, les conseillers économiques désignés sont en fonction.

01.118 Eerste minister **Charles Michel**: Er werden twee hogere beroepen ingesteld, een bij de Raad van State en een bij het Grondwettelijk Hof, met betrekking tot de aanstelling van economische raadgevers door de FOD Buitenlandse Zaken.

In het regeerakkoord staat dat we op de rechterlijke beslissingen zullen wachten. Afhankelijk van die uitspraken zal de regering in overleg met de Gewesten haar standpunt bepalen. Ondertussen oefenen de aangestelde raadgevers hun functie uit.

01.119 Dirk Van der Maelen (sp.a): Mijnheer de voorzitter, het Parlement heeft altijd het laatste woord. Mijnheer de eerste minister, ik zou ter ontlasting van onze gerechtelijke instellingen de oproep willen doen aan u en aan de heer Geert Bourgeois, minister-president van de Vlaamse regering, eventueel met assistentie van minister Peeters, om eens samen te gaan zitten en met het nodige gezond verstand een oplossing te vinden voor dit probleem.

01.119 Dirk Van der Maelen (sp.a): Je voudrais en appeler au premier ministre pour qu'il cherche une solution à ce problème avec le ministre-président flamand M. Bourgeois.

De **voorzitter**: Collega's, thans komt het laatste thema aan bod, met name het Openbaar Ambt.

01.120 Nawal Ben Hamou (PS): Monsieur le président, mesdames et messieurs les ministres, chers collègues, si certains en doutaient, la lecture du volet Fonction publique de l'accord de gouvernement suffira à les convaincre: ce gouvernement n'aime pas l'État. J'entends ici le terme d'État non en tant que nation mais en tant que structure. Jaurès disait que "le service public est le patrimoine de ceux qui n'en ont pas". Avec les mesures que vous proposez, c'est bien à ce patrimoine commun que vous vous en prenez.

01.120 Nawal Ben Hamou (PS): Deze regering staat negatief tegenover de Staat. Jaurès zei dat de overheidsdiensten het eigendom zijn van degenen die niets bezitten. En dat gemeenschappelijke eigendom ondermijnt u. Achter een wollig akkoord schuilt uw intentie om de privésector via productiviteitsindicatoren te verheffen tot referentiemodel. Hoe ziet u dat? Denkt u dat werk altijd in cijfers te vatten is?

Derrière un accord verbeux et peu précis, que trouve-t-on?

Un objectif central: celui d'établir le privé comme modèle de référence, d'arriver à ce que les gains de productivité enregistrés dans le secteur privé soient reflétés au sein de la Fonction publique et, pour ce faire, de mettre en place des indicateurs de productivité.

De overheidsdiensten waarborgen een eerlijkere samenleving en dragen bij tot een kwaliteitsvol leven. Net als de sociale zekerheid verzachten zij de funeste gevolgen van de economische en financiële crisissen. Voor u tellen vooral kwantitatieve aspecten, en het eerste wat daarbij in uw vizier komt, is het aantal ambtenaren.

Monsieur le ministre, qu'entendez-vous par là?

Pensez-vous que le service public produit des boîtes de conserve? Que tout travail peut être traduit en chiffres et en *output*?

La qualité du service au public ne mérite-t-il pas mieux qu'une approche quantitative?

Les services publics sont essentiels pour garantir une société plus juste et contribuer à une vie de qualité pour l'ensemble des citoyens. Avec la sécurité sociale, ils sont de puissants amortisseurs des conséquences néfastes des crises économiques et financières. Ils sont aussi des leviers de compétitivité pour l'ensemble de l'économie.

De inspanningen op het stuk van

Et que voulez-vous en faire?

Il est vrai que le quantitatif est pour vous quelque chose d'essentiel. La première donnée quantitative à laquelle vous vous attaquez est le nombre d'agents de l'État.

Je suis profondément inquiète au sujet des économies que vous allez faire au niveau du fonctionnement de l'État. Nous assistons à une véritable destruction des services à la collectivité. Les efforts en dépenses primaires sont d'une brutalité jamais vue: 1,081 milliard en 2015 qui deviennent 2,320 milliards en 2018, soit 15 % du budget correspondant, et notamment une diminution de 20 % des frais de fonctionnement des administrations en 2015. Puis 2 % supplémentaires chaque année. Comment est-il possible de diminuer d'un cinquième les frais de fonctionnement en une année?

Une diminution de 22 % des investissements en 2015, puis 2 % supplémentaires chaque année! Une diminution de 4 % des frais de personnel en 2015, puis de 2 % supplémentaires chaque année! Rien ne sera épargné! Sera-t-il possible de simplement poursuivre certaines missions essentielles des services publics? Justice, police, protection des consommateurs, régulation. Vous savez, les services publics, ce sont les policiers, les infirmiers et infirmières, les juges, les gardiens de prison.

Les économies du gouvernement MR/N-VA vont dégrader le fonctionnement de l'État et donc les services aux citoyens. La diminution des services publics augmentera inévitablement la facture des ménages. Autant dire qu'on peut aussi s'attendre à l'externalisation et donc à la privatisation de fait d'un certain nombre de missions de l'État. À cet égard, nous attendons avec le plus grand intérêt vos propositions budgétaires.

Réduire leur nombre n'est pas votre seule ambition à l'égard des agents de l'État, il s'agit également de s'en prendre à leur statut pour l'aligner sur le privé, ainsi qu'à leur traitement. Permettez-moi de vous rappeler que le statut de l'agent de l'État, c'est d'abord la garantie de son indépendance et de la pérennité du service public.

Le PS n'est certainement pas opposé à une modernisation du service public, à son efficacité et à son efficience. Il ne s'agit pas non plus pour moi d'opposer privé et public, comme vous le faites. Il s'agit de s'assurer que toute réforme se fasse dans le sens du progrès social sur les lieux de travail et pour l'amélioration du fonctionnement de nos administrations fédérales. Le véritable défi n'est pas "moins de service public", mais "mieux de service public".

Pour être efficaces, les fonctionnaires, à l'instar de tous les travailleurs, doivent pouvoir évoluer dans un cadre de travail approprié, disposer de perspectives de carrière et être associés au changement envisagé. À cet égard, il est essentiel de soutenir un dialogue constructif garant d'une paix sociale durable. C'est pourquoi je nourris de grandes inquiétudes quant à votre volonté de faire vivre le modèle de concertation sociale dans les services publics. Vous témoignez d'un grand mépris pour les serviteurs de l'État dans cet accord. En plusieurs endroits, vous les attaquez même frontalement. Et, pour couronner le tout, vous souhaitez encore une fois revoir les carrières et les rémunérations au mérite.

de primaire uitgaven zijn van een nooit geziene brutaliteit: in 2015 gaat het om 1,080 miljard, om tegen 2018 op te lopen tot 2,300 miljard, of 15 procent van de overeenstemmende begroting. De functioneringskosten van de administraties dalen in 2015 met 20 procent en vervolgens jaarlijks met 2 procent extra. Hoe kan men in één jaar de werkingskosten met een vijfde doen dalen?

De investeringen dalen in 2015 met 22 procent en vervolgens jaarlijks met 2 procent! De personeelskosten dalen met 4 procent in 2015 en vervolgens elk jaar met 2 procent extra! Zullen de overheidsdiensten een aantal kerntaken kunnen blijven uitvoeren? Ik denk aan de domeinen justitie, politie, consumentenbescherming, regulering... De besparingen van deze regering zullen de werking van de overheid uithollen en de dienstverlening aan de burger op de helling zetten.

U wil niet alleen raken aan het aantal ambtenaren, maar ook aan hun wedde en aan hun statuut, dat nochtans hun onafhankelijkheid en de continuïteit van de openbare dienst waarborgt.

De PS is niet tegen een modernisering van de openbare diensten gekant, maar wij willen dat elke hervorming voor sociale vooruitgang zorgt en de werking van de federale administraties verbetert: niet "minder overheid" maar "een betere overheid".

Ik maak me zorgen over uw bereidheid om het socialeoverlegmodel in de overheidsdiensten te laten functioneren; dat overleg is nochtans essentieel. Uw akkoord getuigt van een groot misprijzen voor wie werkt voor de overheid. U wil de loopbanen en de bezoldigingen nog maar eens naar merite herzien.

Wij zullen nauwlettend toezien op de uitvoering van dat onderdeel

Monsieur le président, mesdames et messieurs les ministres, chers collègues, je ne m'attendais pas à ce qu'un gouvernement de droite fasse preuve de tendresse à l'égard des services publics, qui sont d'abord des services au public.

Mais on aurait pu espérer au moins un peu de respect des serviteurs de l'État et de ce qui fait la base de notre modèle, à savoir la concertation sociale. Je vous prie de croire que nous serons particulièrement attentifs à la mise en œuvre de ce volet de l'accord.

De **voorzitter**: Ik feliciteer mevrouw Ben Hamou met haar maidenspeech. (*Applaus*)

01.121 Jean-Jacques Flahaux (MR): Monsieur le président, je tenais également à féliciter notre nouvelle collègue. Elle parle bien; elle est intelligente et – moi, je peux me le permettre – elle est jolie.

Toutefois, j'ai l'impression de voir Alice au pays des merveilles. Je peux signer tous ses propos mais c'est la politique contraire menée à celle de la Région wallonne.

Je prends un exemple. En Flandre, environ 70 % du personnel est nommé; en Wallonie, 30 % du personnel des communes est nommé. Où est le progrès social? En Flandre ou en Wallonie?

01.122 Minister Steven Vandeput: Ik dank u alvast voor uw uiteenzetting. U zult het misschien niet verwachten van iemand uit een kille, rechtse regering, maar ik beschik over een vrij grote dosis empathie. Ik heb mij een beetje in uw denkwereld verplaatst. Ik heb me afgevraagd hoe iemand die nog oprecht gelooft in een planeconomie, vandaag zou omgaan met het behandelde stuk van het regeerakkoord.

Ik kan alleen maar zeggen dat wat in de begroting moet worden bespaard, een heel grote uitdaging vormt voor al degenen die betrokken zijn bij de primaire uitgaven. De reden hiervoor is dat de regering van uw eerste minister tijdens de vorige legislatuur heeft nagelaten de nodige structurele hervormingen door te voeren.

Ik kan mij vergissen, maar ik meen dat 80 % van uw uiteenzetting ging over het instituut en wie in het instituut werkt. Ik heb daarentegen weinig gehoord over de klanten van de ambtenarij en daarover gaat het uiteindelijk.

Wanneer ik het zopas had over structurele aanpassingen, dan had ik het vooral over budgettaire, structurele aanpassingen. Principes die de heer Bogaert in de ambtenarij heeft geïntroduceerd, zoals performantie, efficiëntie, innovatie en het ten dienste staan van de klant vormen de kern van de komende hervorming.

Dan hebben we het over een prestatiegerichte beloning. Ik kan begrijpen dat u het daarmee moeilijk hebt, maar heel wat ambtenaren doen erg hun best en moeten vaststellen dat zij, ook al willen ze nog beter hun best doen, daarvoor niet worden beloond.

In dat verband hebben we het ook over een loopbaanontwikkeling die

van het akkoord.

Le **président**: Nous félicitons Mme Ben Hamou pour son *maiden speech*. (*Applaudissements*)

01.93 Jean-Jacques Flahaux (MR): Ook ik feliciteer onze nieuwe collega, maar haar uitspraken staan haaks op het beleid van het Waals Gewest!

01.122 Steven Vandeput, ministre: Les économies actuelles sont la conséquence des négligences du gouvernement précédent qui n'a pas réalisé les réformes budgétaires structurelles qui s'imposaient.

J'ai beaucoup entendu parler de l'Institut et de ses collaborateurs mais peu de ses clients car c'est finalement de cela qu'il s'agit. La réforme prévue doit instaurer une rémunération basée sur les performances. Bon nombre de fonctionnaires font de leur mieux et pourtant ils ne sont pas récompensés. Le développement de la carrière doit être non seulement lié à l'âge mais également à d'autres compétences. Les organisations aux structures de commandement pléthoriques seront également touchées.

Cette réforme doit partir de la base. Il s'agit d'un défi majeur qui permettra pourtant de faire entrer les fonctionnaires dans le 21^e siècle.

niet alleen leeftijdsgebonden is, maar die ook afhangt van onder andere competenties. Dan hebben we het ook over het creëren van synergieën tussen verschillende organisaties die te kampen hebben met een enorm waterhoofd.

Wij zullen hiervoor gaan, maar dan wel in overleg. De hervorming zal van onderuit moeten worden gerealiseerd. Het is een grote uitdaging, maar ik meen dat wij stappen vooruit kunnen zetten met mensen van goede wil uit de ambtenarij, zodat wij de ambtenarij de eenentwintigste eeuw kunnen binnenloodsen.

01.123 Monica De Coninck (sp.a): Mijnheer de voorzitter, het armoedebeleid hangt voor een groot stuk af van het inkomen dat individuele personen hebben. Het hangt ook voor een groot deel af van de publieke dienstverlening en van de kwaliteit ervan. Wat geldt voor mensen in armoede, geldt voor mensen in het algemeen. Ik heb veel reacties gehoord van ambtenaren — voor alle duidelijkheid, federale ambtenaren die hun werk zeer goed doen — die het beu zijn en het weinig respectvol vinden wat er over hen allemaal wordt geponed.

De heer Bogaert heeft in de vorige regering inspanningen geleverd om veranderingen door te voeren, in overleg en zonder veel stakingen. Ik ontmoet hooggeschoolde jonge mensen, met universitaire diploma's, die er heel bewust voor hebben gekozen om in de publieke dienstverlening carrière te maken en dat voor een stuk ook doen vanuit een aantal waarden. Zij hebben nu dikwijls het gevoel dat over hen wordt gezegd dat zij niet werken, te veel verdienen en niets presteren. Daarmee moet men opletten in de toekomst. Die mensen die u hard zult nodig hebben in de toekomst, zult u moeten leren respecteren, vooral omdat er op de arbeidsmarkt op termijn te weinig mensen beschikbaar zullen zijn. De overheid moet er zeker voor zorgen om jonge, kwalitatieve en, goedgeschoolde personen aan te trekken. Vergeet dat niet; dat is denken op lange termijn in de plaats van populair te zijn op korte termijn.

01.124 Ahmed Laaouej (PS): Monsieur le président, M. Flahaux évoquait le personnage d'Alice au pays des merveilles. Je crains fort que nous n'allions avoir pendant quelques années Torquemada à la tête de la fonction publique.

Vous développez un langage viril, très bien. Vous égratignez au passage votre prédécesseur, M. Bogaert, qui fait partie de la majorité, je tiens juste à le signaler.

Mais croyez-moi, on ne réforme pas contre les fonctionnaires. On réforme par la concertation. Nous aurons l'occasion de nous retrouver pour en parler. Vous allez droit dans le mur, et en klaxonnant.

01.125 Minister Steven Vandeput: Mevrouw Onkelinx, u mag zo dadelijk nog zoveel zeggen als u maar wil. Ik wil alleen aan mevrouw De Coninck vragen wanneer zij mij onrespectvol over de ambtenaren heeft horen spreken. Mijn collega hiernaast kan het beamen: wat hier op mijn blad staat betekent juist respect. Het gaat over overleg. Het staat zo in het regeerakkoord en wij gaan dat ook doen. Wij gaan

01.123 Monica De Coninck (sp.a): La politique en matière de pauvreté dépend en grande partie du revenu des personnes mais également de la qualité du service public. Cela vaut aussi pour d'autres personnes.

Sous le gouvernement précédent, M. Bogaert, a fourni des efforts pour mener à bien certaines réformes, en concertation et sans provoquer une cascade de grèves. Il ne faut absolument pas donner aux fonctionnaires compétents et motivés l'impression qu'ils gagnent trop pour des prestations somme toute réduites. C'est le meilleur moyen de les faire partir, ce qui serait très dommageable étant donné que l'État a besoin de jeunes agents bien formés. Le ministre doit mener une réflexion à long terme et non, pour soigner sa popularité, faire des déclarations qui témoignent d'une attitude peu respectueuse.

01.124 Ahmed Laaouej (PS): U spreekt stoere taal, en neemt en passant de heer Bogaert op de korrel, die deel uitmaakt van de meerderheid.

Men voert geen hervormingen door tegen de ambtenaren in, maar met overleg. U loopt met de kop tegen de muur, met veel getoeter bovendien!

01.125 Steven Vandeput, ministre: À quel moment Mme De Coninck m'a-t-elle entendu m'exprimer de manière irrespectueuse à propos des fonctionnaires? La concertation que nous

overleg voeren.

Waar gaat het over? Wij kunnen natuurlijk in overleg gaan en wij kunnen de partners laten bepalen waar wij naartoe gaan. Neen, wij zeggen zelf waar wij naartoe gaan en wij vragen de partners om de beste weg uit te werken om daar te komen. Zo gaan wij het budgettaire resultaat bereiken en de structuur die wij nodig hebben voor de publieke dienstverlening in de eenentwintigste eeuw.

organiserons avec eux témoigne précisément de notre respect à leur égard. Nous fixons les objectifs et invitons nos partenaires à tracer l'itinéraire idéal pour les atteindre. Cette méthode nous permettra non seulement de nous conformer à nos objectifs budgétaires, mais également de développer une structure de services publics digne du 21^{ème} siècle.

De **voorzitter**: Collega's, na meer dan dertig uur debat is dit het einde. Wij hadden echter afgesproken dat er aan het einde van het debat nog een reactie zou komen van de eerste minister.

Le **président**: Le premier ministre a encore le courage de réagir après plus de trente heures de débat.

01.126 Eerste minister **Charles Michel**: Mijnheer de voorzitter, geachte collega's, ik wil u allen bedanken voor dit democratisch debat en voor de intensiteit van de discussies. Ik heb gisteren al de kans gehad om een repliek te geven. Gisterennacht en vandaag hadden wij de thematische debatten met de reacties van de ministers op de commentaren en meningen van de verschillende leden van deze assemblee.

01.126 **Charles Michel**, premier ministre: Je vous remercie tous pour cet intense débat démocratique. J'ai déjà répondu amplement aux questions hier et les ministres ont répondu, chacun pour ce qui concerne ses attributions, aux interventions développées dans le cadre du débat thématique.

Je veux remercier l'ensemble des parlementaires, de la majorité et de l'opposition, pour ce moment démocratique. Je vous propose de mettre au vote la motion de confiance que je vous ai déposée.

Ik wil alle parlementsleden bedanken voor deze hoogdag van de democratie en ik stel voor dat er wordt overgegaan tot de stemming over de motie van vertrouwen.

Je vous remercie.

02 Inoverwegingneming van voorstellen **02 Prise en considération de propositions**

De **voorzitter**:

In de laatst rondgedeelde agenda komt een lijst van voorstellen voor waarvan de inoverwegingneming is gevraagd.

Vous avez pris connaissance dans l'ordre du jour qui vous a été distribué de la liste des propositions dont la prise en considération est demandée.

Indien er geen bezwaar is, beschouw ik deze als aangenomen; overeenkomstig het Reglement worden die voorstellen naar de bevoegde commissies verzonden.

S'il n'y a pas d'observations à ce sujet, je considérerai la prise en considération comme acquise et je renvoie les propositions aux commissions compétentes conformément au Règlement.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus wordt besloten.

Pas d'observation? (*Non*)

Il en sera ainsi.

Naamstemming

Vote nominatif

03 Motie van vertrouwen ingediend door de eerste minister na de verklaring van de regering**03 Motion de confiance déposée par le premier ministre à l'issue de la déclaration du gouvernement**

Ik breng deze motie in stemming.
Je mets cette motion aux voix.

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)
Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Début du vote / Begin van de stemming.
Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote? / Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd?
Fin du vote / Einde van de stemming.
Résultat du vote / Uitslag van de stemming

<i>(Vote/stemming 1)</i>		
Oui	84	Ja
Non	58	Nee
Abstentions	1	Onthoudingen
Total	143	Totaal

De motie van vertrouwen is aangenomen.
La motion de confiance est adoptée.

(Langdurig applaus)
(Applaudissements nourris)

04 Goedkeuring van de agenda**04 Adoption de l'ordre du jour**

Wij moeten ons thans uitspreken over de ontwerpagenda die de Conferentie van voorzitters u voorstelt.
Nous devons nous prononcer sur le projet d'ordre du jour que vous propose la Conférence des présidents.

Geen bezwaar? (*Nee*) Het voorstel is aangenomen.
Pas d'observation? (*Non*) La proposition est adoptée.

De vergadering wordt gesloten. Volgende vergadering donderdag 23 oktober 2014 om 14.15 uur.
La séance est levée. Prochaine séance le jeudi 23 octobre 2014 à 14.15 heures.

De vergadering wordt gesloten om 23.38 uur.
La séance est levée à 23.38 heures.

De bijlage is opgenomen in een aparte brochure met nummer CRIV 54 PLEN 012 bijlage.

L'annexe est reprise dans une brochure séparée, portant le numéro CRIV 54 PLEN 012 annexe.

DETAIL VAN DE NAAMSTEMMINGEN

DETAIL DES VOTES NOMINATIFS

Vote nominatif - Naamstemming: 001

Oui	084	Ja
-----	-----	----

Battheu Sabien, Bauchau Marie, Becq Sonja, Beke Wouter, Bellens Rita, Bogaert Hendrik, Bracke Siegfried, Burton Emmanuel, Buysrogge Peter, Capoen An, Cassart-Mailleux Caroline, Ceysens Patricia, Chastel Olivier, Claerhout Sarah, Clarinval David, De Coninck Ines, Dedecker Peter, Degroote Koenraad, Demir Zuhail, Demon Franky, De Roover Peter, Deseyn Roel, Dewael Patrick, De Wit Sophie, D'Haese Christoph, Dierick Leen, Ducarme Denis, Dumery Daphné, Flahaux Jean-Jacques, Foret Gilles, Friart Benoît, Gabriëls Katja, Gantois Rita, Goffin Philippe, Grosemans Karolien, Gustin Luc, Heeren Veerle, Hufkens Renate, Jadin Katrin, Janssen Werner, Janssens Dirk, Klaps Johan, Lachaert Egbert, Lanjri Nahima, Lijnen Nele, Luykx Peter, Metsu Koen, Miller Richard, Muylle Nathalie, Piedboeuf Benoit, Pivin Philippe, Raskin Wouter, Schepmans Françoise, Scourneau Vincent, Smaers Griet, Smeyers Sarah, Somers Ine, Spooren Jan, Terwingen Raf, Thiéry Damien, Thoron Stéphanie, Uyttersprot Goedele, Van Biesen Luk, Van Camp Yoleen, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Vandenput Tim, Van de Velde Robert, Van Hoof Els, Van Mechelen Dirk, Van Peel Valerie-Anne, Van Quickenborne Vincent, Van Rompuy Eric, Van Vaerenbergh Kristien, Vercamer Stefaan, Vercammen Jan, Verherstraeten Servais, Vermeulen Brecht, Vuye Hendrik, Wilmès Sophie, Wilrycx Frank, Wollants Bert, Wouters Veerle, Yüksel Veli

Non	058	Nee
-----	-----	-----

Ben Hamou Nawal, Bonte Hans, Brotcorne Christian, Calvo y Castañer Kristof, Caprasse Véronique, Cheron Marcel, Crusnière Stéphane, Daerden Frédéric, Dallemagne Georges, De Coninck Monica, Dedry Marie, Delannois Paul-Olivier, Delizée Jean-Marc, Delpérée Francis, Demeyer Willy, Detiège Maya, Devin Laurent, Di Rupo Elio, Dispa Benoît, Fernandez Fernandez Julia, Fonck Catherine, Frédéric André, Geerts David, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Grovonius Gwenaëlle, Hedebouw Raoul, Hellings Benoit, Jiroflée Karin, Khattabi Zakia, Kitir Meryame, Laouej Ahmed, Lalieux Karine, Lutgen Benoît, Maingain Olivier, Massin Eric, Mathot Alain, Matz Vanessa, Nollet Jean-Marc, Onkelinx Laurette, Özen Özlem, Pas Barbara, Pehlivan Fatma, Penris Jan, Pirlot Sébastien, Poncelet Isabelle, Senesael Daniel, Temmerman Karin, Thiébaud Eric, Top Alain, Van der Maelen Dirk, Van Hecke Stefaan, Van Hees Marc, Vanheste Ann, Vanvelthoven Peter, Wathelet Melchior, Willaert Evita, Winckel Fabienne

Abstentions	001	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Carcaci Aldo